IT'S BEEN A BURNING QUESTION... THIS SUPER-POPULAR SERIES WHOSE ANIME HAS AIRED ON TV... AFTER 4 1/2 YEARS, WE FINALLY GET

A MAGNIFICENT 2-PART SERIES!

華麗なる前後編 読切

まじっく快斗

今宵証明される

怪盗の系譜……!!

THIS EVENING, THE LINEAGE OF THE PHANTOM THIEF SHALL BE REVEALED!!

DETECTIVE CONAN TRANSLATION PROJECT
www.DCTP.ws
TRANSLATION Abs.
EDITING Knightus
SCANS DY.MY

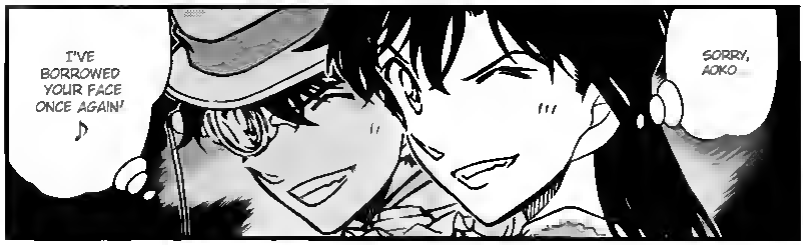
[まじっく快斗] 連載開始!!
連載は、来週の号から!!

THE PHANTOM LADY CHAPTER One

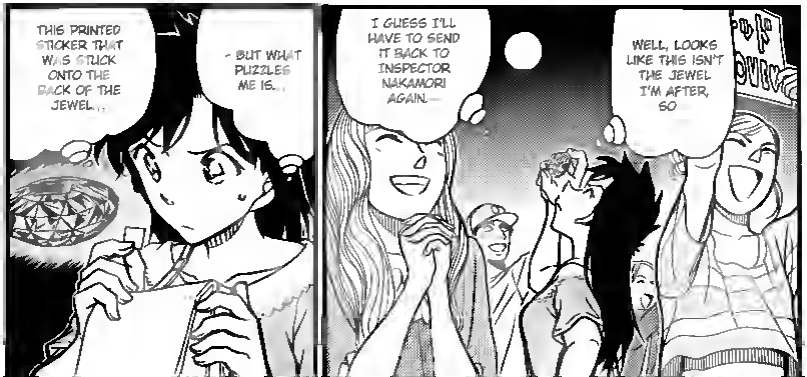
青山剛昌
GOSHO AOYAMA PRESENTS

KAITOU KID HAS STOLEN THE JEWEL, MIXED IN WITH THE GUESTS, AND IS CURRENTLY ATTEMPTING TO ESCAPE!!
NAKAMORI HERE!
バババ
DON'T LET ANYONE LEAVE THE MUSEUM WITHOUT FIRST UNDERGOING A BODY CHECK!!
THAT'S THE DUMMY, AS USUAL!!
BUT INSPECTOR, KID IS USING THE HANG GLIDER TO...
IF YOU DON'T LET US GO SOON, WE WON'T GET TO SEE KID, YOU KNOW!?
HEY, WHY CAN'T WE LEAVE!?
PLEASE WAIT A MOMENT!!
AH, WAIT...
INSPECTOR NAKAMORI, HARD AT WORK! HIS MISSION: CAPTURE KAITOU KID!

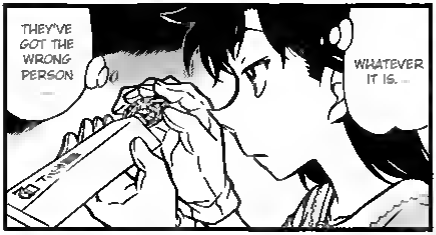
NO NO, KEEP UP THE GOOD WORK...
T- I'M SO SORRY!!
SHE'S INSPECTOR NAKAMORI'S DAUGHTER! DON'T YOU KNOW!?
POLICE
A- A BENTO?
I JUST CAME TO DROP OFF A BENTO FOR MY DAD, SO I CAN GO, RIGHT?
I'M NAKAMORI AOKO!!
GOOD LUCK, YOU GUYS!
POLICE


I'VE BORROWED YOUR FACE ONCE AGAIN! ♪
SORRY, AOKO...

3

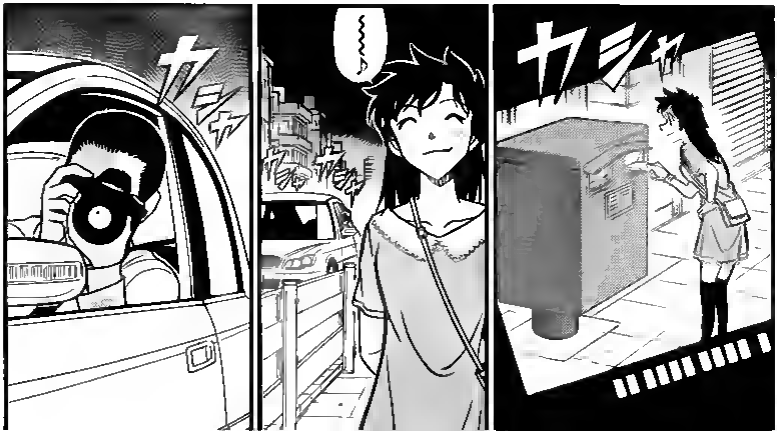

THIS PRINTED STICKER THAT WAS STUCK ONTO THE BACK OF THE JEWEL...
- BUT WHAT PUZZLES ME IS...
I GUESS I'LL HAVE TO SEND IT BACK TO INSPECTOR NAKAMORI AGAIN...
WELL, LOOKS LIKE THIS ISN'T THE JEWEL I'M AFTER, SO

ON SATURDAY NIGHT, AS THE MOON HESITATES AT THE UNSULLIED STAKE-HEAD, I SHALL SEAL UP YOUR JEWEL AND RETURN WHAT I HAD BORROWED 18 YEARS AGO.
HEY KAITOU KID. . NEXT TIME, IT'S MY TURN.


THEY'VE GOT THE WRONG PERSON
WHATEVER IT IS.

AND BESIDES, 18 YEARS AGO I HADN'T EVEN BEEN BORN YET.
WHAT IS THAT? "UNSULLIED STAKE-HEAD"

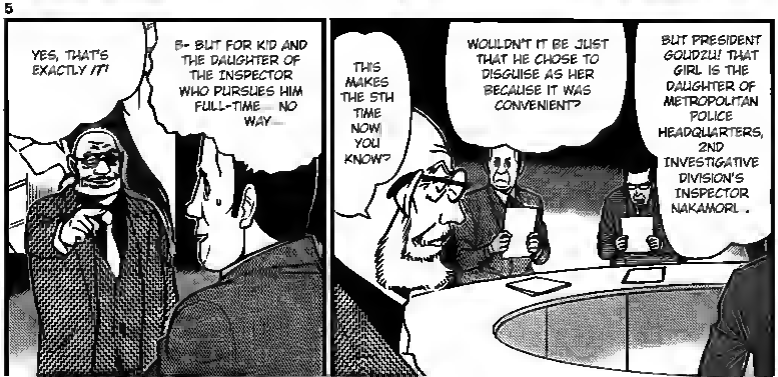
100 310
Tokyo, Chiyoda Ward
Metropolitan Police Headquarters
2nd Investigative Division
Nakamori Ginzou-dono
OKAY
THIS'LL DO!


カシャ
カシャ

●中森青子●快斗と幼なじみでクラスメート、父親はキッド逮捕に命をかけている中森警部。

●中森警部●怪盗キッドを長年追い続ける警視庁捜査二課の警部。青子の父でもある。

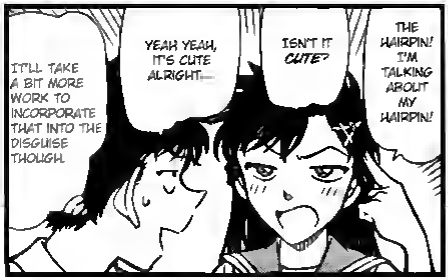
5



IN SHORT, WE CAN DRAW THE CONCLUSION THAT KID TRUSTS INSPECTOR NAKAMORI...
BUT IF HE'D DONE THAT, SOME UNSAVORY CHARACTERS MIGHT KEEP QUIET ABOUT THE GOODS HAVING BEEN RETURNED...
THAT'S CERTAINLY TRUE... HE COULD HAVE RETURNED THEM TO SOME OTHER DETECTIVE OR TO THE ORIGINAL OWNER...
IT'S NOT THAT HE TRUSTS HIM...
DON'T THINK YOU THINK IT'S ODD? ALMOST EVERY JEWEL HE GOES THROUGH THE TROUBLE TO STEAL...
FOR SOME REASON, HE RETURNS THEM TO INSPECTOR NAKAMORI...
MAGICIANS TAKE ADVANTAGE OF THAT "NO WAY" PSYCHOLOGY AND WE ADMIRE THEM FOR BRINGING DOVES OUT OF UNIMAGINABLE PLACES...
THAT'S HOW KAITOU KID GETS AWAY WITH IT EACH AND EVERY TIME...
PREPARING AN ESCAPE ROUTE FOR HIS DAUGHTER, WHO SUCCEEDED HIM AS KAITOU KID, AND HAVING THE STOLEN JEWEL RETURNED TO HIM.
WHAAAT!?
THE MAN PULLING KAITOU KID'S STRINGS!!
IT'S THAT NAKAMORI GINZOU IS, HIMSELF,
WITH HIS SKILL, IT WOULDN'T BE HARD TO DISGUISE A HIRED GIRL AS HIS DAUGHTER AFTER ALL...
A DECOY!
B-BUT DURING KID'S HEISTS WE'VE WITNESSED THAT DAUGHTER OF HIS MANY TIMES...
ONCE THE VENEER HAS BEEN LIFTED. SHE'LL BE EXPOSED AS YOUR RUN-OF-THE-MILL GIRL...
AND AS FOR KID WHO IS GETTING ASSISTANCE FROM HER FATHER INSPECTOR NAKAMORI...
WELL, THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT. I'VE ALREADY PLANTED THE BAIT, AFTER ALL...
WHAT I'M SURE OF IS... IT'S KID'S FAULT THAT I'VE HAD TO PUT UP WITH THIS INJURY FOR 18 YEARS!
I'M NOT SURE OF THAT YET, BUT...
HOWEVER, JUST WHAT IS HIS AIM IN DOING SO?

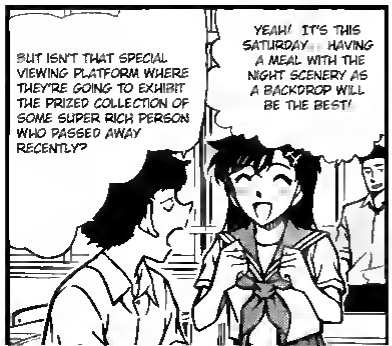
AS USUAL, YOUR CHEST STILL HASN'T DEVELOPED YET...
WHAT DO I THINK?
WHAT DO YOU THINK?

KAITOU~ !!

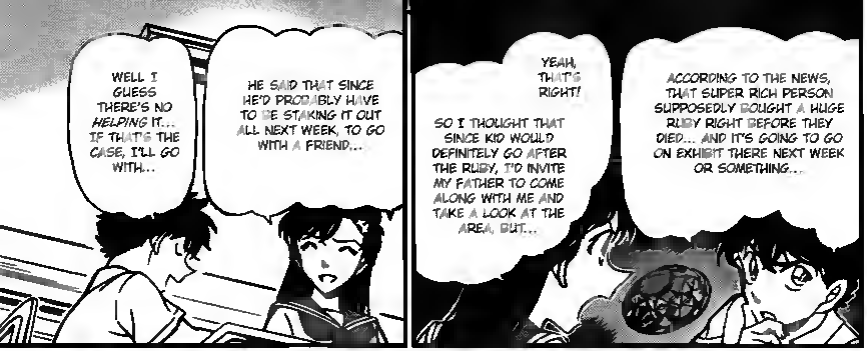

IT'LL TAKE A BIT MORE WORK TO INCORPORATE THAT INTO THE DISGUISE THOUGH.
YEAH YEAH, IT'S CUTE ALRIGHT...
ISN'T IT *CUTE*?
THE HAIRPIN! I'M TALKING ABOUT MY HAIRPIN!

INVITATION?
IT WAS ENCLOSED IN THE INVITATION!
IT'S SHAPED LIKE THE TOUTO TOWER!

IT'S AN INTER-ESTING SHAPE
HMM? THAT HAIRPIN.


BUT ISN'T THAT SPECIAL VIEWING PLATFORM WHERE THEY'RE GOING TO EXHIBIT THE PRIZED COLLECTION OF SOME SUPER RICH PERSON WHO PASSED AWAY RECENTLY?
YEAH! IT'S THIS SATURDAY... HAVING A MEAL WITH THE NIGHT SCENERY AS A BACKDROP WILL BE THE BEST!

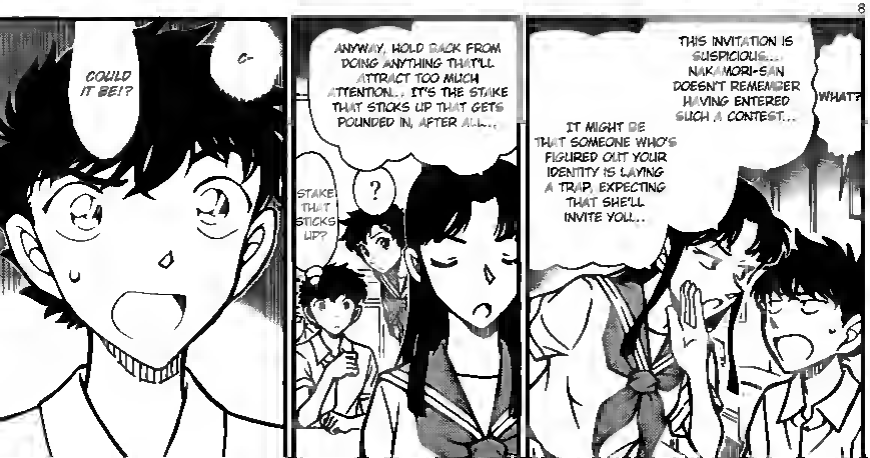
THE SPECIAL VIEWING PLATFORM? THAT'S THE HIGHEST ONE THEN?
SOMEHOW OR OTHER, IT SEEMS LIKE I WON TICKETS FOR A RESERVED DINNER FOR TWO AT TOUTO TOWER'S SPECIAL VIEWING PLATFORM!

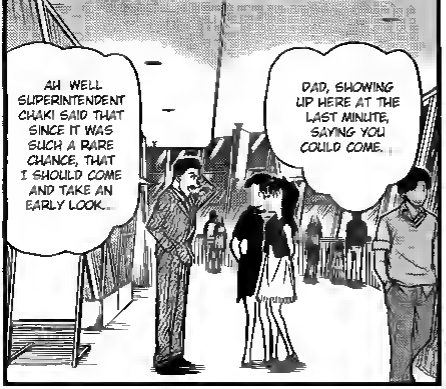

WELL I GUESS THERE'S NO HELPING IT... IF THAT'S THE CASE, I'LL GO WITH...
HE SAID THAT SINCE HE'D PROBABLY HAVE TO BE STAKING IT OUT ALL NEXT WEEK, TO GO WITH A FRIEND...
YEAH, THAT'S RIGHT!
SO I THOUGHT THAT SINCE KID WOULD DEFINITELY GO AFTER THE RUBY, I'D INVITE MY FATHER TO COME ALONG WITH ME AND TAKE A LOOK AT THE AREA, BUT...
ACCORDING TO THE NEWS, THAT SUPER RICH PERSON SUPPOSEDLY BOUGHT A HUGE RUBY RIGHT BEFORE THEY DIED... AND IT'S GOING TO GO ON EXHIBIT THERE NEXT WEEK OR SOMETHING...

I THOUGHT IT'D BE A SHAME IF I, WITH THE COLOR RED IN MY NAME, DIDN'T MAKE MY WAY THERE TO TAKE A LOOK...
THAT RED TOWER THAT'S BEEN SURPASSED BY THE TOUTO SKY TREE AND THUS YIELDED —

A-AKAKO!?
SORRY, BUT I WAS FIRST!

THAT YOU'RE NOT ABLE TO TAKE A PREVIEW...
SHAME, ISN'T IT?
NO, WHY WOULD I.
WHAT'S THIS? KAITO, DID YOU WANT TO GO TOO?

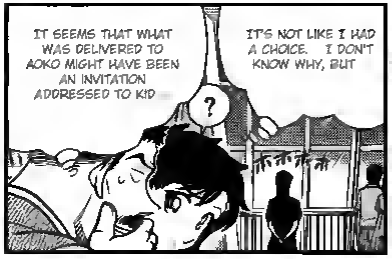

C-COULD IT BE!?
ANYWAY, HOLD BACK FROM DOING ANYTHING THAT'LL ATTRACT TOO MUCH ATTENTION... IT'S THE STAKE THAT STICKS UP THAT GETS POUNDED IN, AFTER ALL...
STAKE THAT STICKS UP?
?
THIS INVITATION IS SUSPICIOUS... NAKAMORI-SAN DOESN'T REMEMBER HAVING ENTERED SUCH A CONTEST...
IT MIGHT BE THAT SOMEONE WHO'S FIGURED OUT YOUR IDENTITY IS LAYING A TRAP, EXPECTING THAT SHE'LL INVITE YOU...
WHAT?

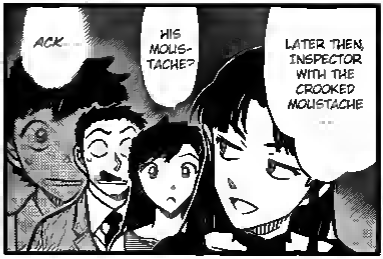

AH WELL SUPERINTENDENT CHAKI SAID THAT SINCE IT WAS SUCH A RARE CHANCE, THAT I SHOULD COME AND TAKE AN EARLY LOOK...
DAD, SHOWING UP HERE AT THE LAST MINUTE, SAYING YOU COULD COME...

YOU SURPRISED ME!

MY FOOT IT HURTS!
AND AFTER I SPECIFICALLY TRIED TO SHIELD YOU FROM THIS...

IT'S FINE
SORRY, AKAKO-KUN, YOU WERE PROBABLY LOOKING FORWARD TO THIS...


IT SEEMS THAT WHAT WAS DELIVERED TO AOKO MIGHT HAVE BEEN AN INVITATION ADDRESSED TO KID...
?
IT'S NOT LIKE I HAD A CHOICE. I DON'T KNOW WHY, BUT


ACK...
HIS MOUS-TACHE?
LATER THEN, INSPECTOR WITH THE CROOKED MOUSTACHE...

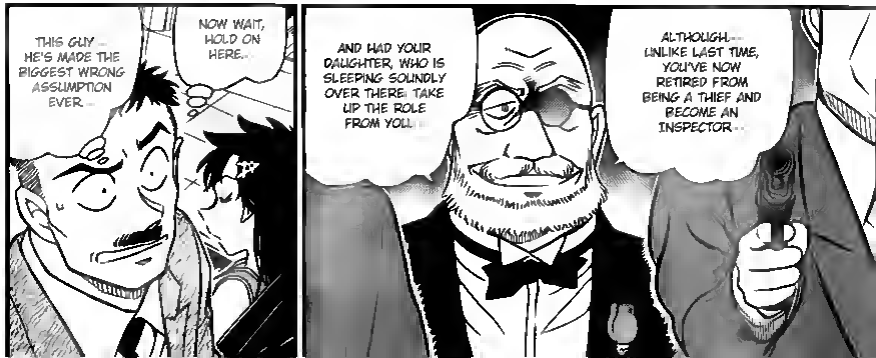
IT'S SO NEAT!
♡
WOW!!

IT'S A MUSEUM IN THE SKY!!
IT'S FILLED WITH SO MANY COLLECTION PIECES!
IT LOOKS LIKE I CAN SIT IN THIS CAR!
IF WE'RE GOING TO HAVE DINNER HERE, THERE SHOULD AT LEAST BE A WAITRESS WAITING FOR US...
-WEIRD... NO ONE'S AROUND...
THE OWNER OF THIS COLLECTION REALLY LOVED TOUTO TOWER... IT APPEARS THEY HAD ALWAYS WANTED TO DO SOMETHING LIKE THIS!
-GEEZ... NO MATTER HOW NICE THE ART, IT PROBABLY CAN'T HOLD A CANDLE TO THIS NIGHT SCENERY...
I'M SURE IT JUST PLAYS A RECORDED ENGINE SOUND...
IT SAYS HERE THAT IF I TURN THE KEY, I CAN HEAR THE SOUND OF THE ENGINE!

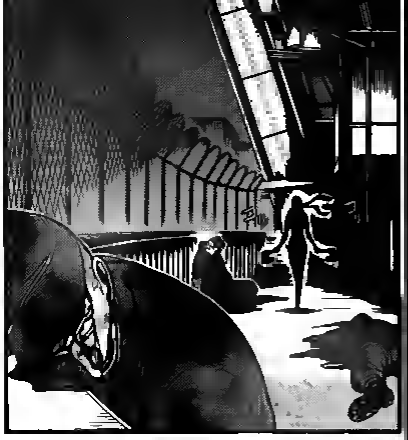
EH?
GAKO
CAN THIS CAR REALLY RUN?
THERE'S EVEN EXHAUST COMING OUT...
THIS IS SO COOL!

A-AOKO!?
WHA-
SO THIS WAS INDEED
HANDCUFFS AND SLEEPING GAS!?
ZZZ...

MORE OR LESS 18 YEARS. .
BEEN A LONG TIME, KAITOU KID


THIS GUY... HE'S MADE THE BIGGEST WRONG ASSUMPTION EVER...
NOW WAIT, HOLD ON HERE...
AND HAD YOUR DAUGHTER, WHO IS SLEEPING SOUNDLY OVER THERE, TAKE UP THE ROLE FROM YOU!!
ALTHOUGH... UNLIKE LAST TIME, YOU'VE NOW RETIRED FROM BEING A THIEF AND BECOME AN INSPECTOR...

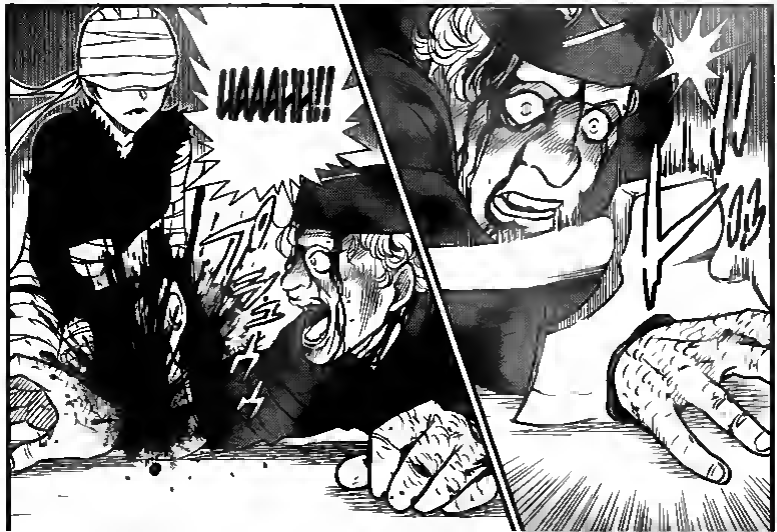
ACTUALLY, I ATTACHED TO THE JEWEL A MESSAGE INDICATING QUITE CLEARLY THIS SPOT, AND SENT THE INVITATION THAT PRACTICALLY SCREAMED IT WAS A TRAP IN ORDER TO MAKE SURE OF WHAT YOU WOULD DO AND THEN SPRING THIS ON YOU...
BUT, IT SEEMS I'VE OVERESTIMATED YOU TWO...
OH? NOW, DON'T TELL ME YOU TWO CAME HERE TOGETHER LEISURELY, NOT AT ALL RECOGNIZING THAT THIS WAS A TRAP?
DÉJÀ VU?
-BUT HOLD ON, THIS SITUATION, SOMEHOW IT SEEMS LIKE...
IN SHORT IT MEANT THE APEX OF TOUTO TOWER, WHICH WAS SPARED FROM BEING BEATEN DOWN BY THE HEIGHT OF THE SKY TOWER WHICH SURPASSED IT...
"UNSULLIED STAKE-HEAD" MEANT THE FRESH STAKE-HEAD THAT HAS YET TO BE POUNDED BY THE HAMMER...
HMPH
I KNEW THIS WAS A TRAP...
THE HAIRPIN WITH THE TRANSMITTING DEVICE I ENCLOSED AS A JOKE, YOUR DAUGHTER DIDN'T EVEN DESTROY IT AND SHE'S EVEN WEARING IT IN HER HAIR, AFTER ALL...
PART-NER?
BUT WHAT ARE YOU GOING TO DO? THE CIRCUMSTANCES ARE QUITE SIMILAR, HOWEVER UNLIKE LAST TIME YOUR PARTNER WON'T BE OF ANY HELP TO YOU...
WELL, WELL. YOU'VE CAUGHT ONTO THE "STAKE THAT STICKS UP GETS POUNDED IN" PART,
12
IT'S WHAT HAPPENED 18 YEARS AGO...
SO THAT'S IT! IT'S NOT DÉJÀ VU!!
LADY THIEF, PHANTOM LADY!!
ADMIRED AS THE "WOMAN OF TWENTY FACES," SHE SUDDENLY DISAPPEARED IN PARIS 18 YEARS AGO...



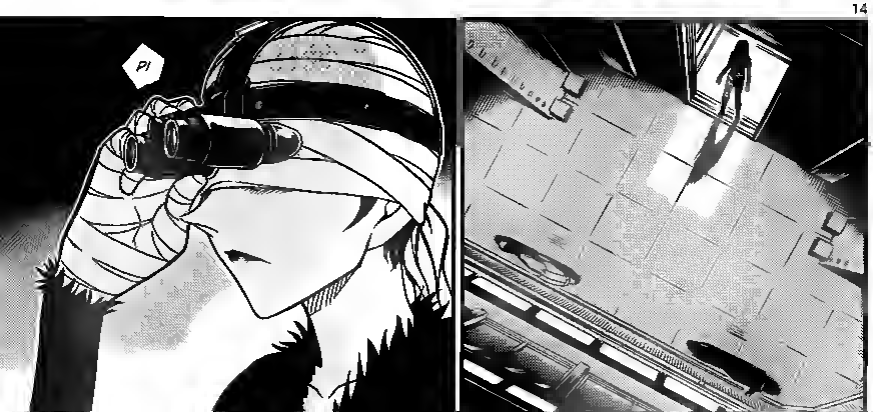
Uhhh...
Uhhhh...
Allô,allô!
Vous êtes dans quelle situation!?
Hello, hello? What's your status!?

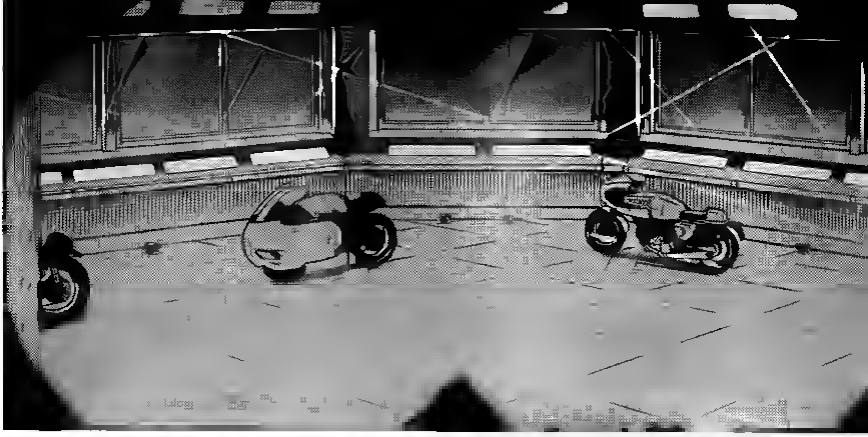
Paris
18 Years Ago...

13

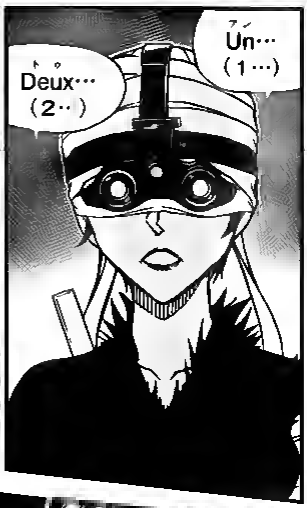

Uaaaahh!!

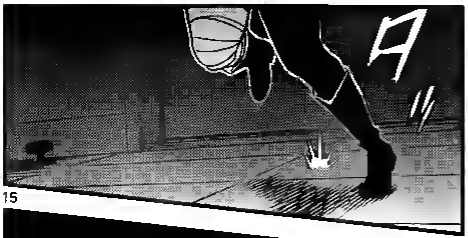
PI
ガシャーン
-UMH-
アゥ
ガシャン
ウィィィン


PI

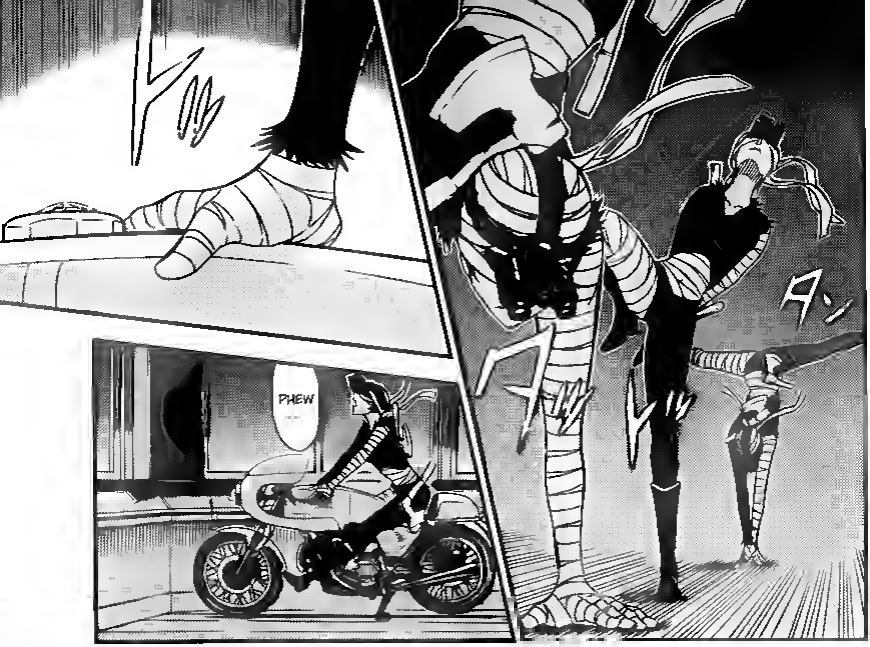


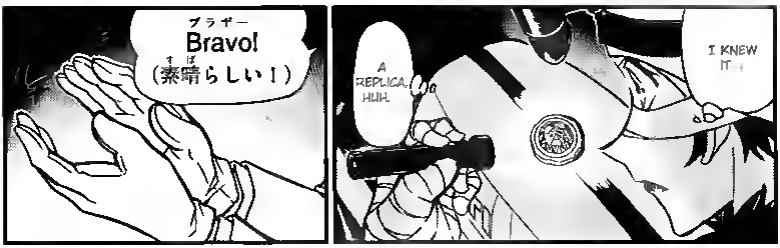
Trois…
(3…)
(トロワ)


Deux…
(2…)
(ドゥ)
Un…
(1…)
(アン)


ダッ

ヒュ


PHEW


ブラザー
Bravo!
(素晴らしい!)
A REPLICA. HUH.
I KNEW IT.

!?
THAT M.O., MAKING THE POLICE OFFICER FAINT FROM SHEER TERROR USING THE FAKE BLOOD, WAS QUITE UNACCEPTABLE.
IT REALLY WAS AN ADMIRABLE PERFORMANCE HOWEVER.

WH-
WHO IS IT!?
OF INVITING THEM TO JOIN THE LAND OF DREAMS...
IF IT WERE ME, I WOULD HAVE USED A MORE ELEGANT MEANS...
17
JUST AN ORDINARY MAGICIAN...
KUROBA TOUICHI ...
THE ORIGINAL KAITOU KID AND PHANTOM LADY MEET...
IT DOES THAT PAST EVENT HAVE TO DO WITH THE CURRENT KAITOU KID!?
NEXT ISSUE, AN EVEN R JEWEL SHALL BE STOLEN
USING EVEN MORE STUNN
YOU COULD CALL THIS "EPISODE 0" IN THAT IT'S KID'S STARTING POINT!
THIS ISSUE OF SUNDAY AND NEXT ISSUE ARE ONES TO HOLD ONTO FOREVER!!
CONTINUED IN SS #39

A MAGNIFICENT 2-PART SERIES!

まじっく快斗

華麗なる前章編 読切

KID THE PHANTOM THIEF

まじっく快斗
~TREASURED EDITION~
DVDつき特別版
第①巻
絶賛発売中!!
【初のアニメ第①話を収録!!】

THE STORY OF THE ORIGINAL KAITOU KID'S FIRST HEIST – THE MOST BEAUTIFUL JEWEL...

初代・怪盗キッドが初めて盗んだ最も美しい宝石の物語…

DETECTIVE CONAN TRANSLATION PROJECT
TRANSLATION Abs
EDITING Ginkei
SCANS OYMY

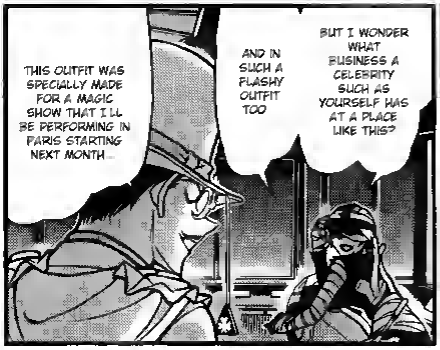
THE PHANTOM LADY CHAPTER (PART TWO)

遂に明らかとなるエピソード0!!!

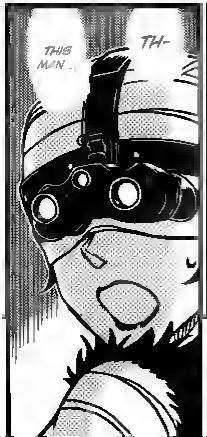
FINALLY BROUGHT TO LIGHT IT'S EPISODE ZERO!!!

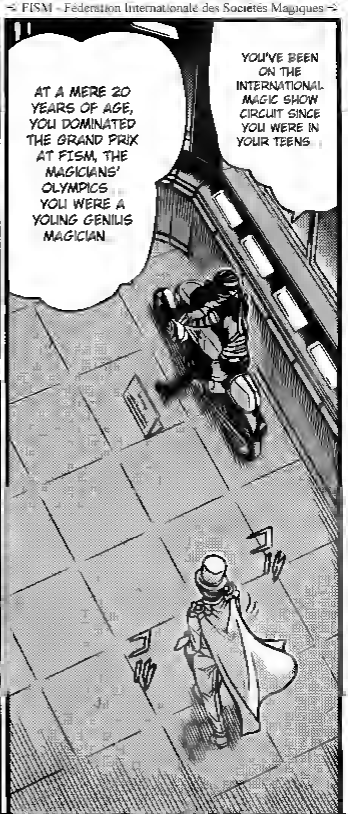
青山剛昌
GOSHO AOYAMA PRESENTS

⇒ FISM - Fédération Internationale des Sociétés Magiques ⇒


THIS OUTFIT WAS SPECIALLY MADE FOR A MAGIC SHOW THAT I'LL BE PERFORMING IN PARIS STARTING NEXT MONTH...
AND IN SUCH A FLASHY OUTFIT TOO
BUT I WONDER WHAT BUSINESS A CELEBRITY SUCH AS YOURSELF HAS AT A PLACE LIKE THIS?

2

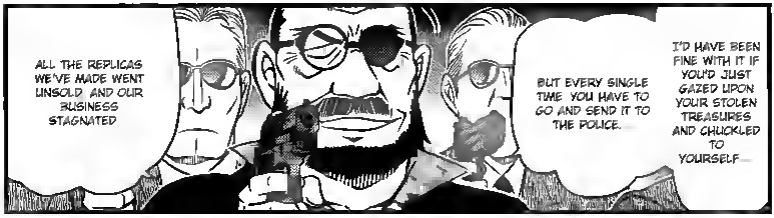


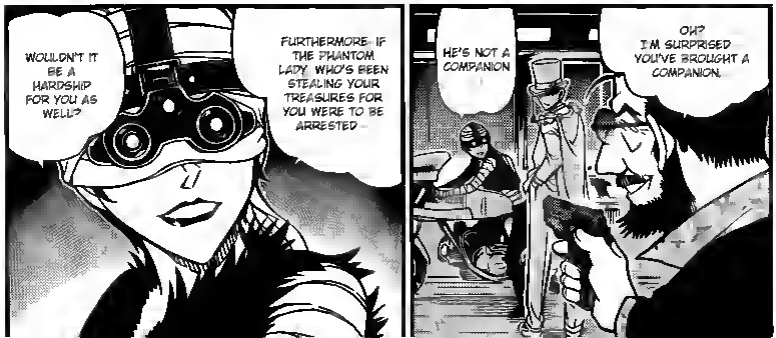

YOU'VE BEEN ON THE INTERNATIONAL MAGIC SHOW CIRCUIT SINCE YOU WERE IN YOUR TEENS...
AT A MERE 20 YEARS OF AGE, YOU DOMINATED THE GRAND PRIX AT FISM, THE MAGICIANS' OLYMPICS... YOU WERE A YOUNG GENIUS MAGICIAN...

NOT YET "KAITOU KID," HE STILL CALLED HIMSELF A MAGICIAN 18 YEARS AGO...

IS THE DUCATI 750 SUPER SPORT YOU'RE STRADDLING RIGHT NOW.
YOUR OBJECTIVE...
DON'T TELL ME HE MEMORIZED THE POSITIONS OF THE SENSORS!?
HE'S JUST CALMLY MAKING HIS WAY TOWARDS ME WITHOUT NIGHT-VISION GOGGLES...
IT'S THE MAIN DRAW OF THIS BIKE EXHIBIT THAT'S BEING DISPLAYED ON THE VERY TOP FLOOR OF THIS IRON LADY
THIS BIKE, WHICH BELONGED TO A FAMOUS FRENCH BIKE RACER THAT PASSED AWAY THE OTHER DAY, HAD A DIAMOND EMBEDDED ONTO THE TANK IN COMMEMORATION OF HIS VICTORY
WHO DISAPPEARED INTO THE NIGHT TWO YEARS AGO, WOULD HAVE TO RESUME HER ACTIVITIES IN PARIS IN ORDER TO STEAL
IT'S NOTHING VALUABLE ENOUGH THAT PHANTOM LADY
ONE OF THE IMITATION PRODUCTS MADE IN ORDER THAT, ONCE IT'S PURPORTEDLY STOLEN, A LARGE NUMBER OF THEM COULD THEN BE SOLD DISCRETELY...
HOWEVER, UNFORTUNATELY IT'S A REPLICA...
HUH ?
IT'D BE BEST IF YOU DIDN'T...
AND SINCE IT'S A REPLICA, I'M GOING TO SEND IT TO THE PARIS POLICE!
THAT'S SILLY! I'M GOING TO RIDE THIS THING OUT OF HERE!
LET'S SAVE THE DETAILS FOR A MORE APPROPRIATE TIME... FIRST, LET ME ESCORT YOU DOWNSTAIRS...
APPARENTLY, SAID I'D COME TO STEAL THIS TONIGHT...
I DIDN'T HAVE A CHOICE, DID I? AN ADVANCE NOTICE I DIDN'T SEND...

WHAT'S WITH THIS HANDCUFF!?
SEE? DON'T SAY I HADN'T WARNED YOU...
WHA-!?
IT SIGNIFIES THAT YOU'RE OF NO FURTHER USE TO US...


ALL THE REPLICAS WE'VE MADE WENT UNSOLD AND OUR BUSINESS STAGNATED
BUT EVERY SINGLE TIME YOU HAVE TO GO AND SEND IT TO THE POLICE...
I'D HAVE BEEN FINE WITH IT IF YOU'D JUST GAZED UPON YOUR STOLEN TREASURES AND CHUCKLED TO YOURSELF...

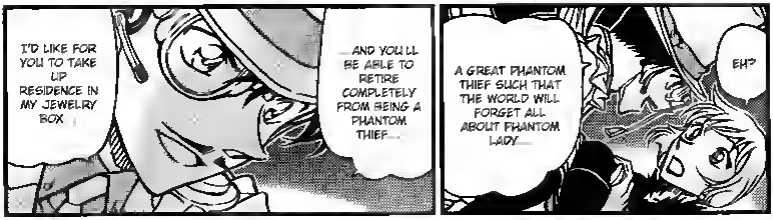

WOULDN'T IT BE A HARDSHIP FOR YOU AS WELL?
FURTHERMORE, IF THE PHANTOM LADY WHO'S BEEN STEALING YOUR TREASURES FOR YOU WERE TO BE ARRESTED...
HE'S NOT A COMPANION
OH? I'M SURPRISED YOU'VE BROUGHT A COMPANION.

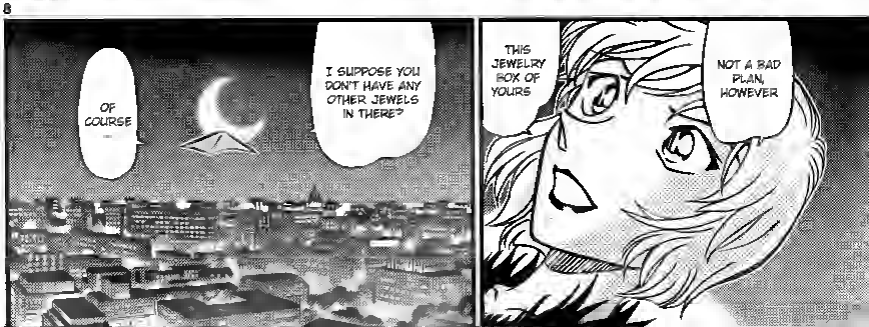
AND YOU, OUR INSTRUMENT OF FINANCE, WE'LL TAKE THIS OPPORTUNITY TO SNUFF YOU-
NO NEED TO WORRY ABOUT THAT... WE'VE ALREADY GOT ANOTHER WOMAN TRAINED UP AND ON STANDBY TO PLAY THE ROLE OF THE PHANTOM LADY...
WHA-!?
EH?
AA-!?
WE'LL SEE ABOUT THAT
AS LONG AS WE BLOCK OFF THE ELEVATOR, THEY'VE NOWHERE TO RUN...
DON'T SWEAT IT! AFTER ALL, THIS IS THE ONLY EXIT!
THAT BASTARD!!

WHA-
WHAAAT !?
HOLD IT - WHAT THE HECK!?
DIDN'T I TELL YOU? THAT I'D ESCORT YOU DOWNSTAIRS ?
ES- ESCORT ME..
WE'RE JUST FALLING, AREN'T WE!?
FIRST OF ALL, THAT FUSSY NOISE
LET'S TURN IT DOWN.

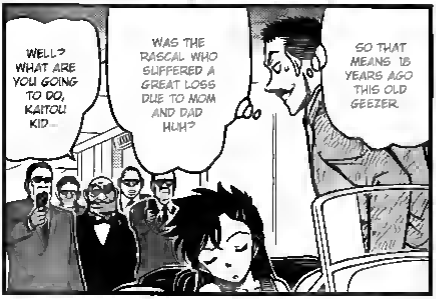
AS I THOUGHT. THERE'S A JEWEL LYING UNDER THE MASK...
FWAH
WHO DO YOU TAKE ME FOR?
WHAT KIND OF NONSENSE ARE YOU GOING ON ABOUT!? WE'RE ABOUT TO FOLLOW THE BIKE TO OUR DEATHS.
ガッ
NO WAY...
EH?

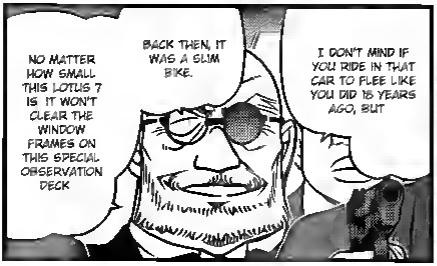
PER YOUR ORDERS, I'VE SET UP AN ACCIDENT AND BLOCKED OFF THE MOTORWAY
TOUCHI-SAMA...
THERE'S NO HELPING THAT... THIS COSTUME WILL NOW BE MY PHANTOM THIEF COSTUME, I SUPPOSE
HOWEVER, THERE ARE MANY BYSTANDERS WITH CAMERAS SO AS FAR AS USING THAT OUTFIT FOR THE MAGIC SHOW
ドオオン


I'D LIKE FOR YOU TO TAKE UP RESIDENCE IN MY JEWELRY BOX
...AND YOU'LL BE ABLE TO RETIRE COMPLETELY FROM BEING A PHANTOM THIEF...
A GREAT PHANTOM THIEF SUCH THAT THE WORLD WILL FORGET ALL ABOUT PHANTOM LADY...
EH?

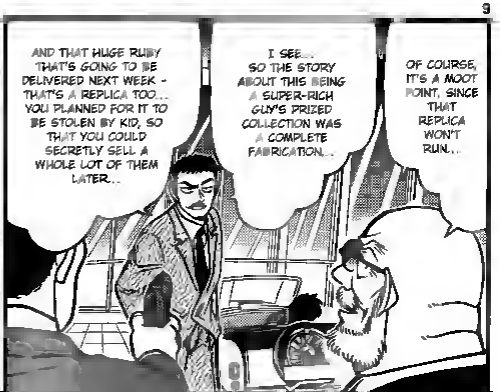

OF COURSE...
I SUPPOSE YOU DON'T HAVE ANY OTHER JEWELS IN THERE?
THIS JEWELRY BOX OF YOURS
NOT A BAD PLAN, HOWEVER

—INJURY AND LOSS S THE SAME WORD (N THE PREVIOUS F LE, IT WAS INTENDED TO M SLEAD TOWARDS "NJURY")—


WELL? WHAT ARE YOU GOING TO DO, KAITOU KID—
WAS THE RASCAL WHO SUFFERED A GREAT LOSS DUE TO MOM AND DAD HUH?
SO THAT MEANS 18 YEARS AGO THIS OLD GEEZER


NO MATTER HOW SMALL THIS LOTUS 7 IS IT WON'T CLEAR THE WINDOW FRAMES ON THIS SPECIAL OBSERVATION DECK
BACK THEN, IT WAS A SLIM BIKE.
I DON'T MIND IF YOU RIDE IN THAT CAR TO FLEE LIKE YOU DID 18 YEARS AGO, BUT

WHO DO YOU TAKE ME FOR?
ALL THAT'S LEFT IS FOR YOUR LIFE TO BE TAKEN AND THE FAKE KID WE'VE TRAINED TO TAKE UP THE TASK WILL...
IT'S ALL BEEN ARRANGED


AND THAT HUGE RUBY THAT'S GOING TO BE DELIVERED NEXT WEEK - THAT'S A REPLICA TOO... YOU PLANNED FOR IT TO BE STOLEN BY KID, SO THAT YOU COULD SECRETLY SELL A WHOLE LOT OF THEM LATER...
I SEE... SO THE STORY ABOUT THIS BEING A SUPER-RICH GUY'S PRIZED COLLECTION WAS A COMPLETE FABRICATION...
OF COURSE, IT'S A MOOT POINT, SINCE THAT REPLICA WON'T RUN...

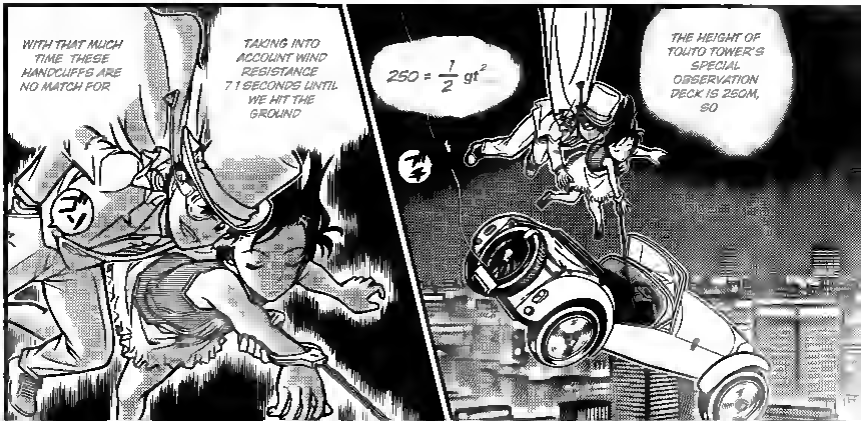
AS LONG AS WE BLOCK OFF THE ENTRANCE TO THE ELEVATOR...
DON'T LET HIM GET TO YOU! THERE'S NOWHERE FOR HIM TO RUN!!
ゴゴ
STEAL A PHANTOM THIEF'S LIFE!?
DO YOU REALLY THINK YOU COULD SO EASILY...
ビリッ
W- WHAT THE HELL!?
K- KID'S DISAPPEARED ALONG WITH THE CAR!!

ARE YOU A FREAKING IDIOT!?
ナニ
WE THOUGHT IT'D BE BEST TO DO IT MORE OR LESS EXACTLY LIKE IT WAS 18 YEARS AGO...
AH, THAT IS... YOU SAID THAT YOU WANTED A DO-OVER OF WHAT OCCURRED 18 YEARS AGO, SO...
THAT CAR'S SUPPOSED TO HAVE JUST BEEN A PAPIER-MACHE MODEL THAT PLAYED AN ENGINE SOUND...

SHOOT HIM! DON'T LET HIM GET AWAY!!
FROM BEHIND?
HE LOOPED AROUND
OVER THERE THEN!?
LET ME SEE SHIBA PARK WAS
EVEN IF I CAN'T GET THROUGH HORIZONTALLY

LET'S SKEDADDLE BEFORE THE POLICE ARRIVE!!
TH- THAT BASTARD
I CAN DO SO VERTICALLY !!
THERE'S A STRANGE THREAD
BOSS
B-
OWAA

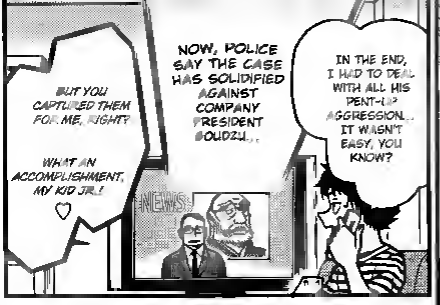
12


WITH THAT MUCH TIME THESE HANDCUFFS ARE NO MATCH FOR
TAKING INTO ACCOUNT WIND RESISTANCE 7.1 SECONDS UNTIL WE HIT THE GROUND
$250 = \frac{1}{2} gt^2$
THE HEIGHT OF TOUTO TOWER'S SPECIAL OBSERVATION DECK IS 250M, SO

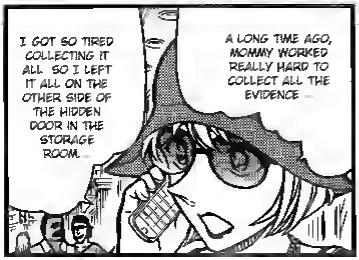
ACK...
THE SHOOTING EARLIER PUNCHED A HOLE IN MY POCKET
MY LOCKPICK WIRE...
WIRE!?
WIRE!!
WIRE!
13
OH NO!
WHAT DO I DO?
WHAT DO I DO?
THE HAIRPIN!!
THE

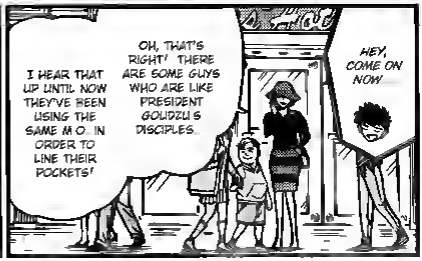
PHEW
THAT SHOULD HAVE RESTRICTED THEIR MOVEMENT FOR THE TIME BEING
WHEN I LOOPED THE CAR AROUND AND WRAPPED THE NYLON THREAD AROUND THEM.
THOSE GUYS'LL PROBABLY BE ROUNDED UP
WELL, WITH THIS MUCH RUCKUS,
MY OLD MAN STOLE MY MOM'S LIPS AT THIS POINT, BUT
AND AS FOR THIS WOMAN WHO'S HAD IT EASY SLEEPING THROUGH IT ALL WHAT DO I DO WITH HER.

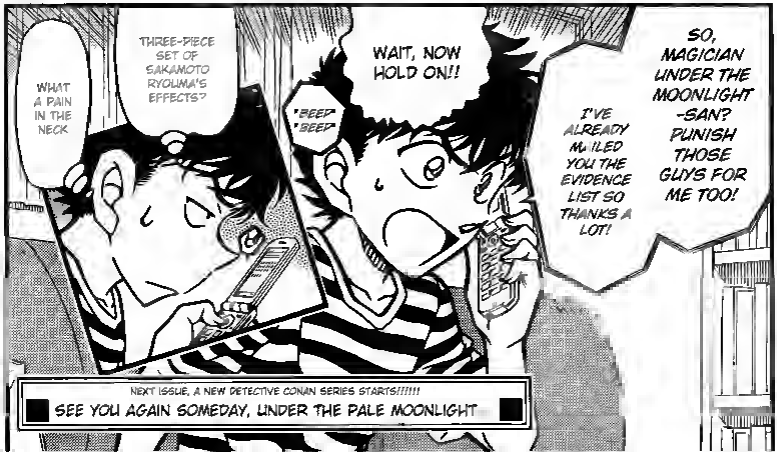
FOR- FOR TONIGHT, I'LL HOLD OFF.
W- WELL, SINCE IT WAS MY FAULT IN THE FIRST PLACE FOR HER ENDING UP LIKE THIS.
SHH SHH


NOW, POLICE SAY THE CASE HAS SOLIDIFIED AGAINST COMPANY PRESIDENT GOUDZU...
IN THE END, I HAD TO DEAL WITH ALL HIS PENT-UP AGGRESSION... IT WASN'T EASY, YOU KNOW?
BUT YOU CAPTURED THEM FOR ME, RIGHT?
WHAT AN ACCOMPLISHMENT, MY KID JR.!
NEWS

ANYWAY, CHIKAGE -SAN...
WHEN ARE YOU COMING BACK TO JAPAN?
MY FRIEND HERE SEEMS RATHER TAKEN WITH ME, SO I DON'T THINK I'LL EVER BE ABLE TO RETURN...


A LONG TIME AGO, MOMMY WORKED REALLY HARD TO COLLECT ALL THE EVIDENCE...
I GOT SO TIRED COLLECTING IT ALL SO I LEFT IT ALL ON THE OTHER SIDE OF THE HIDDEN DOOR IN THE STORAGE ROOM...


HEY, COME ON NOW
OH, THAT'S RIGHT! THERE ARE SOME GUYS WHO ARE LIKE PRESIDENT GOUDZU'S DISCIPLES.
I HEAR THAT UP UNTIL NOW THEY'VE BEEN USING THE SAME M.O. IN ORDER TO LINE THEIR POCKETS!


SO, MAGICIAN UNDER THE MOONLIGHT -SAN? PUNISH THOSE GUYS FOR ME TOO!
I'VE ALREADY MAILED YOU THE EVIDENCE LIST SO THANKS A LOT!
WAIT, NOW HOLD ON!!
"BEEP" "BEEP"
THREE-PIECE SET OF SAKAMOTO RYOUMA'S EFFECTS?
WHAT A PAIN IN THE NECK
NEXT ISSUE, A NEW DETECTIVE CONAN SERIES STARTS!!!!!!
SEE YOU AGAIN SOMEDAY, UNDER THE PALE MOONLIGHT

WHAT'S THIS ABOUT SAKAMOTO RYOUMA'S EFFECTS? CHECK CHAPTERS 721 - 723 IN VOLUME 70 OF DETECTIVE CONAN!

souka scans

CREDITS:
TRANSLATION: VONIKAY, FUJI
CLEANER: LOL
TYPESETTING: TAKAGI
QC: FUJI, LOL

soukascans.blogspot.com
#souka@irc.irchighway.net

名探偵コナン スペシャルアニメ キービジュアル 大発表!!!

週刊少年サンデー
定価270円
2014 10/15 44

藤沢とおる
「おいしい神しゃま」

HKT48 松岡はな

ファンタジスタ

TVアニメ
10月4日(土)
読売テレビ・日本テレビ系 17:30~

「まじっく快斗1412」

放送開始!!!

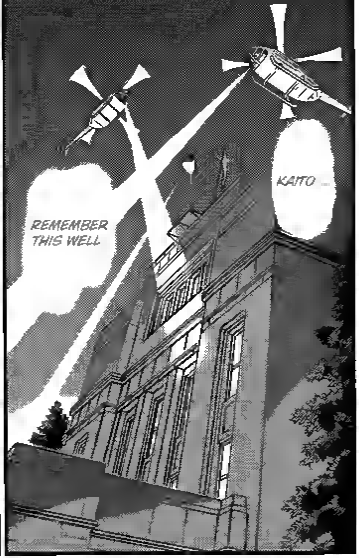
原作コミック 集中連載スタート!!!!

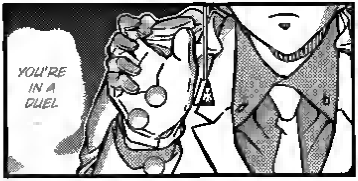
まじっく快斗

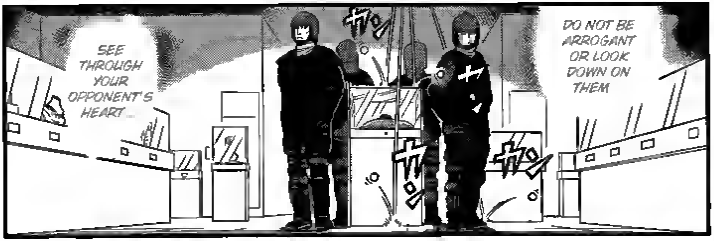
3年ぶりにサンデーに登場!

「黒い怪盗キッド」現る!?

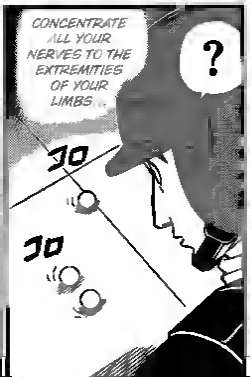
青山剛昌
AOYAMA GOSHO PRESENTS







PRESENTING 3 MAGIC KAITO CHAPTERS IN A ROW TO COMMEMORATE THE NEW ANIME!



毎週木曜日 午後5時の読切連載!!

10月4日(土) 読売テレビ/日本テレビ系 夕方5時30分 アニメ開始!

まじっく快斗

KID THE PHANTOM THIEF

■巻頭カラーイラストを再現!! キッドの活躍、一気読み!!

「まじっく快斗」1412-1012 1〜4 発売中!!

ALWAYS REMEMBER YOUR POKER FACE...
KEEPING HIS LATE FATHER'S WORDS CLOSE TO HIS HEART
...
KAITOU KID MAKES HIS FABULOUS APPEARANCE !!
RIGHT, DAD?

MIDNIGHT CROW (PART 1)

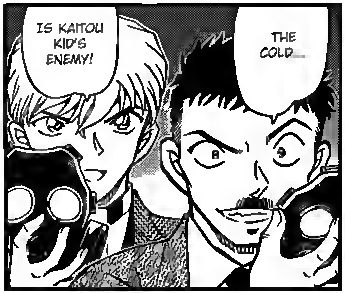
青山剛昌

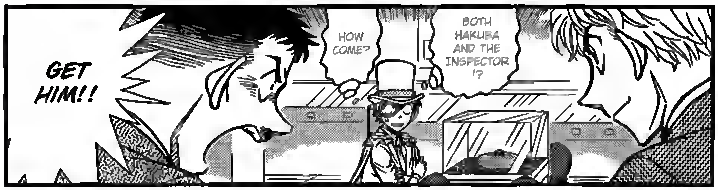
GOSHO AOYAMA PRESENTS

THIS IS A BIT UNDER-WHELMING
GEE..
AND INSPECTOR NAKAMORI'S IN BED WITH A COLD, SO THIS'LL BE A CINCH!
WELL, HAKUBA'S OVERSEAS OVER THE SUMMER HOLIDAYS.
WHAT A LETDOWN
EVEN THOUGH I'D PREPARED 2 BACKUP PLANS.
THE MIDNIGHT CROW!
I'LL JUST HELP MYSELF TO THE WORLD'S LARGEST BLACK DIAMOND...
3
WAIT...
I CAN'T MOVE MY HANDS PROPERLY
WHAT?
WHA-
A MINUTE SHOULD BE ENOUGH
FOR A LOCK LIKE THIS

YES...
IT'S JUST LIKE THAT OLD GUY SAID...

ISN'T THIS ROOM
RATHER COLD?
ICE
ブル


THE COLD...
IS KAITOU KID'S ENEMY!


GET HIM!!
HOW COME?
BOTH HAKUBA AND THE INSPECTOR!?

ハッ
ガラッ
ガラッ

EEEEH!?
WHA-
HEY-
HAHAHA! LOOKS LIKE YOU LET YOUR GUARD DOWN BECAUSE YOU THOUGHT I WAS AT HOME WITH A COLD!
OUR PLAN SUCCEEDED IT SEEMS
BUT I ONLY TOLD AOKO I HAD A COLD, SO HOW DOES KID KNOW...?
HMPH...

WE ARRESTED KID!!
GREAT JOB!!
NO! I'M NOT KID!!
YOU SHOULD KNOW WHEN YOU'RE BEATEN...
KAITOU KID!!

KID PUT THAT MASK ON ME ...
OOSHIMA FROM SQUAD C!!
HEY, YOU'RE ...
ME!?
THAT FACE ...
DARE HE...
HOW ...
AND WENT UP THERE ...
UMM...
EVERYONE AFTER HIM!!

O-
OKAY...
YOU FIGURE IT OUT!!
ﾀﾀﾀ...
THESE HANDCUFFS ...?
WHAT ABOUT ...

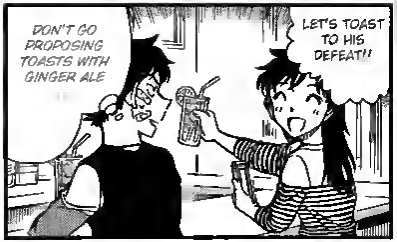
I'M GLAD I PUT A DETECTIVE TO SLEEP JUST IN CASE...
MY DOUBLE DISGUISE WAS A HUGE SUCCESS!
I'LL DO THAT!
WHO IS THIS OLD GUY"?
IT'S JUST LIKE THAT OLD GUY SAID...
AND THEN THERE'S THAT THING THE INSPECTOR WAS MUTTERING...
WHAT WITH HAKUBA HOVERING ABOUT
BUT AS FAR AS THE GEM GOES... I'M GOING TO HAVE TO WITHDRAW FOR NOW AND GET MY REVENGE ANOTHER DAY...
YOU MEAN ME?
HUH?
HEY, YOU..

Y-YES, SIR!!
GO GET CHANGED INTO SOME-THING ELSE IMMEDIATELY!!
LITTERLY CONFUSING!!
HAVING PEOPLE HANGING AROUND IN KID'S GETUP IS...
COME AGAIN?
ARE YOU AN IDIOT?

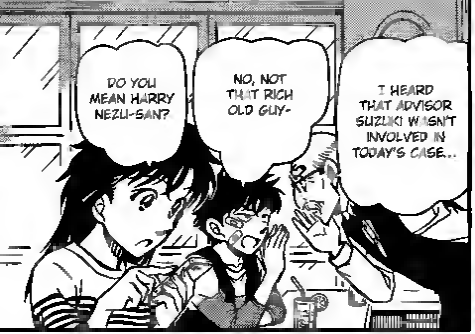
POOL BAR
Blue Parrot
THE NEWS ON THE INTERNET!
KAITO, DID YOU SEE IT? DID YOU SEE IT?!

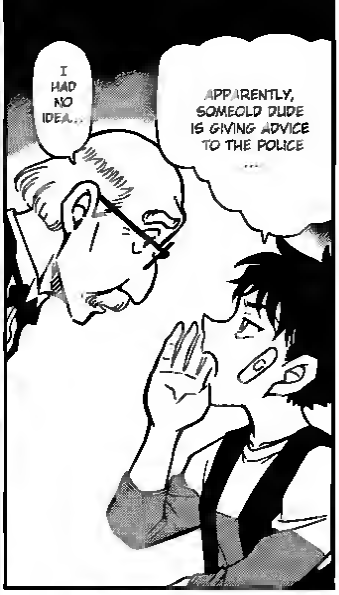
IT'S ALL OVER THE NET! ♪

"KAITOU KID DEFEATED"
GNY
KAITOU KID DEFEATED!


LET'S TOAST TO HIS DEFEAT!!
DON'T GO PROPOSING TOASTS WITH GINGER ALE

♪
?
BY THE WAY, JII-CHAN, HAVE YOU HEARD?
IT'S MY REWARD FOR STICKING ON MY SECOND DISGUISE WITH SUPER GLUE SO IT WOULDN'T COME OFF
IT'S NOTHING
HUH? WHAT'S UP WITH THOSE BAND AIDS ON YOUR FACE?





THIS ARTICLE SAYS THAT HE'S AN EXPERT AT DISMANTLING MAGIC TRICKS ...
HUH?
AND THAT KID WAS DETERRED THIS TIME DUE TO HIS ADVICE!

MAGICIANS ALL OVER THE WORLD HAVE CHALLENGED HIM, BUT THEY ALL HAD THE TABLES TURNED UPON THEM!
HE SEES STRAIGHT THROUGH ALL SORTS OF FRAUDULENT SCAMS...
YEAH, PEOPLE CALL HIM THE HEDGEHOG*!
DISMANTLING MAGIC?!

* T/N: THE JAPANESE WORD FOR HEDGEHOG (HARINEZUMI) IS SIMILAR TO HIS NAME (HARRY NEZU).

はねだくうこう
羽田空港
HANEDA AIRPORT
MR. HARRY?!

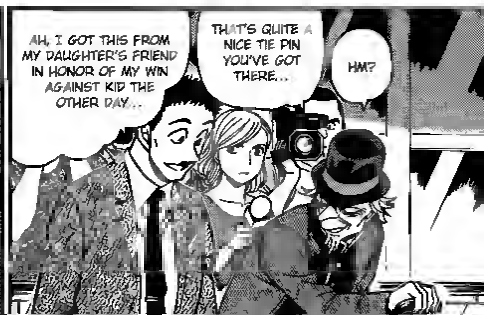
THAT WHITE BRAT...
DOES NOT INTEREST ME...

IS IT TRUE THAT YOU CAME TO JAPAN TO ENSURE KAITOU KID'S ARREST?!
KAITOU KID?

BRAT? I'VE BEEN CHASING THAT GUY FOR 18 YEARS NOW!
HE'S NOTHING BUT A LITTLE SNOT IN MY EYES..
EVEN HIS NAME IS 'KID'...

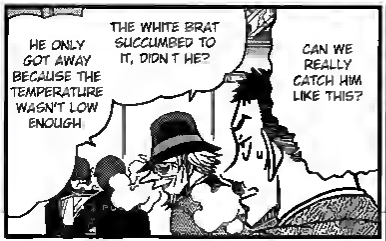
10

IS THAT SO?
LOOKS LIKE YOUR DAUGHTER'S GOT QUITE A FRIEND THERE...


AH, I GOT THIS FROM MY DAUGHTER'S FRIEND IN HONOR OF MY WIN AGAINST KID THE OTHER DAY...
THAT'S QUITE A NICE TIE PIN YOU'VE GOT THERE...
HM?

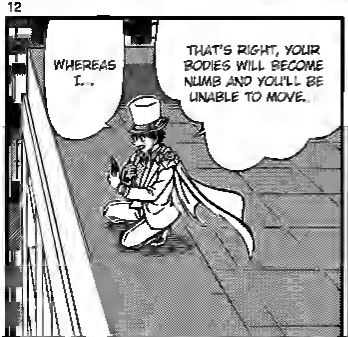
SO, THE NOTICE WAS FOR TONIGHT, WAS IT?
!?
ALTHOUGH HE'S GOT SOME STRANGE TASTES...
PHEW...
FOR A MOMENT THERE, I WAS AFRAID HE'D NOTICED THE CAMERA AND MIC IN THE TIE PIN...
YEAH... IT SAID HE'LL GET HIS REVENGE TONIGHT AT MIDNIGHT...
THE NOTICE ARRIVED AT THE POLICE DEPARTMENT TWO DAYS AGO...
SO HE KNOWS THAT THE GEM WILL BE EXHIBITED SOMEWHERE ELSE?
YEAH... THERE WAS A TV REPORT ABOUT IT LAST WEEK, SO HE SHOULD KNOW WHERE IT'LL BE
THAT'S GOOD...
THEN WE ONLY HAVE TO WAIT FOR HIM TO SAUNTER IN...
I PREPARED...
RIGHT INTO THE MOUSE TRAP...

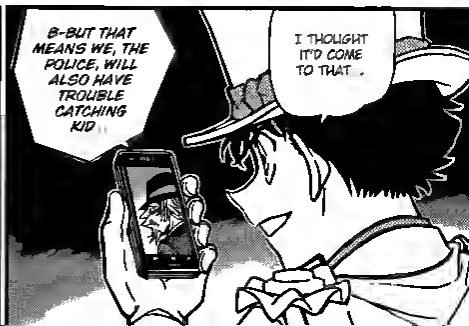
MINUS 10°C?!


HE ONLY GOT AWAY BECAUSE THE TEMPERATURE WASN'T LOW ENOUGH
THE WHITE BRAT SUCCUMBED TO IT, DIDN'T HE?
CAN WE REALLY CATCH HIM LIKE THIS?

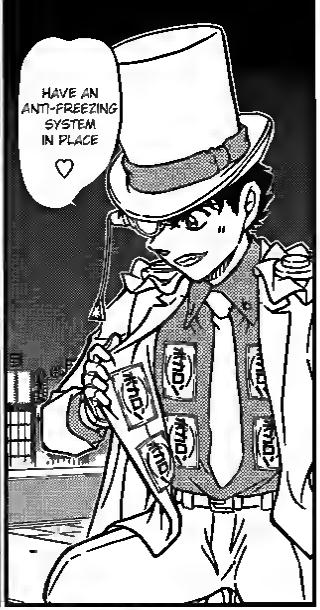
YES, I ORDERED TO HAVE THAT DONE.
THAT'S HOW COLD THIS FLOOR IS?
POLICE

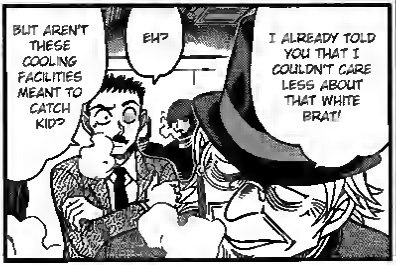
A PHANTOM THIEF WHO USES MAGIC TRICKS WILL BE AS HELPLESS AS A BABY...
TAKE THAT AWAY AND...
A MAGICIAN DECEIVES PEOPLE'S EYES WITH THE DEXTERITY OF HIS FINGERTIPS...


WHEREAS I...
THAT'S RIGHT, YOUR BODIES WILL BECOME NUMB AND YOU'LL BE UNABLE TO MOVE.

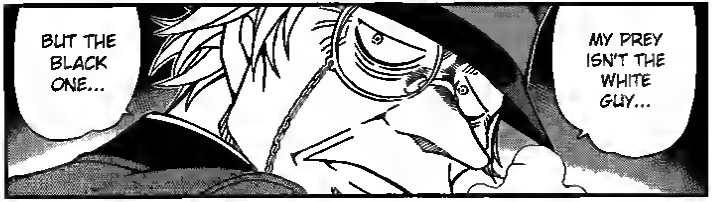

B-BUT THAT MEANS WE, THE POLICE, WILL ALSO HAVE TROUBLE CATCHING KID...
I THOUGHT IT'D COME TO THAT.

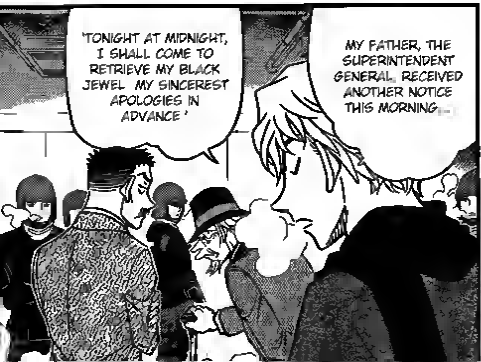
KID? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
NOW ALL I HAVE TO DO IS SNEAK INTO THAT BUILDING BEFORE MIDNIGHT, DISGUISE AS SOMEONE — MAYBE EVEN THAT OLD DUDE...

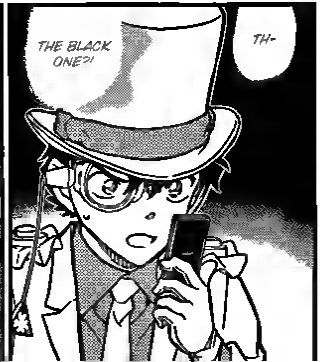


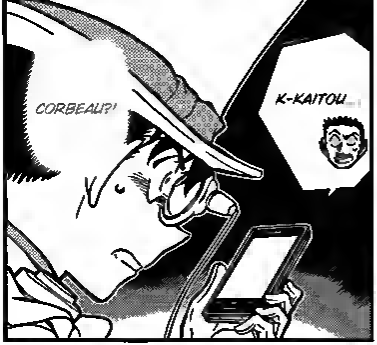

BUT AREN'T THESE COOLING FACILITIES MEANT TO CATCH KID?
EH?
I ALREADY TOLD YOU THAT I COULDN'T CARE LESS ABOUT THAT WHITE BRAT!

T/N: SIGNS HEATING PAD



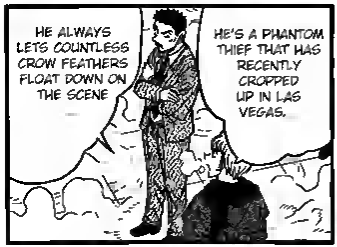

'TONIGHT AT MIDNIGHT, I SHALL COME TO RETRIEVE MY BLACK JEWEL. MY SINCEREST APOLOGIES IN ADVANCE.'
MY FATHER, THE SUPERINTENDENT GENERAL, RECEIVED ANOTHER NOTICE THIS MORNING...

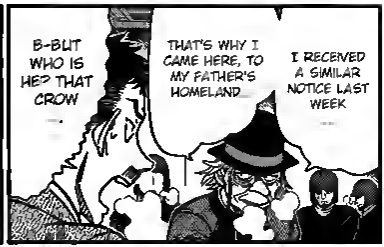



CORBEAU?
K-KAITOU...

'KAITOU CORBEAU'
THAT'S WHAT IT SAID.
CORBEAU

CROWS LIKE SHINY THINGS
THAT'S WHY HE REFERS TO THE MIDNIGHT CROW AS HIS...
CORBEAU IS FRENCH FOR CROW


HE ALWAYS LETS COUNTLESS CROW FEATHERS FLOAT DOWN ON THE SCENE
HE'S A PHANTOM THIEF THAT HAS RECENTLY CROPPED UP IN LAS VEGAS.


B-BUT WHO IS HE? THAT CROW
THAT'S WHY I CAME HERE, TO MY FATHER'S HOMELAND...
I RECEIVED A SIMILAR NOTICE LAST WEEK

THAT HE LOOKS JUST LIKE...
AND THE MOST SURPRISING THING IS...

JUST LIKE?
JUST LIKE WHAT?!
HIM?
A BLACK FEATHER?

BLACK
...
16
ME?
HE LOOKS LIKE... A BLACK KAITOU KID!! JUST WHO IS 'KAITOU CORBEAU'?!
CONTINUED IN SS #46

souka scans

CREDITS:
TRANSLATION: FUJI
CLEANER: LOL
TYPESETTING: FUJI
QC: LOL

soukascans.blogspot.com
#souka@irc.irchighway.net

まじっく快斗

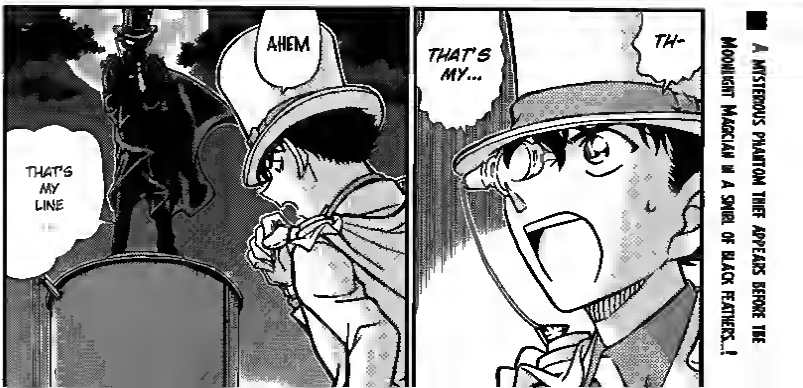
KID THE PHANTOM THIEF

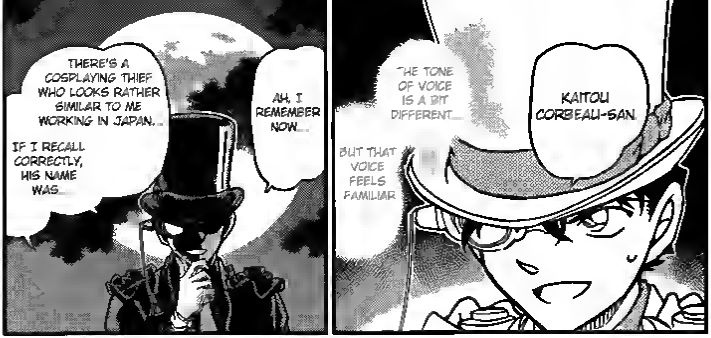
MIDNIGHT CROW (PART 2)

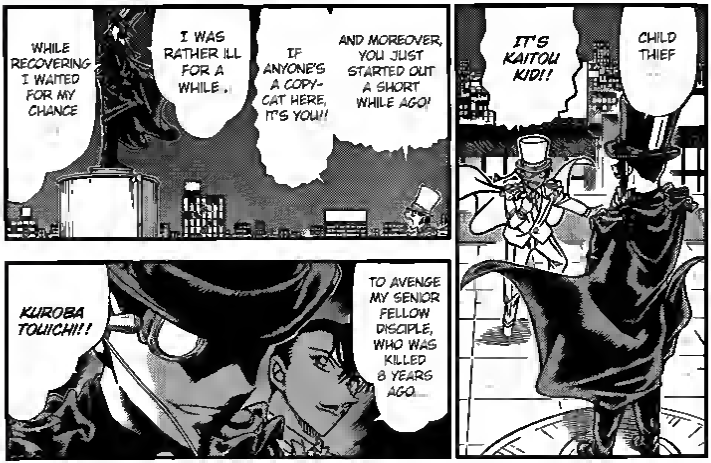
青山剛昌

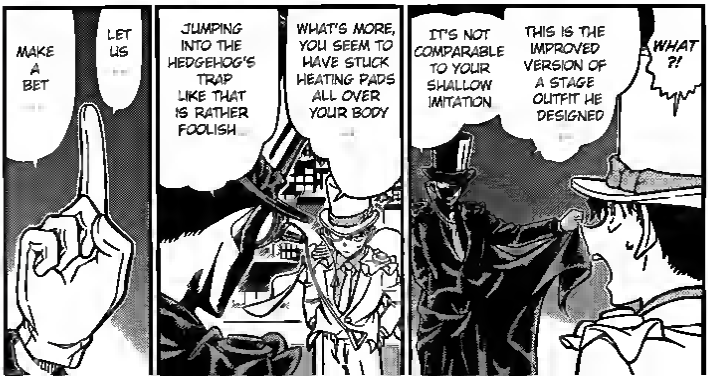
GOSHO AOYAMA PRESENTS

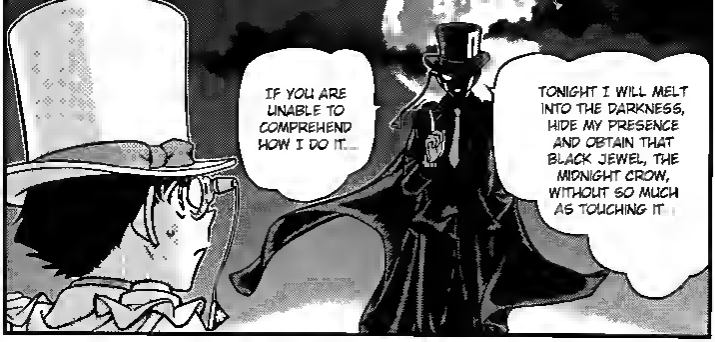
■ A MYSTERIOUS PHANTOM THIEF APPEARS BEFORE THE MOONLIGHT MAGICIAN IN A SWIRL OF BLACK FEATHERS..!

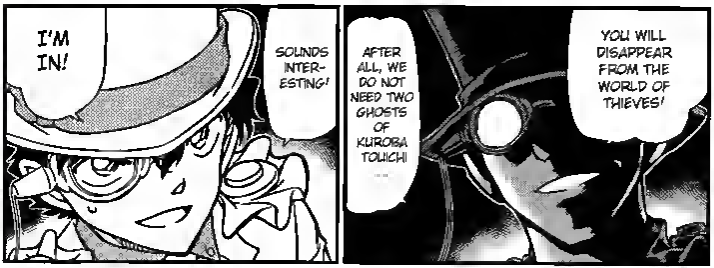



THERE'S A COSPLAYING THIEF WHO LOOKS RATHER SIMILAR TO ME WORKING IN JAPAN...
IF I RECALL CORRECTLY, HIS NAME WAS...
AH, I REMEMBER NOW...
THE TONE OF VOICE IS A BIT DIFFERENT...
BUT THAT VOICE FEELS FAMILIAR
KAITOU CORBEAU-SAN


WHILE RECOVERING I WAITED FOR MY CHANCE
I WAS RATHER ILL FOR A WHILE.
IF ANYONE'S A COPY-CAT HERE, IT'S YOU!!
AND MOREOVER, YOU JUST STARTED OUT A SHORT WHILE AGO!
IT'S KAITOU KID!!
CHILD THIEF
KUROBA TOUICHI!!
TO AVENGE MY SENIOR FELLOW DISCIPLE, WHO WAS KILLED 8 YEARS AGO...


LET US...
MAKE A BET
JUMPING INTO THE HEDGEHOG'S TRAP LIKE THAT IS RATHER FOOLISH...
WHAT'S MORE, YOU SEEM TO HAVE STUCK HEATING PADS ALL OVER YOUR BODY
IT'S NOT COMPARABLE TO YOUR SHALLOW IMITATION
THIS IS THE IMPROVED VERSION OF A STAGE OUTFIT HE DESIGNED
WHAT?!


IF YOU ARE UNABLE TO COMPREHEND HOW I DO IT...
TONIGHT I WILL MELT INTO THE DARKNESS, HIDE MY PRESENCE AND OBTAIN THAT BLACK JEWEL, THE MIDNIGHT CROW, WITHOUT SO MUCH AS TOUCHING IT.

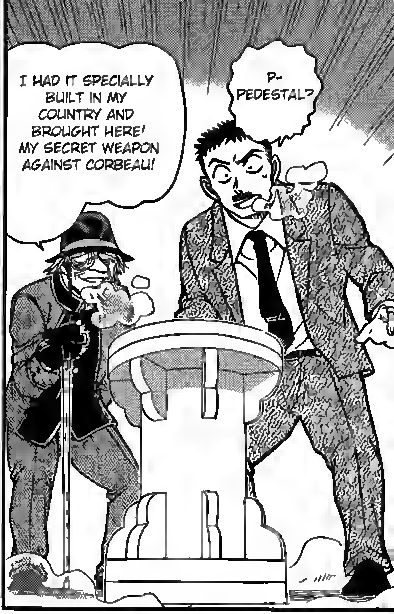

I'M IN!
SOUNDS INTER-ESTING!
AFTER ALL, WE DO NOT NEED TWO GHOSTS OF KUROBA TOUICHI ...
YOU WILL DISAPPEAR FROM THE WORLD OF THIEVES!

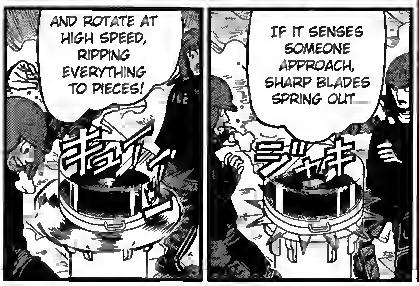
WE'LL JUST TAKE IT FROM THE ONE WHO STEALS IT...
HMPH... IT DOESN'T MATTER HOW MANY OF THEM THERE ARE
TWO PHANTOM THIEVES?
YOU'LL DISAPPEAR INSTEAD!!
BUT IN EXCHANGE, IF I SEE THROUGH YOUR TRICK...
OF COURSE ...
ROGER THAT.
THE STONE OF LIFE, PANDORA!
ヒュ!!

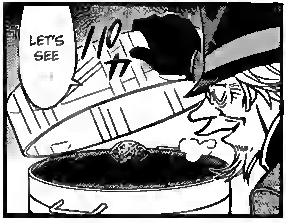
YES. IT ARRIVED JUST NOW.
'I WILL SIT BACK AND WATCH THIS TIME'
YOU ACTUALLY GOT A MAIL THAT SAID SO?
KID ISN'T COMING?!
WHAT ?!
LOOKS LIKE HE'S ALSO INTERESTED IN KAITOU CORBEAU.
IT WAS SENT VIA VARIOUS FOREIGN SERVERS, SO WE WERE UNABLE TO DETERMINE ITS ORIGIN,
BUT KID'S TRADEMARK DOODLE WAS ATTACHED, SO THERE'S NO DOUBT THAT IT CAME FROM HIM.
A-
THANKS TO HIM, THIS CHANCE TO CATCH KID HAS...
HE'S NOTHING BUT A NUISANCE
I DON'T GIVE A DAMN ABOUT THAT CROW
Fssh!
ドズ

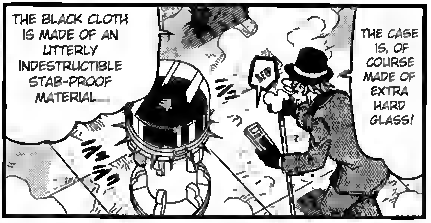
HEY! DON'T JUST CARELESSLY TOUCH THAT PEDESTAL!
IT'S NOT HOT?
HUH?
AAARGH!

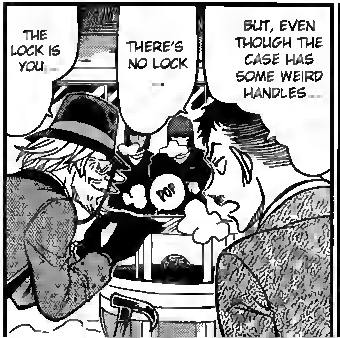
BUT ONCE YOU RELEASE THE SAFETY, LIKE THIS.
AT A GLANCE IT LOOKS LIKE A SIMPLE PEDESTAL


I HAD IT SPECIALLY BUILT IN MY COUNTRY AND BROUGHT HERE! MY SECRET WEAPON AGAINST CORBEAU!
P-PEDESTAL?


AND ROTATE AT HIGH SPEED, RIPPING EVERYTHING TO PIECES!
IF IT SENSES SOMEONE APPROACH, SHARP BLADES SPRING OUT...


LET'S SEE

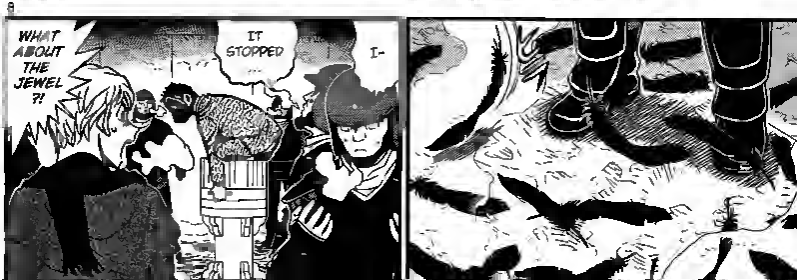

THE BLACK CLOTH IS MADE OF AN UTTERLY INDESTRUCTIBLE STAB-PROOF MATERIAL...
THE CASE IS, OF COURSE MADE OF EXTRA HARD GLASS!


THE LOCK IS YOU...
THERE'S NO LOCK...
BUT, EVEN THOUGH THE CASE HAS SOME WEIRD HANDLES...

IT REALLY IS THE MIDNIGHT CROW, A GENUINE BLACK DIAMOND!
SIMPLY BEAUTIFUL!

INSPECTOR NAKAMORI!
EH?
ME?
PUT ON A GAS MASK, CLIMB ON TOP OF THE CASE
AND GRAB THE HANDLES!
YES, JUST LIKE THAT!
AS LONG AS YOU HOLD ONTO THOSE HANDLES, IT'S IMPOSSIBLE TO OPEN THE CASE!
INSPECTOR NAKAMORI!
IT'S ALMOST TIME!
ALRIGHT!
NOW THEN, CROW OF THE DARK NIGHT, KAITOU CORBEAU!
COME AND DO YOUR WORST!
YOU COULD HAVE SAT HERE JUST AS WELL, COULDN'T YOU?
HM?
FEATHERS?
CROW FEATHERS ARE FALLING ...
FROM THE AIR SHAFT ...
POLICE

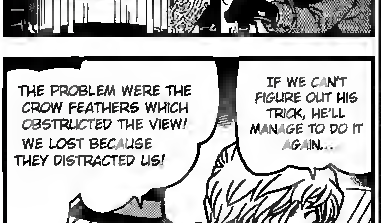
DON'T LET GO, NO MATTER WHAT!
INSPECTOR!
CORBEAU IS HERE!
HE'S HERE!
I'D RATHER DIE THAN LET GO!


WHAT ABOUT THE JEWEL ?!
IT STOPPED ...
I-

THERE'S A COIN IN IT'S PLACE
I-IT'S GONE?!
!?
DON'T WORRY I DIDN'T LET GO OF THE
INTO IT!
THE WORD 'CORBEAU' IS ENGRAVED
9
THERE'S SOMETHING WRITTEN ON THE BACK AS WELL
HM
THIS IS NO TIME TO BE IMPRESSED!
IT REALLY IS LIKE MAGIC..
HOW DID HE DO THAT WITHOUT OPENING THE CASE?!
WHAT THE HELL?!
IT'S A TRICK I OFTEN EMPLOY WHEN FACING OFF AGAINST HIM..
TH-THE REAL ONE?!
NEXT TIME I'LL TAKE THE REAL ONE..
La première fois, je déroberai le vrai!

THAT DOESN'T CHANGE THE FACT THAT HE MANAGED TO STEAL IT...
HOWEVER, EVEN IF IT WAS A FAKE...
WELL, LOOKS LIKE HE SAW THROUGH THAT WITHOUT ANY TROUBLE...

SO I PUT A FAKE IN IT'S PLACE SHORTLY BEFOREHAND
I HAD A BAD FEELING


THE PROBLEM WERE THE CROW FEATHERS WHICH OBSTRUCTED THE VIEW! WE LOST BECAUSE THEY DISTRACTED US!
IF WE CAN'T FIGURE OUT HIS TRICK, HE'LL MANAGE TO DO IT AGAIN...

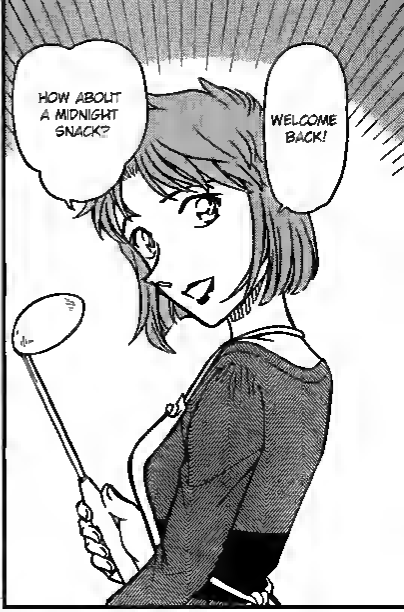
THOUGH IT'S UNLIKELY THEY'LL FIND ANY FINGER-PRINTS
YES, SIR!
YOU! BRING THIS COIN TO FORENSICS!

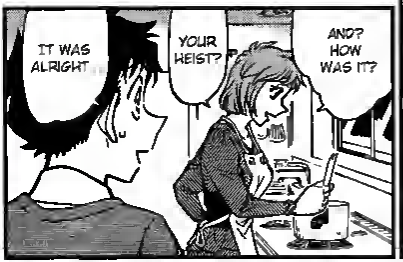
YES
AH
NEXT TIME, DON'T FORGET TO CHECK THE AIR VENT AS WELL!

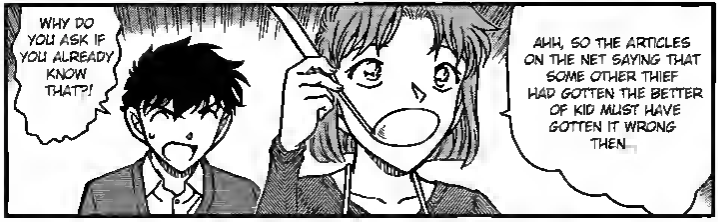
NOT BAD, KAITOU CORBEAU!!
I SEE. MELTING INTO THE DARKNESS, HIDING YOUR PRESENCE AND STEALING THE JEWEL WITHOUT SO MUCH AS TOUCHING IT
POLICE

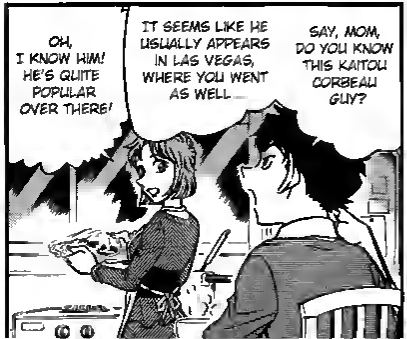
IF IT'S A MAGIC TRICK, THERE SHOULD BE SOME SORT OF SETUP AT THE BOTTOM OF THE CASE, UNDERNEATH THE BLACK CLOTH...
HOW DID HE STEAL THE JEWEL WITHOUT OPENING THE CASE?
THIS IS NOT THE TIME TO BE IMPRESSED...
BUT, WELL...
AND TRY GOOGL-ING IT
GUESS I'LL HEAD BACK HOME
JII-CHAN SAID HE DIDN'T REMEMBER THERE BEING ANY YOUNGER FELLOW DISCIPLES OF DAD'S
I'M ALSO CURIOUS ABOUT THAT GUY'S IDENTITY, SEEING HOW HE CALLED DAD HIS SENIOR FELLOW DISCIPLE
THE LIGHTS ARE ON?
EH?
AH, KAITO...
N-
NO WAY!

THAT KAITOU KID SENT A NOTICE FOR TONIGHT ...
YES. IT WAS ALL OVER THE NEWS, YOU KNOW?
MOM, YOU'RE BACK HOME?!

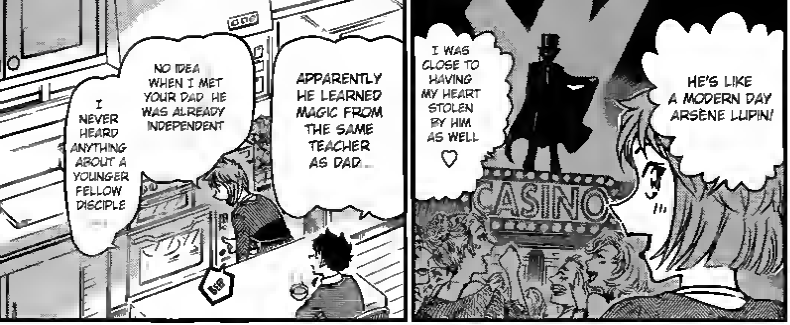

HOW ABOUT A MIDNIGHT SNACK?
WELCOME BACK!

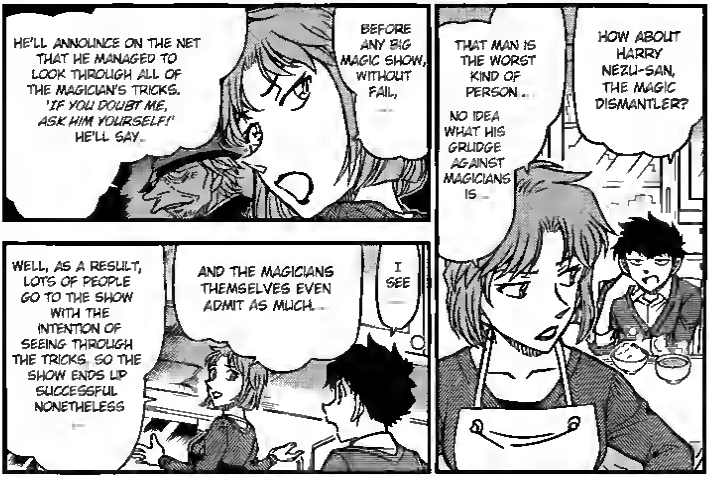

IT WAS ALRIGHT
YOUR HEIST?
AND? HOW WAS IT?


WHY DO YOU ASK IF YOU ALREADY KNOW THAT?!
AHH, SO THE ARTICLES ON THE NET SAYING THAT SOME OTHER THIEF HAD GOTTEN THE BETTER OF KID MUST HAVE GOTTEN IT WRONG THEN...

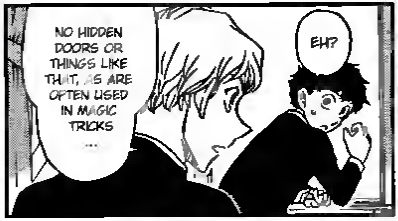

OH, I KNOW HIM! HE'S QUITE POPULAR OVER THERE!
IT SEEMS LIKE HE USUALLY APPEARS IN LAS VEGAS, WHERE YOU WENT AS WELL...
SAY, MOM, DO YOU KNOW THIS KAITOU CORBEAU GUY?

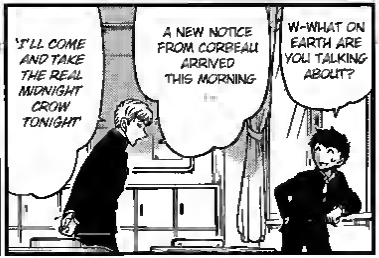
YOU'RE ONE TO TALK, PHANTOM LADY
IT'S A SMALL STEP FROM A LIAR TO A THIEF ♡


I NEVER HEARD ANYTHING ABOUT A YOUNGER FELLOW DISCIPLE
NO IDEA WHEN I MET YOUR DAD HE WAS ALREADY INDEPENDENT
APPARENTLY HE LEARNED MAGIC FROM THE SAME TEACHER AS DAD
I WAS CLOSE TO HAVING MY HEART STOLEN BY HIM AS WELL ♡
CASINO
HE'S LIKE A MODERN DAY ARSÈNE LUPIN!


HE'LL ANNOUNCE ON THE NET THAT HE MANAGED TO LOOK THROUGH ALL OF THE MAGICIAN'S TRICKS. 'IF YOU DOUBT ME, ASK HIM YOURSELF!' HE'LL SAY...
BEFORE ANY BIG MAGIC SHOW, WITHOUT FAIL,
THAT MAN IS THE WORST KIND OF PERSON...
NO IDEA WHAT HIS GRUDGE AGAINST MAGICIANS IS...
HOW ABOUT HARRY NEZU-SAN, THE MAGIC DISMANTLER?
WELL, AS A RESULT, LOTS OF PEOPLE GO TO THE SHOW WITH THE INTENTION OF SEEING THROUGH THE TRICKS. SO THE SHOW ENDS UP SUCCESSFUL NONETHELESS
AND THE MAGICIANS THEMSELVES EVEN ADMIT AS MUCH...
I SEE

LAS VEGAS, HUH?
WHY DON'T YOU STOP THIEVING AND WORK AS A MAGICIAN IN LAS VEGAS?
HUH?
YOU'RE GOOD ENOUGH TO GO ON STAGE THERE.
IF YOU'RE CURIOUS, WHY DON'T YOU GO TO LAS VEGAS AND GIVE IT A GO?



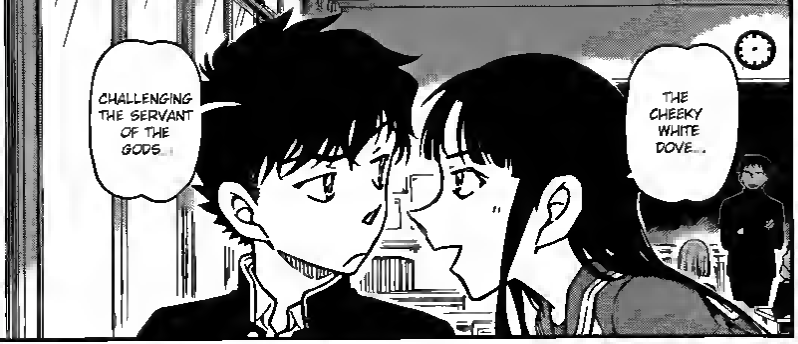

'I'LL COME AND TAKE THE REAL MIDNIGHT CROW TONIGHT'
A NEW NOTICE FROM CORBEAU ARRIVED THIS MORNING
W-WHAT ON EARTH ARE YOU TALKING ABOUT?

14

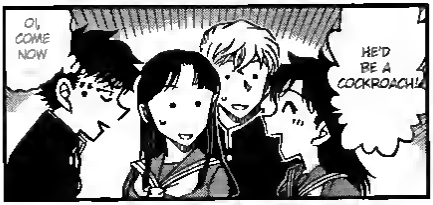
T/N: HAKUBA MEANS 'WHITE HORSE'

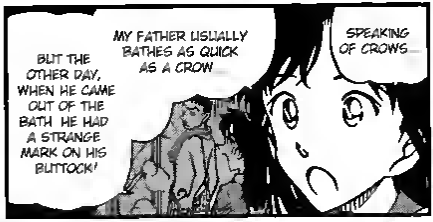
I'D REALLY LIKE TO SEE THAT, YOU KNOW ...
AND THE GREEK GOD OF THE SUN, APOLLO, HAS A CROW WORKING FOR HIM...
IN NORSE MYTHOLOGY, ODIN, THE GOD OF WAR AND DEATH IS ACCOMPANIED BY TWO CROWS

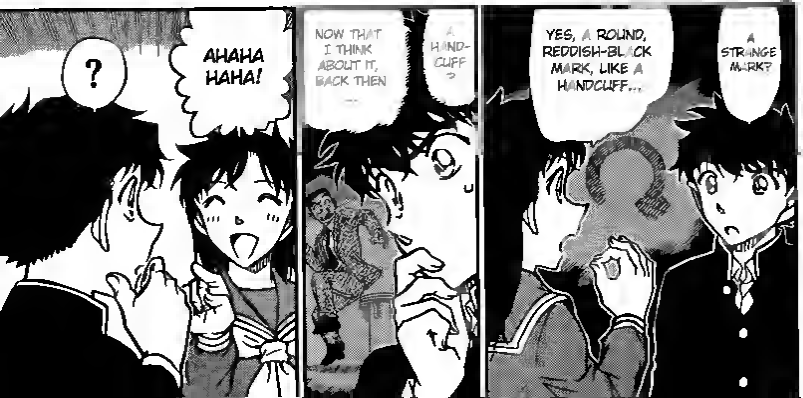
OH MY, DIDN'T YOU KNOW THAT IN JAPAN, CROWS HAVE ALWAYS BEEN A SIGN OF GOOD LUCK? THE THREE-LEGGED CROW EVEN ADORNS THE JERSEYS OF OUR NATIONAL FOOTBALL TEAM



T/N KUROBA MEANS "BLACK FEATHERS"




SPEAKING OF CROWS...
MY FATHER USUALLY BATHES AS QUICK AS A CROW...
BUT THE OTHER DAY, WHEN HE CAME OUT OF THE BATH HE HAD A STRANGE MARK ON HIS BUTTOCK!



WHAT'S WITH THAT BLACK SMUDGE UNDER YOUR NOSE?
HUH?
ARE YOU TRYING TO IMITATE MY FATHER?
BLACK PAINT ...
ON MY FINGERS?
WAIT A SEC ...
IN THAT POCKET THERE'S ...
RUSTLE
!
I SEE!
SO THAT'S HOW IT IS!
IN THAT CASE, DURING TONIGHT'S MAGIC SHOW
I'LL MAKE IT CLEAR WHAT'S BLACK AND WHAT'S WHITE ...
KAITOU CORBEAU-SAN!
CONTINUED IN SS #16
KID VS. CORBEAU! THE SCINTILLATING CONFRONTATION — NEXT ISSUE, THE CONCLUSION!
16

souka scans

CREDITS:
TRANSLATION: FUJI
CLEANER: LOL
TYPESETTING: TAKAGI
QC: FUJI, LOL

soukascans.blogspot.com
#souka@irc.irchighway.net

3号連続ドキドキの連中連続!!

まじっく快斗

KID THE PHANTOM THIEF

アニメ「まじっく快斗1412」
読売テレビ・日本テレビ系
毎週土曜日夕方5:30～

大人気放映中!!

どの話が、「快斗」アニメになる!?
「コナン」と「キッド」の対決を
一気読みできる新装版!!

「名探偵コナンVS怪盗キッド完全版」
10月17日、1、2巻同時発売!!

白と黒の激突――…

瞬きすら許さない、超豪華登場陣の事件…

DON'T BLINK! BLINK AND YOU'LL MISS THE AMAZING CAST IN THIS CASE...! THE CLASH BETWEEN KID AND COKBEAD IS FINALLY HERE!!

MIDNIGHT CROW (PART 3)

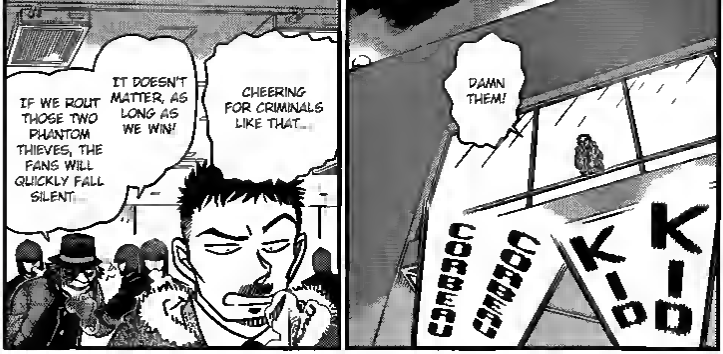
青山剛昌
GOSHO AOYAMA PRESENTS

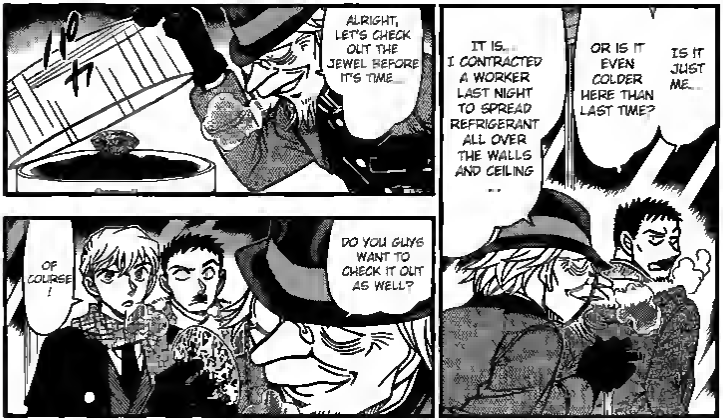
衝撃なる最終キッドの活躍!!
楽しきカラー満載も満載…!!

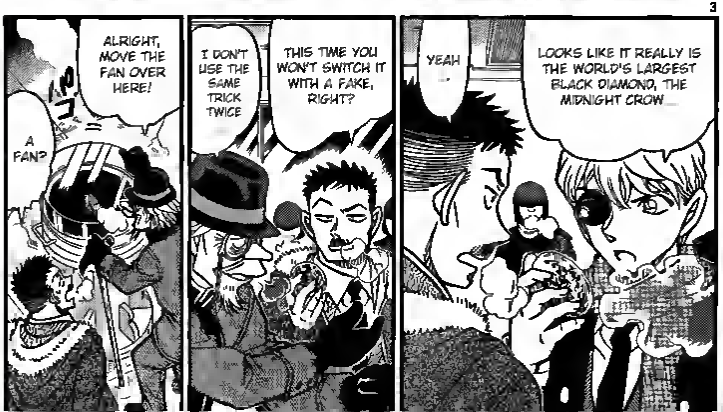
「まじっく快斗」TREASURED EDITION
1～4を入手せよ!!

LISTEN TO THESE CONTINUOUS KID CALLS!
ドドドド
KID
KID
KID

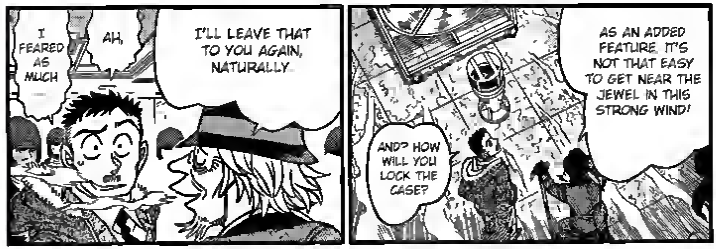
BUT WAIT! CORBEAU FANS HAVE ALSO FOUND THEIR WAY HERE FROM ABROAD!
CORBEAU
CORBEAU
COUNTLESS KID FANS HAVE GATHERED HERE!
SINCE THE POLICE ANNOUNCED THAT THEY RECEIVED A NOTICE FROM KID A FEW HOURS AGO
KID
KID
THE CONFRONTATION OF THE CENTURY WILL TAKE PLACE AT MIDNIGHT TONIGHT!!
WHO WILL WIN?! KID OR CORBEAU? OR WILL THE POLICE COME THROUGH AND PROTECT THE JEWEL ONCE AGAIN?!
THAT'S RIGHT! HALF A DAY BEFORE KID'S NOTICE, KAITOU CORBEAU LIKEWISE ANNOUNCED THAT HE INTENDS TO STEAL THE JEWEL TONIGHT!

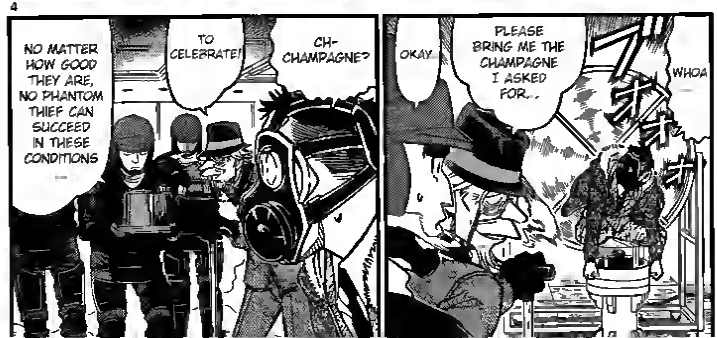

IF WE ROUT THOSE TWO PHANTOM THIEVES, THE FANS WILL QUICKLY FALL SILENT...
IT DOESN'T MATTER, AS LONG AS WE WIN!
CHEERING FOR CRIMINALS LIKE THAT...
DAMN THEM!
KID
KID
CORBEAU
CORBEAU


ALRIGHT, LET'S CHECK OUT THE JEWEL BEFORE IT'S TIME...
IT IS... I CONTRACTED A WORKER LAST NIGHT TO SPREAD REFRIGERANT ALL OVER THE WALLS AND CEILING...
OR IS IT EVEN COLDER HERE THAN LAST TIME?
IS IT JUST ME...
DO YOU GUYS WANT TO CHECK IT OUT AS WELL?
OF COURSE!


ALRIGHT, MOVE THE FAN OVER HERE!
A FAN?
I DON'T USE THE SAME TRICK TWICE...
THIS TIME YOU WON'T SWITCH IT WITH A FAKE, RIGHT?
YEAH...
LOOKS LIKE IT REALLY IS THE WORLD'S LARGEST BLACK DIAMOND, THE MIDNIGHT CROW...

WE WERE DONE IN LAST TIME BECAUSE COUNTLESS FEATHERS IMPAIRED OUR VIEW OF THE SCENE!
IF WE CAN AVOID THAT, WE WIN!
ゴオオオ
ゴオオオ
MAGICIANS OFTEN COVER THINGS WITH A BLANKET, RIGHT?
THE FEATHERS WORK THE SAME.
IN REALITY, THEY DO SOME CLEVER TRICK EITHER UNDER THE BLANKET OR ELSEWHERE, WHILE THE AUDIENCE IS DISTRACTED BY THE BLANKET!


I'LL LEAVE THAT TO YOU AGAIN, NATURALLY.
AH,
I FEARED AS MUCH.
AS AN ADDED FEATURE, IT'S NOT THAT EASY TO GET NEAR THE JEWEL IN THIS STRONG WIND!
AND? HOW WILL YOU LOCK THE CASE?

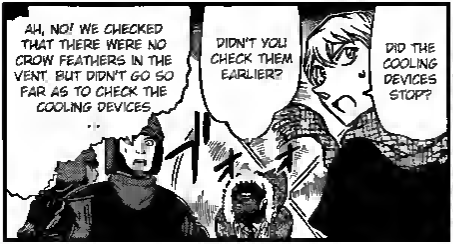

NO MATTER HOW GOOD THEY ARE, NO PHANTOM THIEF CAN SUCCEED IN THESE CONDITIONS.
TO CELEBRATE!
CH-CHAMPAGNE?
OKAY.
PLEASE BRING ME THE CHAMPAGNE I ASKED FOR.
WHOA
ゴオオオ

BEAR WITNESS TO THIS VICTORY!
LORD!

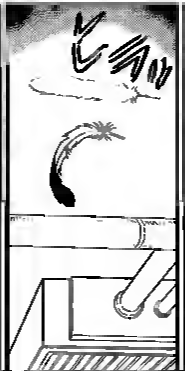
WAIT... IT'S NOT COLD?
NO, LOOKS LIKE I CAN HANDLE IT...

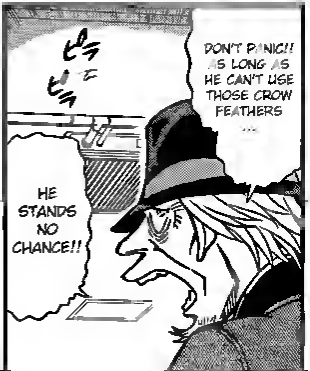
I'LL FREEZE TO DEATH...
BUT THE COLD AND THIS WIND...
オオ

OKAY!
INSPECTOR! IT'S 1 MINUTE AND 14 SECONDS UNTIL THE APPOINTED TIME... GET READY!!
GULP

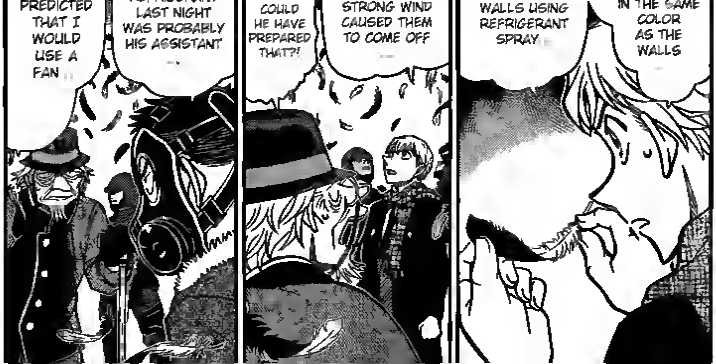

AH, NO! WE CHECKED THAT THERE WERE NO CROW FEATHERS IN THE VENT, BUT DIDN'T GO SO FAR AS TO CHECK THE COOLING DEVICES...
DIDN'T YOU CHECK THEM EARLIER?
DID THE COOLING DEVICES STOP?
オオ

ヒラ
ヒラ
ヒラ

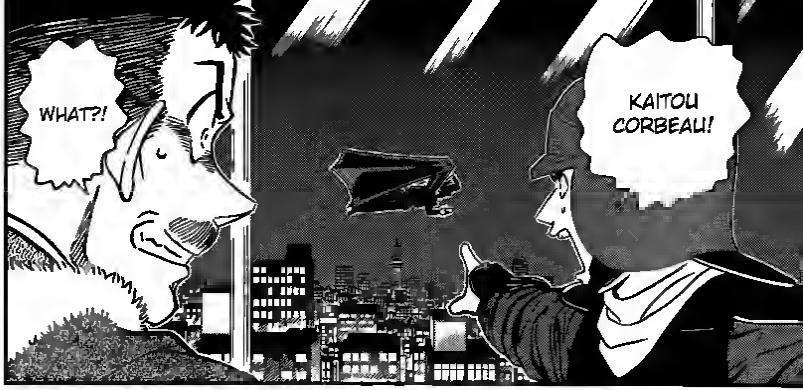

ヒラ

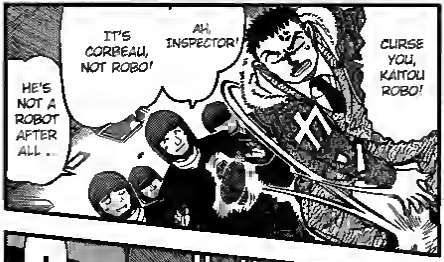

ピラ
ピラ
DON'T PANIC!! AS LONG AS HE CAN'T USE THOSE CROW FEATHERS...
HE STANDS NO CHANCE!!

F-
FEA-
THERS?!
IT'S COLD
WHERE THE HECK DO THEY COME FROM?!
NO WAY?!


I SEE! ONE SIDE OF THE FEATHERS WAS PAINTED IN THE SAME COLOR AS THE WALLS
AND THEN THEY WERE STUCK TO THE CEILING AND WALLS USING REFRIGERANT SPRAY
THEN AS THE TEMPERATURE ROSE, THE ICE MELTED AND THE STRONG WIND CAUSED THEM TO COME OFF
W-WHEN ON EARTH COULD HE HAVE PREPARED THAT?!
THE WORKER YOU HIRED TO SPREAD THE REFRIGERANT LAST NIGHT WAS PROBABLY HIS ASSISTANT
WHICH MEANS HE EVEN PREDICTED THAT I WOULD USE A FAN

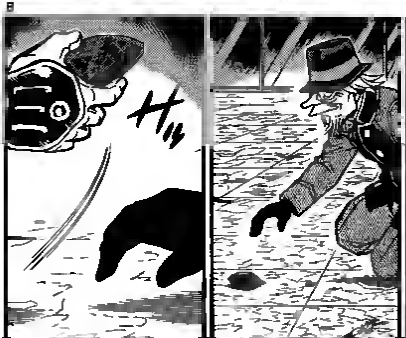
IS IT SAFE?!
WHAT ABOUT THE JEWEL?!
キュウウウ
WE DON'T WANT ANY MORE FEATHERS TO COME OFF!
STOP THE FAN, THEN!
THE REAL GEM WASN'T TAKEN AFTER ALL
I WOULDN'T SAY THAT
LOOKS LIKE WE REALLY LOST COMPLETELY THIS TIME
IT'S BEEN REPLACED WITH A COIN AGAIN
IT'S NO GOOD
THE REAL ONE IS RIGHT HERE...
AS YOU CAN SEE
THAT'S WHAT MAKES IT WORK
YOU WOULDN'T THINK THAT I'D USE THE SAME TRICK TWICE, RIGHT?
DON'T TELL ME
RUSTLE
HE'S OUTSIDE
INSPECTOR!
WHEN DID HE GET IT OUT OF MY POCKET...?
IT'S NOTHING BUT A BLACK LUMP IN THE FORM OF A DIAMOND!
WHAT THE HECK IS THAT?!
WHAT?!


WHAT?!
KAITOU CORBEAU!


AH, INSPECTOR!
IT'S CORBEAU, NOT ROBO!
HE'S NOT A ROBOT AFTER ALL..
CURSE YOU, KAITOU ROBO!

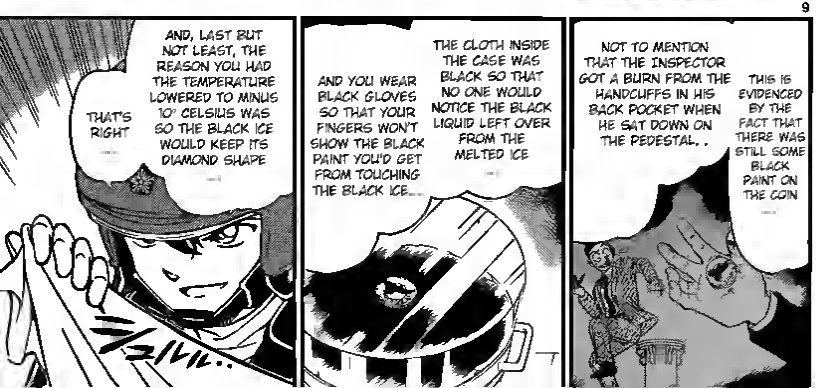
キラン

……
AFTER HIM! DON'T LET HIM GET AWAY!
POLICE

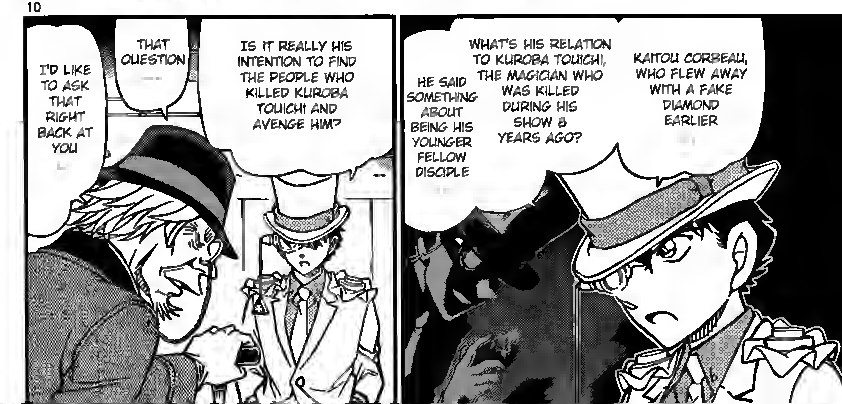

ｶﾞｯ

IT'S ONE OF THE TOOLS OF THE TRADE OF A MAGICIAN
OR TO FALSELY REVEAL HOW A TRICK IS DONE AND THEN PRODUCE THE SAME RESULT IN CIRCUMSTANCES IN WHICH SAID TRICK CLEARLY COULDN'T BE DONE
TO MAKE IT LOOK LIKE YOU'VE FAILED AND THEN SUCCEED AFTER ALL
A SLICKER TRICK...
!?
A FAKE DIAMOND WOULD REPEL THE INK, SO YOU WOULDN'T BE ABLE TO COLOR IT.
THIS IS THE REAL DIAMOND WHICH YOU HID IN PLAIN SIGHT BY PAINTING OVER IT WITH A BLACK OIL-BASED MARKER WHILE EVERYONE WAS DISTRACTED BY THE CROW FEATHERS

CAUSED THE INDUCTION HEATER WHICH HAS BEEN BUILT INTO THE PEDESTAL TO REACT, MELTING THE BLACK ICE PRETTY MUCH INSTANTLY.
AND THE METAL COIN YOU'D PUT INSIDE THE ICE
WAS NOTHING BUT ICE, WHICH YOU'D SHAPED LIKE A DIAMOND AND COVERED IN BLACK PAINT.
IN OTHER WORDS, WHAT YOU PUT INSIDE THE CASE IN PLACE OF THE REAL GEM

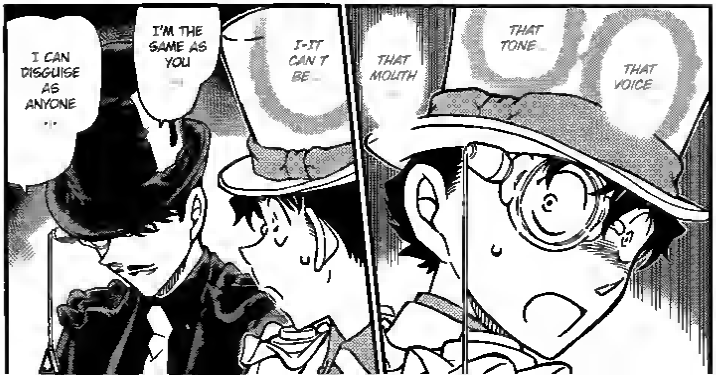

THAT'S RIGHT
AND, LAST BUT NOT LEAST, THE REASON YOU HAD THE TEMPERATURE LOWERED TO MINUS 10° CELSIUS WAS SO THE BLACK ICE WOULD KEEP ITS DIAMOND SHAPE
AND YOU WEAR BLACK GLOVES SO THAT YOUR FINGERS WON'T SHOW THE BLACK PAINT YOU'D GET FROM TOUCHING THE BLACK ICE.
THE CLOTH INSIDE THE CASE WAS BLACK SO THAT NO ONE WOULD NOTICE THE BLACK LIQUID LEFT OVER FROM THE MELTED ICE
NOT TO MENTION THAT THE INSPECTOR GOT A BURN FROM THE HANDCUFFS IN HIS BACK POCKET WHEN HE SAT DOWN ON THE PEDESTAL..
THIS IS EVIDENCED BY THE FACT THAT THERE WAS STILL SOME BLACK PAINT ON THE COIN

OTHERWISE, YOU WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO SWITCH THE REAL AND FAKE DIAMONDS SO SKILLFULLY
YOU'RE A MAGICIAN, RIGHT?
ARE WORKING TOGETHER!!
THIS MAGIC ONLY WORKS IF YOU AND CORBEAU
IT'S NOTHING BUT A PUBLICITY STUNT MEANT TO ROUSE INTEREST FOR THE SHOWS OF YOUR MAGICIAN FRIENDS, I'D WAGER.
THE FACT THAT THE MAGICIANS WHOSE MAGIC YOU 'DISMANTLE' CONTINUE THEIR SHOWS WITHOUT ANY PROBLEMS MEANS THAT YOU DON'T PUBLICALLY REVEAL HOW THE TRICKS ARE DONE
.....
BUT BEFORE THAT, THERE'S SOMETHING I'D LIKE TO KNOW
WHICH MEANS YOU GUYS WILL HAVE TO DISAPPEAR, AS PROMISED.
NOW, I'VE SOLVED YOUR LITTLE TRICK!

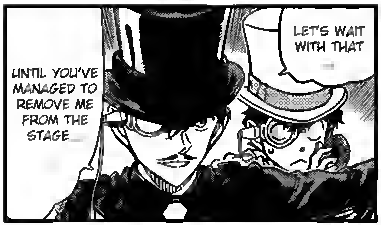

I'D LIKE TO ASK THAT RIGHT BACK AT YOU
THAT QUESTION
IS IT REALLY HIS INTENTION TO FIND THE PEOPLE WHO KILLED KURODA TOUICHI AND AVENGE HIM?
HE SAID SOMETHING ABOUT BEING HIS YOUNGER FELLOW DISCIPLE
WHAT'S HIS RELATION TO KURODA TOUICHI, THE MAGICIAN WHO WAS KILLED DURING HIS SHOW 8 YEARS AGO?
KAITOU CORBEAU, WHO FLEW AWAY WITH A FAKE DIAMOND EARLIER

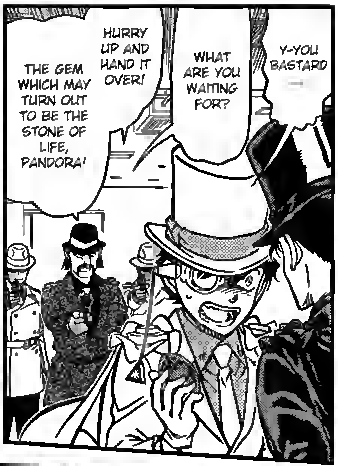
I DON'T JUST WANT TO AVENGE HIM...
I WANT TO CATCH ALL OF THE GUYS WHO ENTRAPPED HIM AND SURPASS HIM!
THE MAGICIAN I RESPECT THE MOST, KUROBA TOUICHI!!
I SEE... I'M SURE HE'D BE MOVED TO TEARS IF HE COULD HEAR THOSE HEART-WRENCHING WORDS, BUT WE'LL HAVE TO INTERRUPT THIS CONVERSATION HERE
IT LOOKS LIKE A COUPLE OF RUDE GUESTS HAVE DECIDED TO STEP ONTO THE STAGE
!?
LONG TIME NO SEE
KAITOU KID
AND NICE TO MEET YOU, I SUPPOSE?
KAITOU CORBEAU...
DRESSING UP ALL SIMILAR LIKE THAT...
HOW CONFUSING
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
CORBEAU ALREADY FLEW AWAY EARLI-

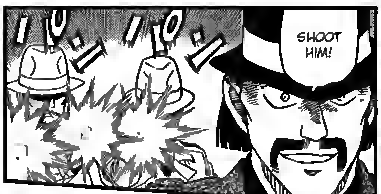
KAITOU KID-KUN ...
INDEED. I'M THE ORIGINAL ...
KAITOU CORBEAU ?!
KA-
AFTER ALL, EVERY MAGICIAN NEEDS AN ASSISTANT ...
YOU ALREADY MET THAT PERSON ONCE, DIDN'T YOU?
THEN THE CORBEAU WHO FLEW AWAY EARLIER ...


I CAN DISGUISE AS ANYONE ...
I'M THE SAME AS YOU ...
I-IT CAN'T BE...
THAT MOUTH ...
THAT TONE...
THAT VOICE

EVEN THE PERSON...
WHO WOULD SHOCK YOU THE MOST.

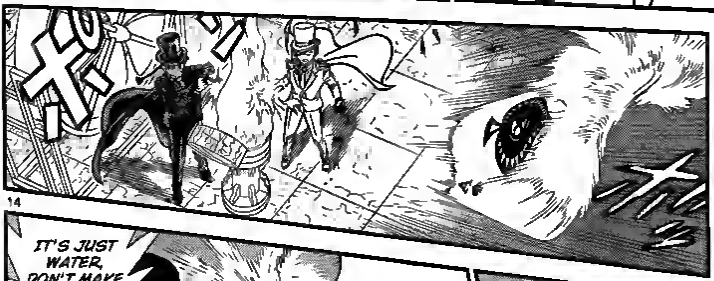

LET'S WAIT WITH THAT
UNTIL YOU'VE MANAGED TO REMOVE ME FROM THE STAGE...


Y-YOU BASTARD
WHAT ARE YOU WAITING FOR?
HURRY UP AND HAND IT OVER!
THE GEM WHICH MAY TURN OUT TO BE THE STONE OF LIFE, PANDORA!


SHOOT HIM!
パン パン

I SEE! THE STEEL TRAY ON WHICH THE CHAMPAGNE WAS TRANSPORTED IS ON TOP OF THE INDUCTION HEATER...
THAT'S WHY THIS IS THE ONLY PLACE WHERE IT'S WARM...
BUT WHY CAN THOSE TWO MOVE SO EASILY?
SHIT! THE ROOM'S BEING COOLED DOWN!
M-MY BODY'S BECOME NUMB FROM THE COLD AND I CAN'T AIM PROPERLY...

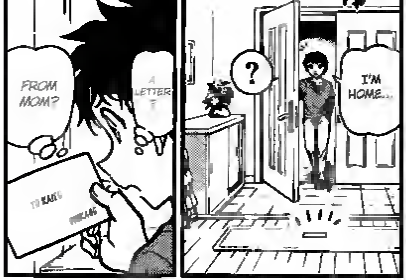
EH?
MY CARD GUN
WELL THEN, I'LL HAVE TO ASK THESE RUDE GUESTS...
TO LEAVE...

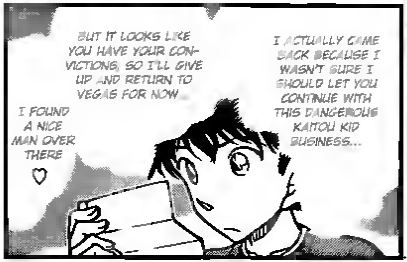


IT'S JUST WATER, DON'T MAKE A FUSS!!
THE FIRE SPRINKLER WAS ACTIVATED!

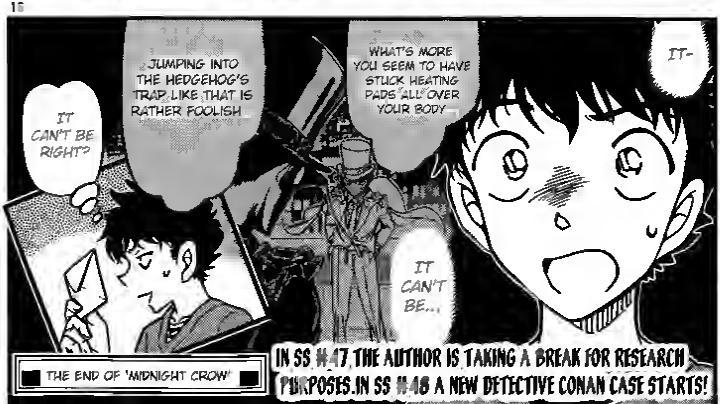
D-
DAMN IT!!
OUR SHOES ARE FREEZING TO THE GROUND
IN THIS COLD AND WIND
B-BUT SNAKE-SAN
THERE'S NO FIRE ANYWHERE
HUH?
WHY DID THE FIRE ALARM GO OFF?!
HEY, WHAT HAPPENED ?!
SHOES?
HM?
!

ENDED IN A DRAW ....
LOOKS LIKE THE COMPETITION ...
AND KID RETURNED IT...
CORDEAU STOLE IT....
THIS IS NOT THE JEWEL I'M LOOKING FOR, SO I'LL RETURN IT TO YOU.
KAITOU KID




BUT IT LOOKS LIKE YOU HAVE YOUR CONVICTIONS, SO I'LL GIVE UP AND RETURN TO VEGAS FOR NOW...
I ACTUALLY CAME BACK BECAUSE I WASN'T SURE I SHOULD LET YOU CONTINUE WITH THIS DANGEROUS KAITOU KID BUSINESS...
I FOUND A NICE MAN OVER THERE ♡

16


JUMPING INTO THE HEDGEHOG'S TRAP LIKE THAT IS RATHER FOOLISH
WHAT'S MORE YOU SEEM TO HAVE STUCK HEATING PADS ALL OVER YOUR BODY
IT-
IT CAN'T BE RIGHT?
IT CAN'T BE...
THE END OF "MIDNIGHT CROW"
IN SS #47 THE AUTHOR IS TAKING A BREAK FOR RESEARCH PURPOSES. IN SS #48 A NEW DETECTIVE CONAN CASE STARTS!

THE CLASH BETWEEN KAITOU'S HAS COME TO AN END FOR NOW. LOOK FORWARD TO KID'S NEXT APPEARANCE...!

IRREGULAR SCANS CREDITS

RAWS : SERINOX

CREDITS PAGE : MIMIDAN

COLOURED COVER : SHIN-RED-DEAR

TRANSLATIONS : YUNNIE

TYPESETTING : THE WATCHFUL GENT

CLEANING : GOKI408

REDRAWING : WONDERER

まじっく快斗

KID THE PHANTOM THIEF

日輪の後光の巻【前編】

青山剛昌

GOSHO AOYAMA PRESENTS

神出鬼没の大怪盗
今宵狙いし宝石は――!?

SUN HALO (PART 1)

まじっく快斗

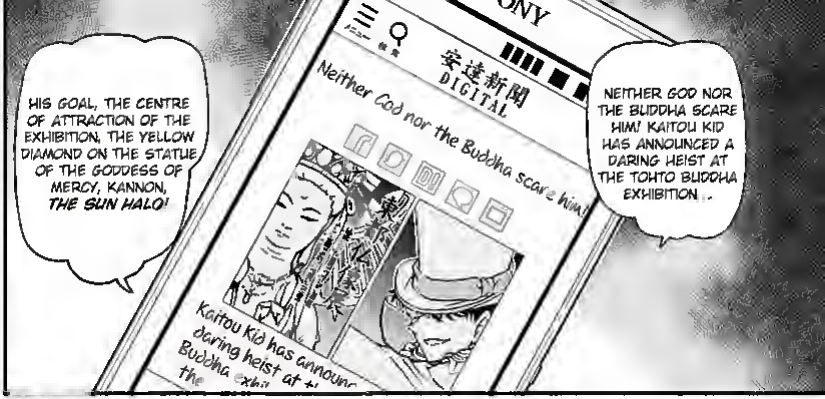
KID THE PHANTOM THIEF

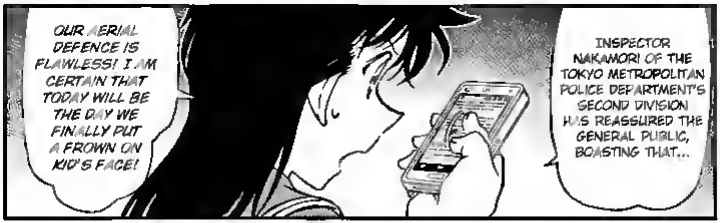
青山剛昌

GOSHO AOYAMA PRESENTS

THE ELUSIVE ENTERTAINER'S TARGET FOR TONIGHT IS...?

「まじっく快斗」TRANSLATED EDITION
1〜4発売中です!!


HIS GOAL, THE CENTRE OF ATTRACTION OF THE EXHIBITION, THE YELLOW DIAMOND ON THE STATUE OF THE GODDESS OF MERCY, KANNON, THE SUN HALO!
安達新聞 DIGITAL
Neither God nor the Buddha scare him!
NEITHER GOD NOR THE BUDDHA SCARE HIM! KAITOU KID HAS ANNOUNCED A DARING HEIST AT THE TOHTO BUDDHA EXHIBITION...

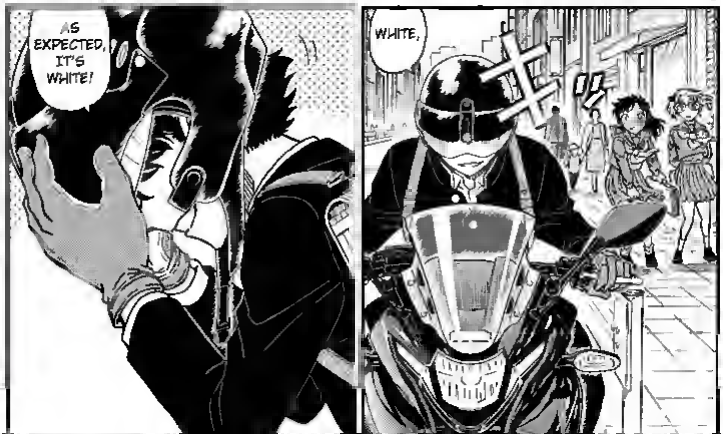

OUR AERIAL DEFENCE IS FLAWLESS! I AM CERTAIN THAT TODAY WILL BE THE DAY WE FINALLY PUT A FROWN ON KID'S FACE!
INSPECTOR NAKAMORI OF THE TOKYO METROPOLITAN POLICE DEPARTMENT'S SECOND DIVISION HAS REASSURED THE GENERAL PUBLIC, BOASTING THAT...

2

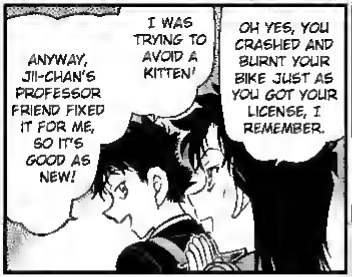
CLUELESS AS TO HER CHILDHOOD FRIEND KAITO'S TRUE IDENTITY, AOKO CHEERS ON HER FATHER, AN INSPECTOR...

BUT HE TOLD HER TO GO ON AHEAD SINCE HE WANTS TO SURPRISE,
AOKO WENT TO HIS HOME TO CALL HIM.
SAY, WHAT'S UP WITH KUROBA-KUN? DON'T THE TWO OF YOU USUALLY GO TO SCHOOL TOGETHER?
GEEZ, AGAIN, WITH YOUR SUPPORT FOR THAT THIEF.
ARE YOU THAT EAGER TO SEE AOKO FROWN?
KID AND A BUDDHA STATUE IS A BIT OF A MISMATCH, BUT FEELS RIGHT ANYWAY!

KYAAAH!!


AS EXPECTED, IT'S WHITE!
WHITE,

*T/L NOTE : AO = BLUE.


ANYWAY, JII-CHAN'S PROFESSOR FRIEND FIXED IT FOR ME, SO IT'S GOOD AS NEW!
I WAS TRYING TO AVOID A KITTEN!
OH YES, YOU CRASHED AND BURNT YOUR BIKE JUST AS YOU GOT YOUR LICENSE, I REMEMBER.

WHO SEEM TO THINK I CAN ONLY ESCAPE BY FLIGHT
WAS SO THAT I, KAITOU KID, COULD PULL THE WOOL OVER THE EYES OF THE POLICE
WELL THE REAL REASON THE BIKE WAS FIXED

4

AOKO ISN'T THE LEAST BIT INTERESTED IN BIKES! AND IT'S A PAIN TO GET A DRIVER'S LICENSE.
HAAH, WHAT FOR?
A HELMET, THAT IS
SO WHAT ABOUT BUYING ONE, EH, AOKO?

I'M SAYING THAT KAITO-SAMA WILL TAKE YOU ANYWHERE YOU'D LIKE, THE AMUSEMENT PARK, THE ZOO, THE AQUARIUM,
ANYWHERE, AND FOR FREE AT THAT!

WELL,
I GUESS I CAN UNDERSTAND IF YOU DON'T WANT TO RIDE A BIKE THAT WAS INVOLVED IN AN ACCIDENT BEFORE.

K-KAITO...

HA?

REGRET, HUMILIATION, NATURAL DISASTERS.
IT SIGNIFIES TENSION, SUDDEN ACCIDENTS, MISUNDERSTANDINGS, DISASTER,

YEAH,
THIS IS A TOWER CARD.
A TAROT CARD?
WHAT'S THIS?

A-... AKAKO?!
IT'S ALSO THE CARD I DREW WHEN I PREDICTED YOUR FUTURE TODAY MORNING.
IT HAPPENS TO BE THE ONLY CARD WHOSE MEANING STAYS NEGATIVE REGARDLESS OF WHETHER IT IS IN AN UPRIGHT OR A REVERSED POSITION.
WELL, IT WAS IN AN REVERSED POSITION, SO I'D SAY IT'S A LITTLE BETTER.
BUT I'D POSTPONE TONIGHT'S HEIST IF I WERE YOU, KAITOU KID-SAMA!
COME ON ALREADY, I'VE TOLD YOU MANY TIMES, I'M NOT KID!
?
*T/L NOTE : AKA = RED.
EH?
I'M WHITE AS WELL.
AND DESPITE MY NAME*, TODAY .

A SUZUKI GSX 250R.
I SEE,

E-EH?!
FOR REAL?!
ARE SCOOTERS?
AND COULD IT BE THAT YOU'VE FORGOTTEN THAT THE ONLY MOTORISED BIKES WE'RE ALLOWED TO RIDE TO SCHOOL,
PERHAPS THIS MIGHT HELP THE POLICE TONIGHT.
YOU'VE SHOWED ME SOMETHING INTERESTING...
AH, HAKUBA-KUN...

バババババ

OH, AOKO!
AOKO HAS BROUGHT YOU A BENTO, DAD!
TURNS OUT I'LL HAVE TO USE MY BIKE TO MAKE MY ESCAPE AFTER ALL

GUESS I CAN'T USE THE AIR THIS TIME.
AND IT LOOKS LIKE THE WINDOWS ARE BLOCKED BY THAT IRON FENCE FROM THE SECOND FLOOR.
THE SKY IS FULL OF POLICE CHOPPERS.
バババババ

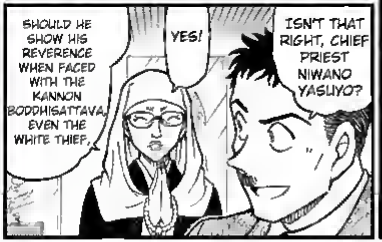
Y-YEAH
NO?
YEP, HE SAID HE WANTED TO LOOK AT THE KANNON STATUE!
AND WITH KAITO-KUN!

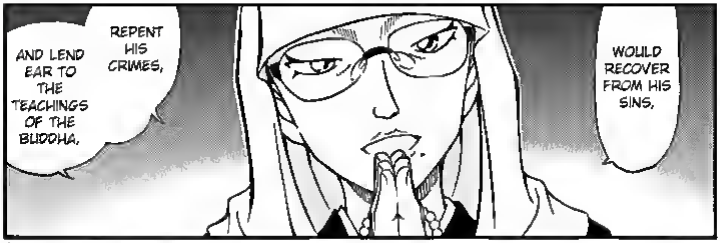
IT'S GOING AS SMOOTH AS EVER!
KEKEKE, WHAT'S THAT YOU WERE SAYING, AKAKO?
EH, REALLY?
WANT TO CATCH A GLIMPSE OF IT?

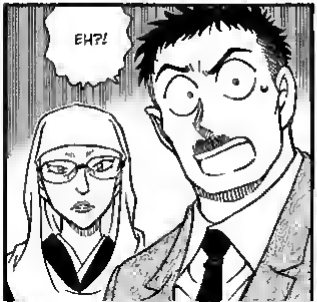
FIVE HOURS TILL KID ARRIVES.
HMM, ALRIGHT. SO WE HAVE...

OF COURSE! IT'S BEEN PUT ON DISPLAY FOR THE SOLE PURPOSE OF CATCHING KID!
IT'S NEVER BEEN MADE AVAILABLE FOR PUBLIC VIEWING BEFORE!
Y-... YEAH.
SO BEAU-TIFUL!

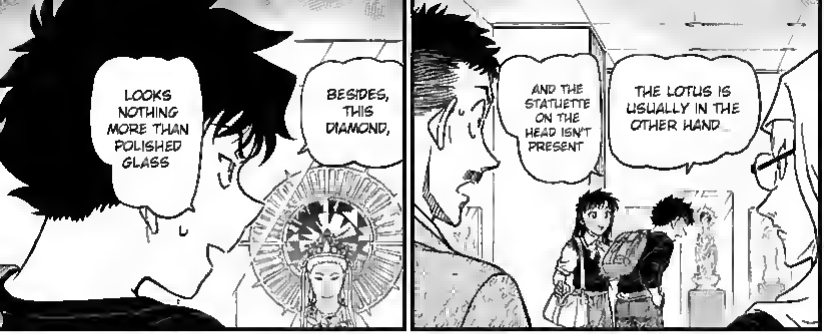
WAAH!


SHOULD HE SHOW HIS REVERENCE WHEN FACED WITH THE KANNON BODDHISATTAVA, EVEN THE WHITE THIEF.
YES!
ISN'T THAT RIGHT, CHIEF PRIEST NIWANO YASUYO?


AND LEND EAR TO THE TEACHINGS OF THE BUDDHA.
REPENT HIS CRIMES,
WOULD RECOVER FROM HIS SINS,

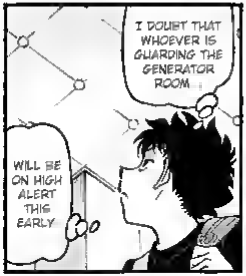

EH?!

ISN'T THIS STATUE A FAKE?
BUT,

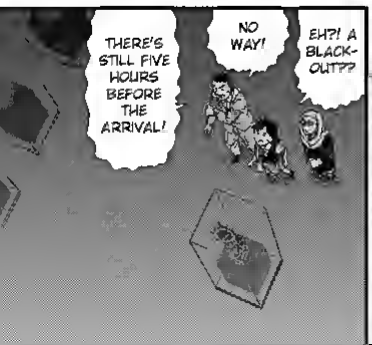

LOOKS NOTHING MORE THAN POLISHED GLASS
BESIDES, THIS DIAMOND,
AND THE STATUETTE ON THE HEAD ISN'T PRESENT
THE LOTUS IS USUALLY IN THE OTHER HAND

IT'S A FAKE, NO DOUBT ABOUT IT. AS IF THEY COULD CUT A DIAMOND SO CLEANLY THOUSANDS OF YEARS AGO!
HM.
YES!
RIGHT, HEAD PRIEST?!

D-DON'T BE SILLY, KAITO-KUN! THIS KANNO STATUE SPENT THOUSANDS OF YEARS RESTING IN THE SANDEI SHRINE'S NAGEKOMIDO
BUILT INTO THE CLIFFS OF OKUTAMA MOUNTAIN!


I DOUBT THAT WHOEVER IS GUARDING THE GENERATOR ROOM...
WILL BE ON HIGH ALERT THIS EARLY.

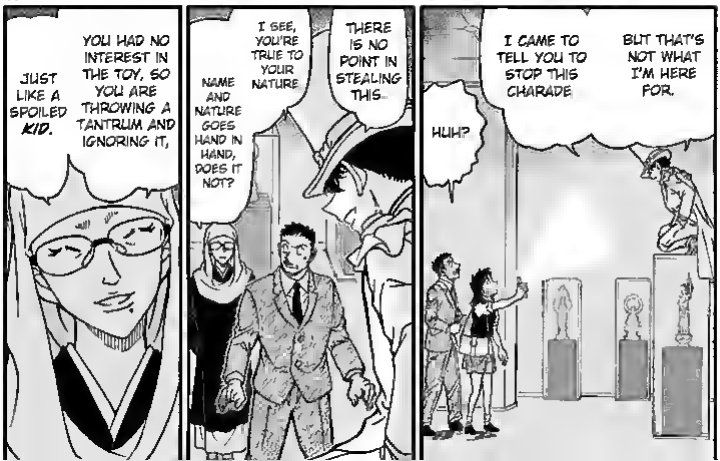
BEST TO GET OUTTA HERE BEFORE THAT BASTARD HAKUBA ARRIVES.
SORRY! OFF TO THE REST-ROOM.


THERE'S STILL FIVE HOURS BEFORE THE ARRIVAL!
NO WAY!
EH?! A BLACK-OUT??

D-DO YOU HAVE ANY IDEA WHAT TIME IT IS?!
YOU LIAR!
WHY YES,

K-
KAITOU KID?!

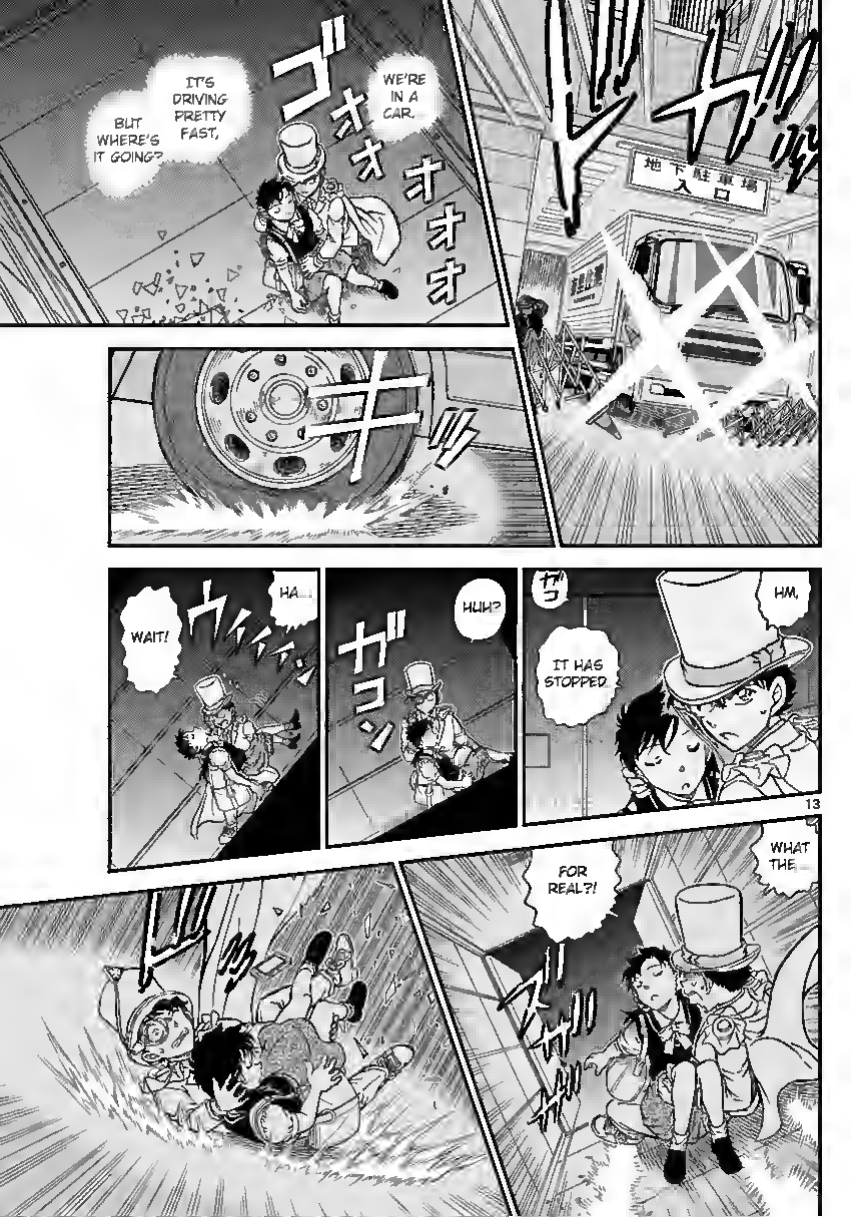
THIEVES ARE LIARS BY NATURE
FOR,


JUST LIKE A SPOILED KID.
YOU HAD NO INTEREST IN THE TOY, SO YOU ARE THROWING A TANTRUM AND IGNORING IT,
NAME AND NATURE GOES HAND IN HAND, DOES IT NOT?
I SEE, YOU'RE TRUE TO YOUR NATURE
THERE IS NO POINT IN STEALING THIS...
HUH?
I CAME TO TELL YOU TO STOP THIS CHARADE
BUT THAT'S NOT WHAT I'M HERE FOR.

WHAT THE HELL?! A PITFALL?!
KYAA!
SHIT!
KYAAAAAAH!
A-AOKO!!

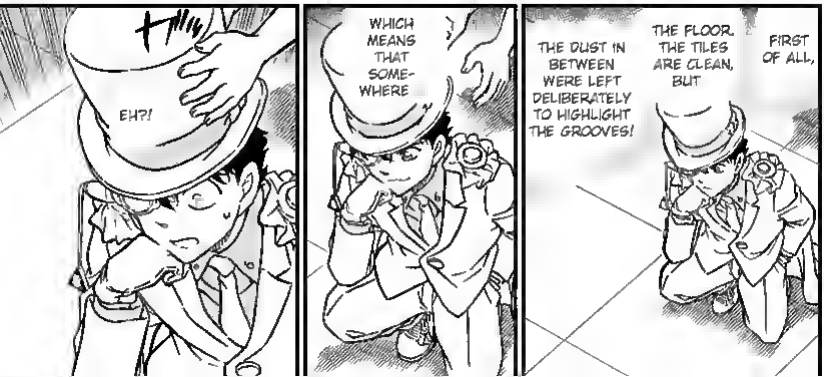
ズオオオ
ガガガ
ガラン
ハハハハハ

W-WHAT THE...
THE SOUND OF AN ENGINE?
フロロロロ
K... KID VANISHED?!
AND WITH AOKO TOO?!
WHAT?


WE'RE IN A CAR.
IT'S DRIVING PRETTY FAST.
BUT WHERE'S IT GOING?
ゴオオオオ
地下駐車場入口
キッ!!!
HM.
IT HAS STOPPED.
ガラ
HUH?
ガコン
HA...
WAIT!
ウィィィン
WHAT THE...
FOR REAL?!
ズ!!!!!
ドド!!!
13

IF YOU WANT TO KNOW THE TRUTH,
MAKE IT OUT OF HERE
If you want to know the truth, make it out of here.
HM?
A CARD?
バタン
I DUNNO WHAT'S GOING ON HERE...
BUT IT LOOKS LIKE I'LL HAVE TO MAKE MY WAY OUT OF HERE,
WITH THIS SLEEPING BEAUTY.

ON THAT BROKEN GLASS CASE
AND ALL BECAUSE I FELL,
LOOKS LIKE I GOT CUT DEEP
BUT,
BETTER REMOVE ANY POTENTIAL EVIDENCE, JUST IN CASE.
HM?
K-KAITOU KID?!
WHAT DO I DO?
NOW,


EH?!
WHICH MEANS THAT SOME-WHERE
THE DUST IN BETWEEN WERE LEFT DELIBERATELY TO HIGHLIGHT THE GROOVES!
THE FLOOR. THE TILES ARE CLEAN, BUT
FIRST OF ALL,

AOKO WILL UNCOVER YOUR IDENTITY, KAITOU KID!!!
16
K-...
KAITO?!
EH?!
HIS FACE HAS FINALLY BEEN SEEN BY THE ONE PERSON HE NEVER WANTED TO FIND OUT?!
CONTINUED IN SS#24
NEXT WEEK IS A MAGAZINE BREAK FOR GOLDEN WEEK!

IRREGULAR SCANS CREDITS

RAWS : SERINOX

CREDITS PAGE : MIMIDAN

COLOURED COVER : SHIN-RED-DEAR

TRANSLATIONS : YUNNIE

TYPESETTING : THE WATCHFUL GENT

CLEANING : GOKI408

REDRAWING : WONDERER

特別集中連載第2話目!!

まじっく快斗

KID THE PHANTOM THIEF

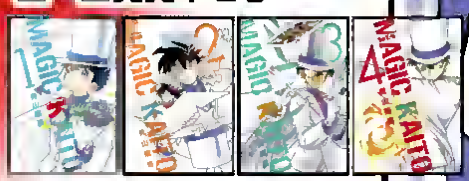
日輪の後光の巻【中編】

青山剛昌
GOSHO AOYAMA PRESENTS

華麗なる怪盗――

異例なる虎口に――!!

「まじっく快斗」TREASURED EDITION
1～4発売中です!!



最新第5巻7月頃発売予定!!!!

まじっく快斗

KID THE PHANTOM THIEF

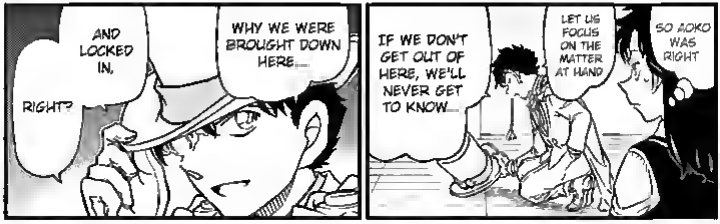
SUN HALO (PART 2)

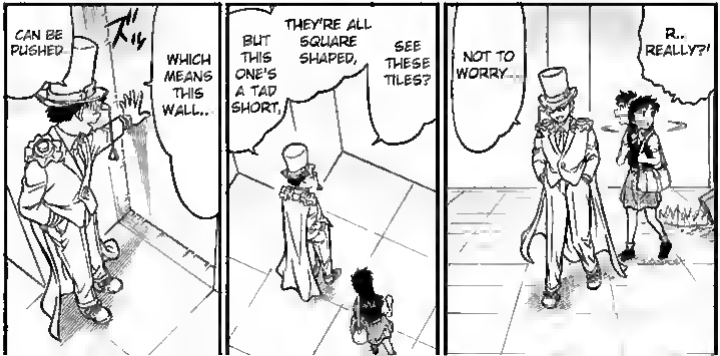
青山剛昌

GOSHO AOYAMA PRESENTS

EH?!
KAITO?!
K-KA...
...H,
N-NO, THAT IS...
AOKO KNEW IT ALL ALONG...
A-... AOKO...
EHH?!
AOKO HAS UNCOVERED HIS IDENTITY?!
KID IS IN TROUBLE!!!
2

JUST TAKE OFF THIS RIDICULOUS DISGUISE ALREADY AND SHOW YOUR TRUE FACE!!
GEEZ!
WHA-
HOLD IT!
BUT AOKO'S TOO CLEVER TO FALL FOR THIS!
AOKO BETS YOU DISGUISED AS KAITO TO MAKE HER UPSET...
HEH?
THAT WAS TOO CLOSE!
WHAT AMAZING POWERS OF OBSERVATION!
AS EXPECTED OF INSPECTOR NAKAMORI'S DAUGHTER,


AND LOCKED IN,
RIGHT?
WHY WE WERE BROUGHT DOWN HERE...
IF WE DON'T GET OUT OF HERE, WE'LL NEVER GET TO KNOW...
LET US FOCUS ON THE MATTER AT HAND
SO AOKO WAS RIGHT

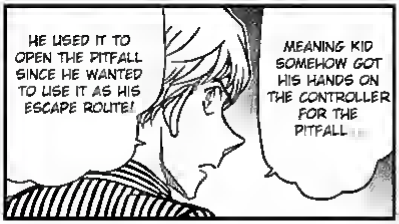

CAN BE PUSHED
WHICH MEANS THIS WALL...
THEY'RE ALL SQUARE SHAPED,
BUT THIS ONE'S A TAD SHORT.
SEE THESE TILES?
NOT TO WORRY...
R.. REALLY?!

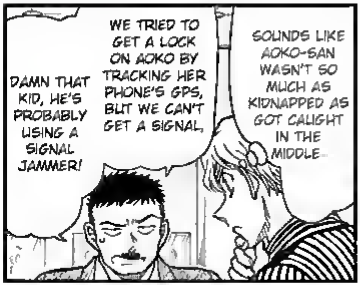
YOU ARE WELCOME TO GO IN AHEAD OF,
AND SO, YOUNG MISS, LADIES FIRST...
T-THE WALL MOVED AND REVEALED A DOOR!
JUST LIKE THIS...
ME?
COME ON, MOVE IT!
OKAY, OKAY...
SHE HAD IT IN HER BAG?
SELFIE STICK?
TO USE HER AS BAIT TO CHECK FOR TRAPS!
AOKO SUSPECTS YOU'RE LETTING HER GO FIRST...
4
EH?
!?
IT'S FULL OF COLUMNS?

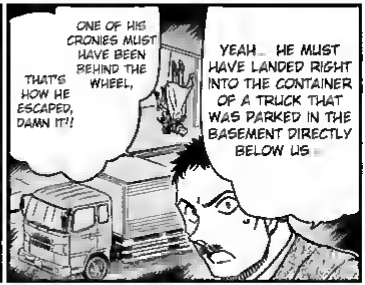
KAITO KID SHOWED UP FOUR HOURS PRIOR TO THE DESIGNATED TIME OF THE HEIST.
EHHH?!
BUT THAT WAS WHAT A THIEF, OF ALL PEOPLE, SAID...
WORTH-LESS?
HE SAID HE'D ONLY COME TO LET US KNOW THAT THE STATUE WAS WORTHLESS AND HE WOULDN'T TAKE IT, BUT NOW WHAT?!
Y-YEAH,
A MASSIVE PITFALL OPENED UP IN THE FLOOR!
STOLE THE KANNON STATUE, AS WELL AS AOKO-SAN, AND GOT AWAY?!
ARE NATURAL LIARS
THIEVES,
5
THAT ASIDE,
AND WHY THE MOTOR-CYCLE TROOPS...
I CONCEDE IT TOOK LONGER THAN I'D EXPECTED.
I WAS BUSY GATHERING THE MPD'S MOTORCYLE EXPERTS...
SAYS THE ONE WHO CAME LATE LIKE IT WAS NOTHING!!
THIS IS NIWANO YASUYO, THE CHIEF PRIESTESS. SHE'S REPONSIBLE FOR HOLDING THIS EXHIBITION OF THE KANNON STATUE, THAT HAS THE JEWEL THAT KID HAD HIS SIGHTS ON!
AND WHY ARE CIVILIANS WHO COULD POTENTIALLY INTERFERE WITH POLICE WORK ALLOWED TO ENTER THE CRIME SCENE?
SAY, WHO'S THE NUN?

ARIZATO JUUKEN WAS AN EXEMPLARY TECHNICIAN, WHO WAS TASKED TO REPAIR OUR NAGEKOMIDOU SHRINE.
MAYBE HE WAS ASKED TO SET UP A PITFALL TO CATCH KID?

A MAN BY THE NAME OF ARIZATO JUUKEN, I'VE BEEN TOLD.
IT'S TRUE WE DIDN'T NOTICE IT, BUT THE PITFALL WAS ACTUALLY BUILT BY THE SAME MAN WHO IS REPONSIBLE FOR THE IRON CAGE AROUND THE MUSEUM.
SO YOU'RE TELLING ME THAT KID BUILT A PITFALL IN HERE AND YOU NEVER NOTICED?


HE USED IT TO OPEN THE PITFALL SINCE HE WANTED TO USE IT AS HIS ESCAPE ROUTE!
MEANING KID SOMEHOW GOT HIS HANDS ON THE CONTROLLER FOR THE PITFALL...


DAMN THAT KID, HE'S PROBABLY USING A SIGNAL JAMMER!
WE TRIED TO GET A LOCK ON AOKO BY TRACKING HER PHONE'S GPS, BUT WE CAN'T GET A SIGNAL.
SOUNDS LIKE AOKO-SAN WASN'T SO MUCH AS KIDNAPPED AS GOT CAUGHT IN THE MIDDLE...


THAT'S HOW HE ESCAPED, DAMN IT?!
ONE OF HIS CRONIES MUST HAVE BEEN BEHIND THE WHEEL.
YEAH... HE MUST HAVE LANDED RIGHT INTO THE CONTAINER OF A TRUCK THAT WAS PARKED IN THE BASEMENT DIRECTLY BELOW US...

A SIGNAL JAMMER, IS IT...
I SEE,

NO SIGNAL AT ALL...
ONY
NOTHING.

THESE TWO PILLARS ARE THE CLOSEST TOGETHER.
HEY, WHAT ARE YOU DOING?

BUT IT SEEMS LIKE I'M NOT AT MY BEST TODAY...
THERE'S SOME SORT OF TEXT WRITTEN IN THE CEILING BETWEEN THEM, SO I TRIED TO GET CLOSER TO SEE IT...

AND,
WHAT DO WE DO?
UP!

EYE DROPS
IT ISN'T READABLE AT ALL!
UWAH, IT'S OUT OF FOCUS!

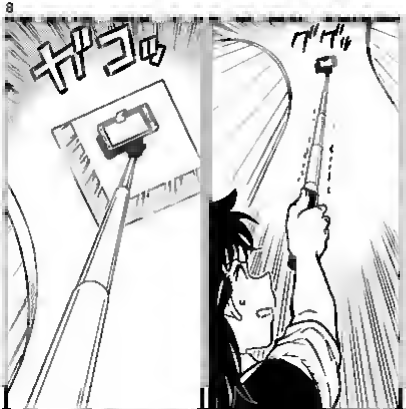
YOU CAN SEE IT IF I TAKE A CLOSE-UP PHOTO, RIGHT?
THEN AOKO WILL USE HER SMARTPHONE AND HER SELFIE STICK!

T-THIEVES... ARE ALL-KNOWING.
H-HOW DO YOU KNOW KOKO HAS EYE DROPS ON HER?!

I-IT SHOULD MAGNIFY THE IMAGE...
I-IF YOU PUT A DROP OF YOUR ANTI-ALLERGEN EYE DROPS ON THE SMART-PHONE'S LENS,
EH?

KOKO ALWAYS HAS TO KEEP HER GUARD UP AROUND YOU.
GEEZ,

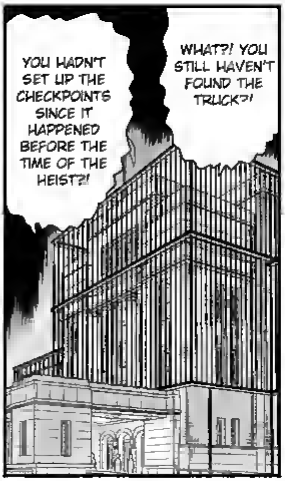
IT SAYS PUSH!
Push
WAAAH! AMAZING, IT REALLY TOOK A CLEAR PHOTO!


O-OKAY.
WITH YOUR SELFIE STICK
T-THEN PLEASE TRY TO PUSH THE PART OF THE CEILING WITH THE WORDS ON IT.

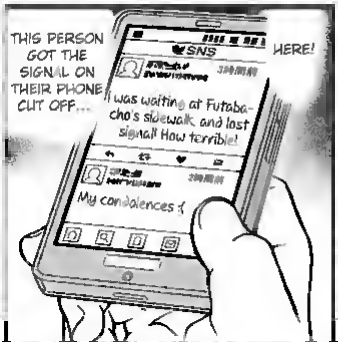
*T/L NOTE | ZABUTON = CUSHION

K-KID?!
K...

WELL THEN, I SHALL BE RETURNING TO THE SHRINE...
FIND IT, YOU NUMBSKULL! MY DAUGHTER IS IN THERE!!


YOU HADN'T SET UP THE CHECKPOINTS SINCE IT HAPPENED BEFORE THE TIME OF THE HEIST?!
WHAT?! YOU STILL HAVEN'T FOUND THE TRUCK?!

YOU HEARD ME! GET SOME BOOTS ON THE GROUND AND FIND ANYONE WHO MIGHT HAVE SPOTTED ARIZATO JUUKEN'S TRUCK, ON THE DOUBLE!
PLEASE LET ME KNOW WHEN YOU FIND THE KANNON STATUE


THIS PERSON GOT THE SIGNAL ON THEIR PHONE CUT OFF...
SNS
HERE!
I was waiting at Futaba-cho's sidewalk, and lost signal! How terrible!
My condolences :(

SOMEONE ON THE SNS MUST HAVE...
IF THEY'RE MOVING WHILE USING THE SIGNAL JAMMER,

GIVEN THEIR RECENT COURSE, THE NEXT TURN THEY TAKE WILL BE TOWARDS LAKE SAGAMI OR TOWARDS OKUTAMA, MAYBE
THE LAST MESSAGE WAS FROM HINODE, 57 MINUTES AGO...
奥多摩
日の出町
相模湖
IF I CAN COMBINE THE TIME EACH MESSAGE WAS SENT WITH THE LOCATION IT WAS SENT FROM, MAYBE I CAN CHART A COURSE
THERE ARE A LOT MORE,
2 hours ago
I was playing a game on my smartphone when it just crashed! I'm so mad! Never walking by Nishihara Cho's crosswalk again!
1 hour ago
Did something happen at Nishiko-cho? Only my phone has no signal.
1 hour ago
Scary! My phone just blacked out! Is Miyazawa cho prone to earthquakes??
57 mins ago
Was hanging out at Hinode-cho and watching football when the connection got cut and I missed a... ! TT
F-FROM AKAKO-SAN?
A CALL?
HM?

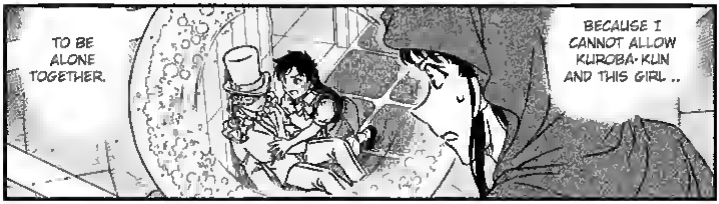
A HIGH WHITE ROOM...
YOU MUST EXCUSE ME, BUT I'M IN THE MIDDLE OF SOME-...
HELLO, THERE,

THE GREAT LUCIFER.
HE WHO LED THE MISERABLE AND THE ARROGANT, THE ONE REJECTED BY THE HEAVENS
SORRY, BUT WHAT IS THE SOURCE OF THIS INFOR-MATION?
IF YOU WANT TO CATCH HIM, YOU SHOULD HEAD THERE AT ONCE!
THAT IS WHERE KAITOU KID IS...
EH?

EEEEH?!
BE-GONE
EH?
THAT'S NOT ENOUGH INFOR-MATION, SO THE CONTRACT IS VOID.

WHAT WILL THEE GRANT ME IN RETURN?
AS PER THE CRIMSON CONTRACT, I HAVE GUIDED THEE TOWARDS THE SOUL OF YONDER CRIMINAL IN WHITE...

DO NOT WORRY, I'LL ONLY BE HERE FOR A LITTLE LONGER.
AKAKO-SAMA... YOU HAVE BEEN USING YOUR POWERS TOO MUCH... YOU SHOULD REST

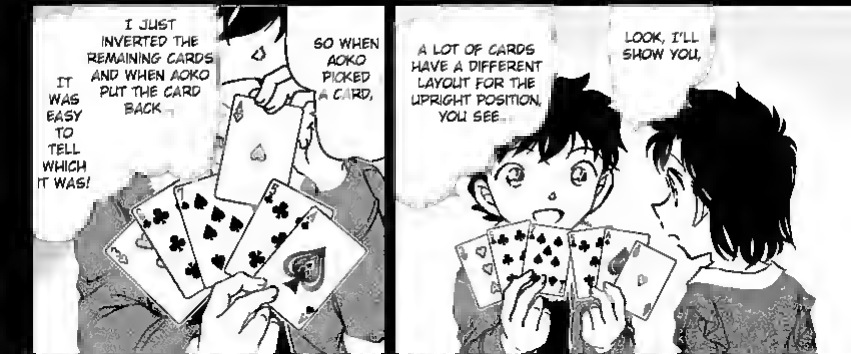

TO BE ALONE TOGETHER.
BECAUSE I CANNOT ALLOW KUROBA-KUN AND THIS GIRL ..

FOR MUCH LONGER!!

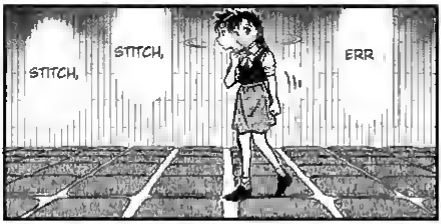
BLOOD?
EH?
KAITOU KID!!
HEY, HANG IN THERE!!
NO, NO!
KID.
HE PROTECTED AOKO?
COULD IT BE, THAT WHEN WE FELL INTO THE PIT...
HE'S A BAD GUY!!
THIS GUY IS THE CRIMINAL BEHIND ALL OF DAD'S TROUBLES!

THEN... THIS ONE!
PICK A CARD!
OKAY, AOKO!
LOOK THE SAME?
BUT THEY ALL LOOK THE SAME...
AOKO THINKS SHE HAS TO DO SOMETHING WITH ALL THE ZABUTONS ON THE FLOOR...
BUT WHAT SHOULD AOKO DO? THIS ROOM...

I'LL SHUFFLE THEM...
AND NOW,
OKAY!
NOW, JUST REMEMBER WHICH CARD YOU PICKED,
AND PLACE IT HERE!
AOKO'S CARD IS...
AND,
IT'S EASY...
HOW DID YOU KNOW?!
NO WAY!!
THE ACE OF HEARTS!


I JUST INVERTED THE REMAINING CARDS AND WHEN AOKO PUT THE CARD BACK,
SO WHEN AOKO PICKED A CARD,
IT WAS EASY TO TELL WHICH IT WAS!
A LOT OF CARDS HAVE A DIFFERENT LAYOUT FOR THE UPRIGHT POSITION, YOU SEE...
LOOK, I'LL SHOW YOU,

LOOK REAAAL CLOSE AND FIND THE DIFFERENCE!
IF YOU JUST LOOK REAAAL CLOSE YOU WILL FIND THEY'RE ALL DIFFERENT!
THAT'S WHY EVEN IF THEY APPEAR TO BE IDENTICAL AT FIRST GLANCE

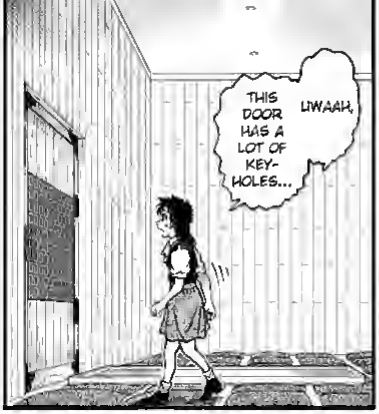

STITCH,
STITCH,
ERR

RIGHT, AOKO'S MOM USED TO SAY...
ZABUTON HAVE SIDES
THE SIDE WITHOUT A STITCH IS THE FRONT!
FRONT

SO IF AOKO TURNS IT AROUND...
IT SHOULD FIT THE REST
カチ
カチ
カチ

ONLY THIS ZABUTON IS DIFFERENT FROM THE REST!
GOT IT!

カチ



16

KID HAS SEEN THROUGH TO THE TRUTH! BUT HEY... ARE YOU OKAY?!

IRREGULAR SCANS CREDITS

RAWS : SERINOX

CREDITS PAGE : MIMIDAN

COLOURED COVER : SHIN-RED-DEAR

TRANSLATIONS : YUNNIE

TYPESETTING : THE WATCHFUL GENT

CLEANING : GOKI408

REDRAWING : WONDERER

特別集中連載読切劇場!!

まじっく快斗

KID THE PHANTOM THIEF

日輪の後光の巻【後編】

青山剛昌

GOSHO AOYAMA PRESENTS

二人の命運を分かつ危難

怪盗の〝選択〟とは

「まじっく快斗」TREASURED EDITION

1～4発売中です!!

最新第5巻

7月頃発売!!

SUN HALO (PART 3)

まじっく快斗

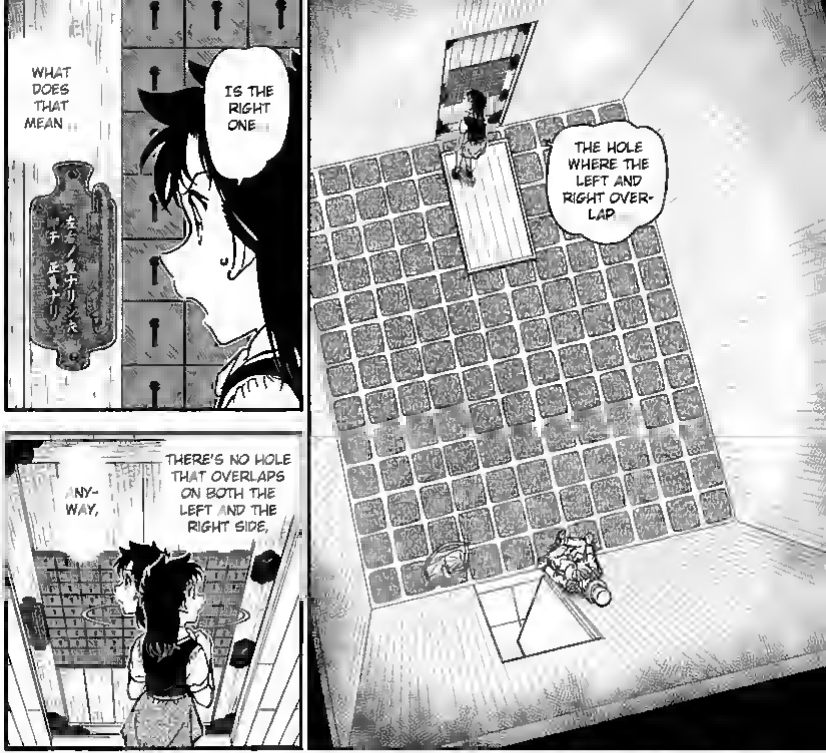
KID THE PHANTOM THIEF

青山剛昌

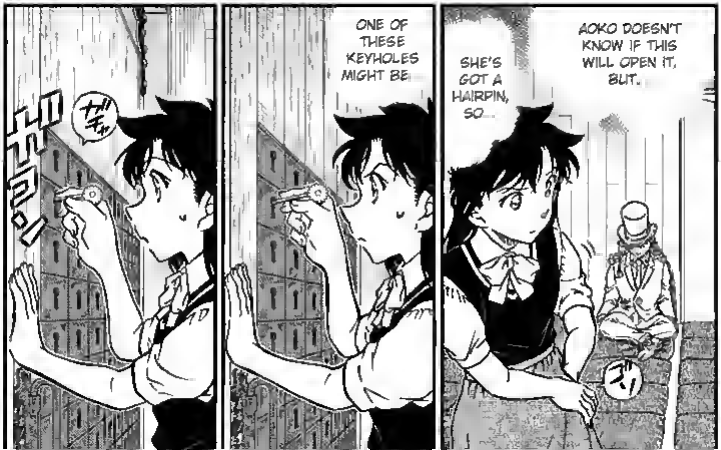
GOSHO AOYAMA PRESENTS

DANGER DIVIDES THE TWO DESTINIES...

THE THIEF'S CHOICE IS...?

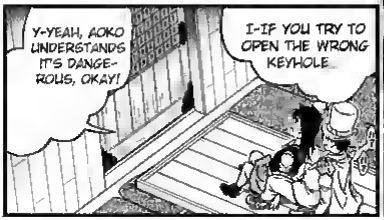

WHAT DOES THAT MEAN...
IS THE RIGHT ONE
THE HOLE WHERE THE LEFT AND RIGHT OVER-LAP
ANY-WAY,
THERE'S NO HOLE THAT OVERLAPS ON BOTH THE LEFT AND THE RIGHT SIDE,

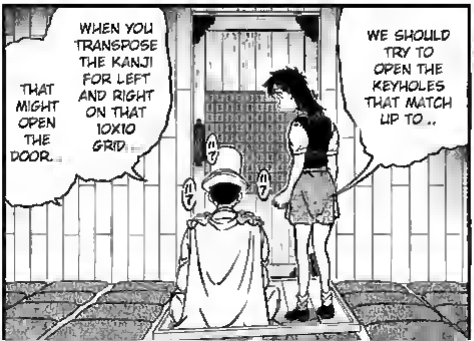
2



AOKO IS TRAPPED IN A CLOSED ROOM WITH KID!

*T/L NOTE : FAN SAYS *PUNISHMENT*



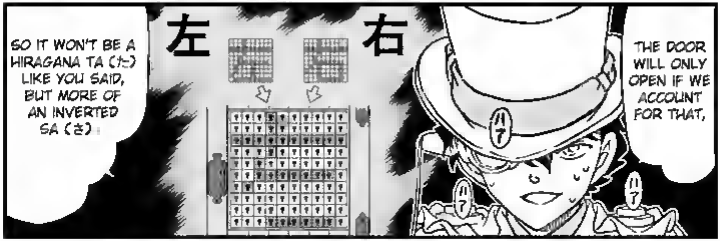

THAT MIGHT OPEN THE DOOR...
WHEN YOU TRANSPOSE THE KANJI FOR LEFT AND RIGHT ON THAT 10X10 GRID...
WE SHOULD TRY TO OPEN THE KEYHOLES THAT MATCH UP TO..

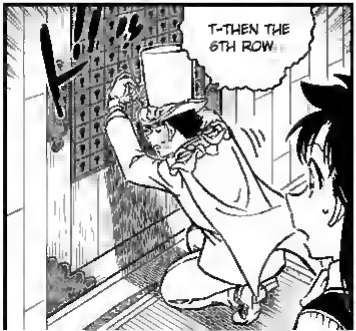
THEN WHAT SHOULD WE DO?
W-WE ALMOST GOT IMPALED, REMEMBER, MISS?
N-NO, IF WE DO THAT, WE'LL JUST GET A REPEAT OF LAST TIME...

SO WE SHOULD OPEN THE KEYHOLES THAT FORM THE SHAPE OF THE た HIRAGANA!
RIGHT! THE ONLY DIFFERENCE BETWEEN 左 (LEFT) AND 右 (RIGHT) IS THE PART THAT LOOKS LIKE THE KATAKANA エ AND 口...
左右

T-THEY REALLY DO!
THE SWEEPING STROKE FOR LEFT IS LONGER AND GOES RIGHT TILL THE BOTTOM!
左右ノ一画
即チ

JUST LOOK REAL CLOSELY AT THE KANJI FOR LEFT AND RIGHT ENGRAVED ON THE DOOR HANDLE,
DON'T THE LENGTH OF THE SWEEPING STROKES DIFFER?


SO IT WON'T BE A HIRAGANA TA (た) LIKE YOU SAID, BUT MORE OF AN INVERTED SA (さ).
左
右
THE DOOR WILL ONLY OPEN IF WE ACCOUNT FOR THAT,


T-THEN THE 6TH ROW...

FROM 4TH ON THE LEFT TO THE 9TH...
T-THAT'S WHY THE LOWEST ROW'S

I-I'M NOT QUITE CERTAIN I CAN DO IT MYSELF
B-BUT, I'LL NEED YOU TO BACK ME UP WHEN I TRY TO OPEN THE TOP HALF...
A-ARE YOU OK?
Y-YES, I'VE MANAGED TO OPEN THOSE ON THE LOWER HALF...
AH, THE MEDS I TOOK TO TRY AND EASE THE PAIN AREN'T WORKING...
YOU DON'T WANT TO GET IMPALED, RIGHT?
DON'T WORRY, IT'LL BE FINE. TRUST ME,
YES...
Y..
THAT DOES IT QUITE NICELY
LIKE THIS?

THESE GESTURES,
THIS VOICE,
THIS SMELL,
THIS BREATHING

カチャ

S-...
SORRY, AOKO...

HE'S REALLY... JUST LIKE KAITO...

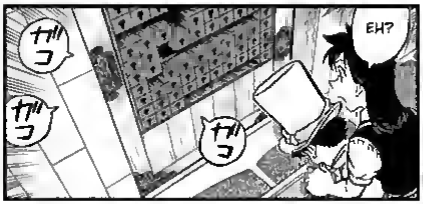
ズルッ
WAH!
HEY!

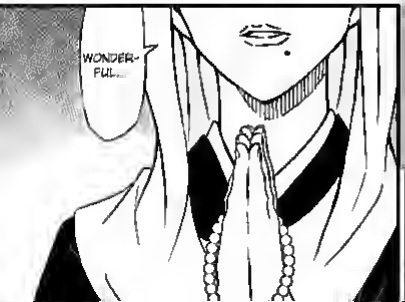
EH?

KYAAH!
KY...
H-HEY!!

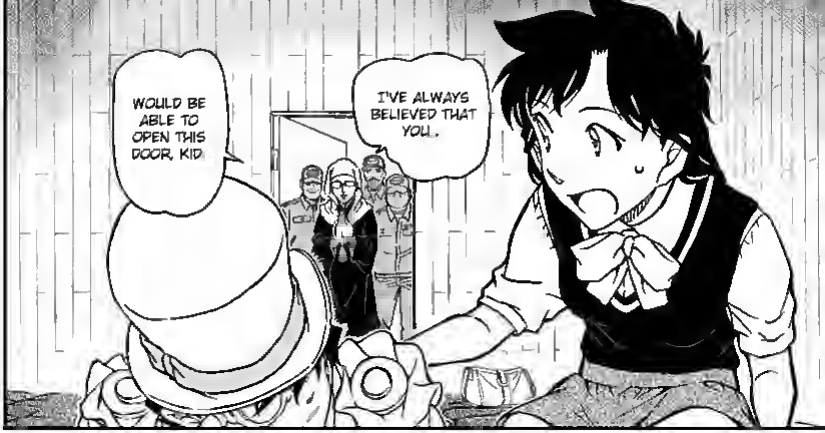
GET A HOLD OF YOURSELF, HEY!
H-HEY, WHAT'S WRONG?!

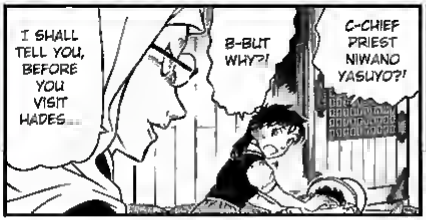
WHAT THE...!
GEEZ!


EH?


WONDERFUL...

T-...
THE DOOR OPENED?!


I'VE ALWAYS BELIEVED THAT YOU...
WOULD BE ABLE TO OPEN THIS DOOR, KID.

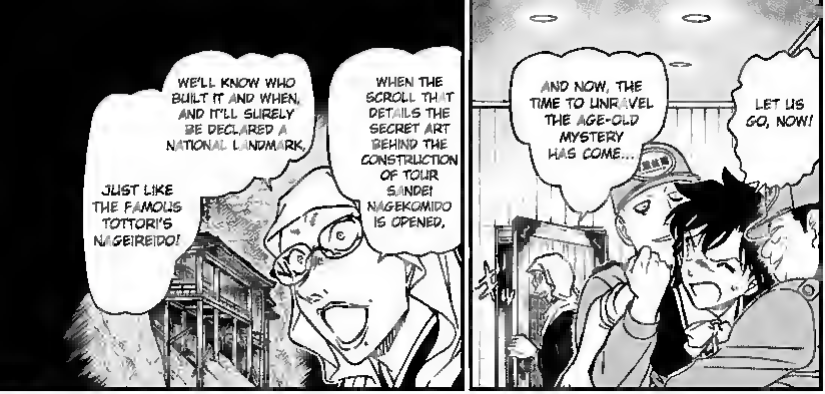

C-CHIEF PRIEST NIWANO YASUYO?!
B-BUT WHY?!
I SHALL TELL YOU, BEFORE YOU VISIT HADES...

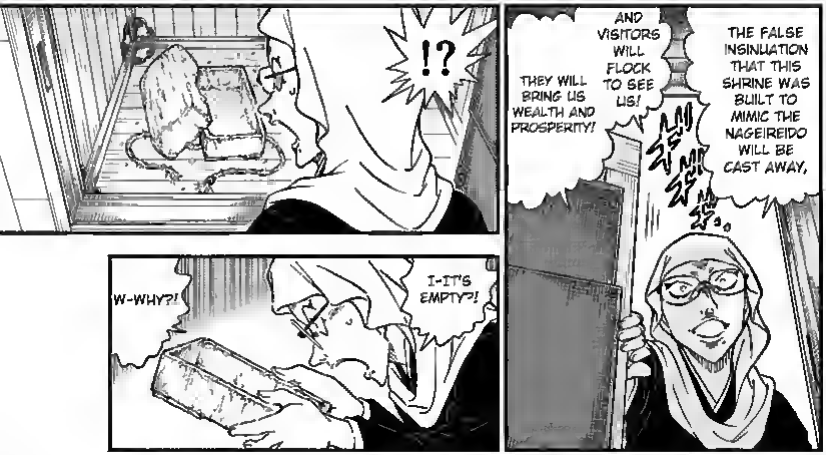
FOR A LONG TIME, THIS DOOR LAY SHUT, UNABLE TO BE OPENED,
BY ANYONE

YOU NEED NOT TAKE ANY SOUVE-NIRS, RIGHT?
GRAB THOSE TWO!!

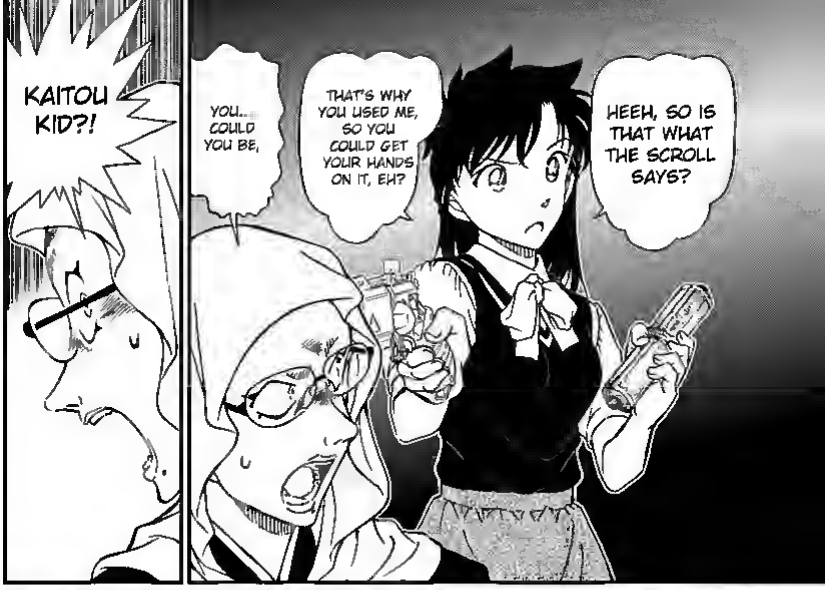
LOOKS LIKE THERE WILL BE NO NEED FOR THAT.

HEY HEY, WHAT ARE YOU DOING?!
I THOUGHT IF YOU OPENED THIS DOOR,
THE CHAMBER WOULD BE FILLED WITH SLEEPING GAS, BUT...


LET US GO, NOW!
AND NOW, THE TIME TO UNRAVEL THE AGE-OLD MYSTERY HAS COME...
WHEN THE SCROLL THAT DETAILS THE SECRET ART BEHIND THE CONSTRUCTION OF TOUR SANDE! NAGEKOMIDO IS OPENED,
WE'LL KNOW WHO BUILT IT AND WHEN, AND IT'LL SURELY BE DECLARED A NATIONAL LANDMARK,
JUST LIKE THE FAMOUS TOTTORI'S NAGEIREIDO!


THE FALSE INSINUATION THAT THIS SHRINE WAS BUILT TO MIMIC THE NAGEIREIDO WILL BE CAST AWAY,
AND VISITORS WILL FLOCK TO SEE US!
THEY WILL BRING US WEALTH AND PROSPERITY!
!?
I-IT'S EMPTY?!
W-WHY?!

!?


KAITOU KID?!
YOU... COULD YOU BE,
THAT'S WHY YOU USED ME, SO YOU COULD GET YOUR HANDS ON IT, EH?
HEEH, SO IS THAT WHAT THE SCROLL SAYS?

I PRETENDED TO FAINT, AND WHILE AOKO AND I WERE UNDER THE MANTLE, WE SWITCHED PLACES!
THAT'S RIGHT!

ARE IN THE MIDDLE OF A SIESTA AFTER GETTING A DOSE OF MY ANAES-THETIC CARDS
YOUR ARIZATO JULIKEN'S GUYS...
EEH?!

HURRY UP AND GET THIS THIEF!!
WHAT ARE YOU GUYS DOING?!

YOU DISGUISED THE DOOR OF THE SAFE AS A WAY OUT, AND INTENDED FOR ME TO OPEN IT, SO I COULD GET THE SCROLL...
BUT WHAT A PITY,
YOU HAD US FALL DOWN THAT PIT, BROUGHT US TO THIS LABYRINTH CREATED BY ARIZATO JUUKEN AND LOCKED US IN...
YOU TRIED TO LURE ME IN WITH THE FAKE KANNON STATUE,

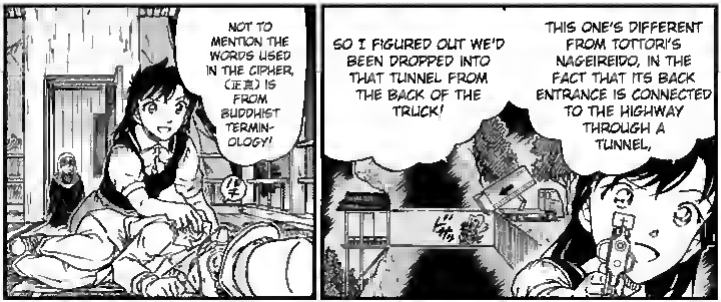
BUT I SUPPOSE EVEN THAT'S TREASURE FOR A NUN THAT CAN'T TELL HER LEFT FROM HER RIGHT...

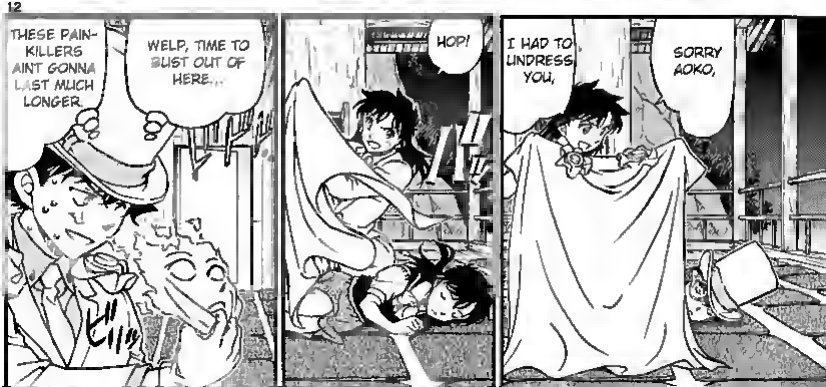
BUGS HAVE MADE A MEAL OUT OF THE SCROLL, AND THERE IS NOTHING LEFT TO READ...

HA HA HA, THIS IS THE END, KID!!
UH OH, THAT BASTARD HAKUBA HAS ALREADY SNIFFED ME OUT...
YOU'LL NEVER MAKE IT OUT!!

WE'RE IN OKUTAMA...
IT'S PRETTY OBVIOUS
AND THE WAY THE CONTAINER LEANED AS IT MOVED,
GIVEN THE TIME IT TOOK US TO GET HERE...
OH, REALLY?

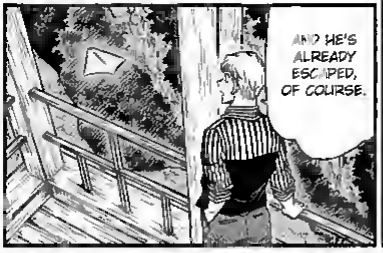
THE NAGEKOMIDOU SHRINE!

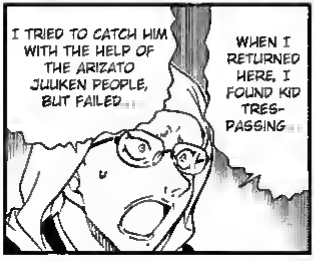

NOT TO MENTION THE WORDS USED IN THE CIPHER, (正直) IS FROM BUDDHIST TERMINOLOGY!
SO I FIGURED OUT WE'D BEEN DROPPED INTO THAT TUNNEL FROM THE BACK OF THE TRUCK!
THIS ONE'S DIFFERENT FROM TOTTORI'S NAGEIREIDO, IN THE FACT THAT ITS BACK ENTRANCE IS CONNECTED TO THE HIGHWAY THROUGH A TUNNEL,


THESE PAIN-KILLERS AINT GONNA LAST MUCH LONGER
WELP, TIME TO BUST OUT OF HERE...
HOP!
I HAD TO UNDRESS YOU,
SORRY AOKO,

A-AOKO!
UMEE

WHERE IS AOKO!?
KAITOU KID!!
バン


AND HE'S ALREADY ESCAPED, OF COURSE.


I TRIED TO CATCH HIM WITH THE HELP OF THE ARIZATO JUUKEN PEOPLE, BUT FAILED...
WHEN I RETURNED HERE, I FOUND KID TRESPASSING...

IT WAS ALL THAT DAMN KID'S DOING!
KID!!
K
SERIOUSLY, WHAT'S GOING ON?

COULD I SEE THAT?
AH? AOKO'S SMARTPHONE IS RECORDING?
SO THAT'S WHAT WE HAD HIS EYES ON!!

T-THE PRICELESS TREASURE IN THIS SAFE!!
AND WE STOLE...

LOOKS LIKE THE CHIEF PRIEST HAS A LONG EXPLANATION TO GIVE THE POLICE, I'D SAY...
BEFORE YOU VISIT HADES...
I'VE ALWAYS BELIEVED THAT YOU WOULD BE ABLE TO OPEN THIS DOOR, KID
FOR A LONG TIME, THIS DOOR LAY SHUT, UNABLE TO BE OPENED BY ANYONE
BUT TO THINK YOU REALLY MANAGED TO FIND OUT WHERE KID WAS!
WHAT DO YOU MEAN, IT WAS JUST A DEDUCTION!
HIGH WHITE ROOM...
THANKS TO AKAKO-SAN'S CRYPTIC MESSAGE...

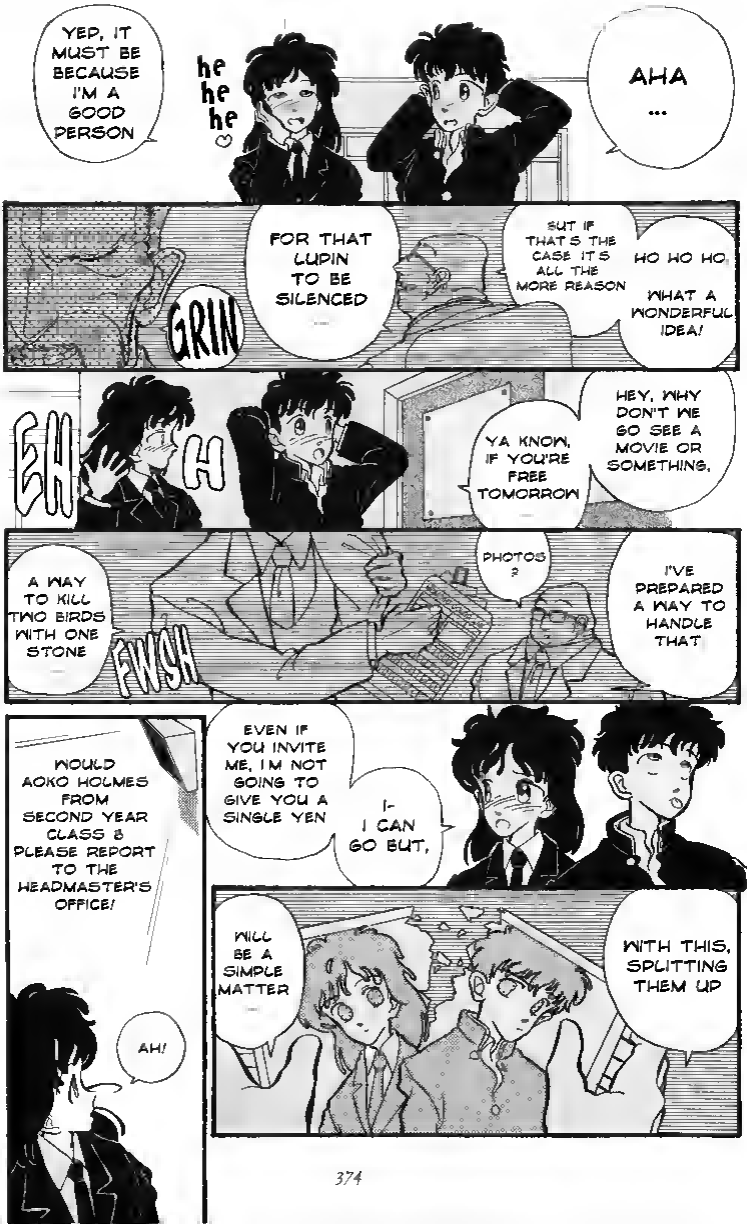
AKAKO-SAMA...

KUROBA-KUN...
MU-MM, YES...
IF YOU INTEND TO REST, PLEASE RETURN TO YOUR ROOM...

DIDN'T YOU PROMISE? THAT YOU'D TAKE AOKO TO THE ZOO?
IT'S THE HOLIDAYS AND YOU'RE SO EARLY...
WHAT THE HELL, AOKO...
ふぁ
THREE DAYS LATER
ピンポーン
ピンポーン
黒羽
SEE, AOKO HAS BOUGHT A HELMET
ドルルルル

OI...
チラ
ギュッ
GEEZ, AT LEAST CALL BEFORE YOU COME...
ドルルル
……

EVEN THIS PAIN CAN BE PLEASANT...
PLEASE WAIT FOR THE NEXT APPEARANCE!!


YEP, IT MUST BE BECAUSE I'M A GOOD PERSON
he he he
AHA ...
FOR THAT LUPIN TO BE SILENCED
GRIN
BUT IF THAT'S THE CASE IT'S ALL THE MORE REASON
HO HO HO WHAT A WONDERFUL IDEA!
EH
H
HEY, WHY DON'T WE GO SEE A MOVIE OR SOMETHING,
YA KNOW, IF YOU'RE FREE TOMORROW
A WAY TO KILL TWO BIRDS WITH ONE STONE
FWSH
PHOTOS ?
I'VE PREPARED A WAY TO HANDLE THAT
WOULD AOKO HOLMES FROM SECOND YEAR CLASS 8 PLEASE REPORT TO THE HEADMASTER'S OFFICE!
AH!
EVEN IF YOU INVITE ME, I'M NOT GOING TO GIVE YOU A SINGLE YEN
I- I CAN GO BUT,
WILL BE A SIMPLE MATTER
WITH THIS, SPLITTING THEM UP

SORRY FOR CALLING ON YOU SO URGENTLY
BUT THERE'S SOMETHING VERY IMPORTANT WE NEED TO DISCUSS WITH YOU
HUH?
I'VE SEEN THAT PERSON SOMEWHERE
EXCUSE ME
HEADMASTER'S OFFICE
LOOKS LIKE I'M BEING CALLED, SO
THEN I GUESS I'LL GO SHOW OFF SOME MAGIC TO EVERYONE ONE MORE TIME
SINCE IT'LL BE WINTER BREAK STARTING TOMORROW
WA
A
BEHOLD!!
KA-
IF YOU DON'T WISH FOR THESE PHOTOS TO BE RELEASED
TO GET STRAIGHT TO THE POINT
THERE IS SOMETHING YOU WILL HAVE TO DO FOR US

KA-KAITO-KUN!?
THEY WERE TAKEN BY A HIDDEN CAMERA...
IT'S VERY TROUBLING
HE'S DONE THESE SHOWY THINGS MANY, MANY TIMES OVER
ONCE THIS IS LET OUT, EVEN ASSUMING HE COULD AVOID BEING SENT TO A REFORM SCHOOL,
WE'D STILL HAVE NO CHOICE BUT TO EXPEL HIM FROM THIS ONE
EVEN THOUGH I'VE TOLD HIM TO STOP TAKING THESE KINDS OF RISKS
ALL RIGHT. THIS TIME I'M GOING TO MAKE A DOVE APPEAR
ONE,
TWO,
THREE!
EVEN IF YOU WERE TO DENY IT
UNFORTUNATELY
HE'D STILL DISAPPEAR!
FLAP
FLAP

A GUN!?
A REAL ONE?
WHY DID ...?
WHAT?
PEW
PEW
AGH!
KAITO WOULD DISAPPEAR !?
SO, WHAT IS IT YOU WANT?
LOOK, IT'S NOT REAL.
PLEASE CALM DOWN, EVERYONE
IT'S JUST A TOY GUN
WHAT, YOU CAN'T GUESS? IT'S A VERY SIMPLE THING
M-MARRY!?
I WOULD LIKE FOR YOU TO MARRY MY SON
I ALSO DABBLE A BIT IN MAGIC, AS YOU CAN SEE
RIGHT, LUPIN-KUN?
THAT'S RIGHT, TO MY SON ...

YOU STILL DON'T BELIEVE ME? WELL, THEN ...
ALLOW ME TO TRY AND MAKE THAT FALLEN DOVE FLY AGAIN
WHAT'S WITH THIS GUY
WAIT A SEC. THAT FACE. WHERE HAVE I...?
KEN GURIKOUJI
THINKING
I KNOW WHAT YOU'RE THINKING! IF I MARRIED INTO YOUR FAMILY, I'D MAKE A TIE BETWEEN YOU AND THE POLICE, AND MY FATHER WOULDN'T BE ABLE TO TOUCH HIS NEW SON-IN-LAW'S HOUSE!
I THOUGHT I'D SEEN YOUR FACE SOMEWHERE BEFORE... YOU'RE THE KENZOU GURIKOUJI THAT MY DAD IS AFTER RIGHT NOW!
AH! I REMEMBER NOW, THE GURIKOUJI FINANCIAL GROUP'S ...!?
SUCH A DIRTY TRICK... HE'D BE IMPLICATED IN THE DRUG DEALING AND GUN SMUGGLING YOUR COMPANY'S ALREADY DONE!
NO MATTER WHAT YOU DO, MY DAD KEEPS GETTING CLOSER AND CLOSER TO CATCHING YOU, AND YOU WANT A WAY TO MAKE HIM BACK OFF!

EVEN IF I HAVEN'T SOLVED ANY MURDERS YET!
I DIDN'T START THE DETECTIVE CLUB FOR NOTHING
HO HOO YOU UNDERSTAND MY PLAN VERY WELL
FU FU FU
RUSTLE
THERE'S NO WAY MY DAD WOULD EVER ALLOW IT!
ANYWAY, THIS MARRIAGE,
TWO-
THREE-
ONE-
BANG
KYAA
I'M SURE I DON'T NEED TO ASK
AS FOR YOUR ANSWER
YOU'LL MAKE A FINE WIFE FOR THE FUTURE HEAD OF THE GURIKOUJI FINANCIAL GROUP
IT'S BEEN A PLEASURE MEETING WITH SUCH A LOVELY YOUNG LADY— I'M CERTAIN THAT MY SON, KEN, WOULD AGREE
YOU WILL MAKE HIM ALLOW IT...
I'LL BE COUNTING ON THAT KIND FATHER OF YOURS

I'M KEN GURIKOUJI I TRANSFERRED HERE TODAY IT'S A PLEASURE TO MEET YOU
KAITO, DON'T TELL ME THAT GUY'S SHOCKED YOU SPEECHLESS!
KYA~
KEH WHAT'S SO GREAT ABOUT HIM?
WHY WOULD THE SON OF THE GURIKOUJI FINANCIAL GROUP COME TO THIS SCHOOL
I AM
HAA
HAA
WHO ARE YOU?
KYAA~
WAA
YOU COULD PROBABLY GIVE LUPIN-KUN A RUN FOR HIS MONEY!
KA-KAITO-KUN! THE TRAP!?
I-
I-...
HAA HAA
SHOW HIM, KAITO!
INTERESTING!
I CHALLENGE YOU, LUPIN-KUN!
REVEALING SECRETS IS AGAINST THE RULES AOKO-SAN
TAP
OF COURSE HE ACCEPTS! RIGHT, KAITO?

BANG
WELL, I'LL START US OFF
AND WHOEVER KNOCKS IT OFF FIRST, WINS
THE RULES ARE SIMPLE AN APPLE IS PUT ON TOP OF A GIRL'S HEAD,
UNLESS YOU FEEL LIKE GIVING UP THIS CHALLENGE?
IT'S YOUR TURN NEXT, LUPIN-KUN
AH, TOO BAD
POINK
B-BMP B-BMP
B-BMP B-BMP
BLOOD!?
KAITO ...?
HOO... AND SHOOTING WITH YOUR LEFT HAND EVEN YOU MUST BE PRETTY BRAVE
WELL, LET'S SEE HOW GOOD YOU ARE
MM... THAT'S A HIGH-QUALITY CARD GUN YOU'VE GOT THERE
BL
AM
TRUMP
K-CHK

AH!
silence
SOMEBODY GET HER TO THE INFIRMARY!!
HANG IN THERE, AOKO!
WHAT'S WRONG WITH YOU? YOU'VE GOT NO RIGHT TO GET MAD AT SURIKOUJI-KUN. YOU'RE THE WORST!
CAREFUL, HE STILL HAS THAT GUN!
MURDERER!
BASTARD! YOU MUST HAVE SWITCHED OUT MY GUN!
GRAB
MY GUN'S ONLY SUPPOSED TO SHOOT CARDS!
IT'S NOT SUPPOSED TO FIRE ACTUAL BULLETS!
SHOT
KYAA! SHE'S BLEEDING!!
HE USED A REAL ONE!?
CHATTER
KAITO-KUN, HOW COULD YOU!?
OH MY GOD!
LET GO
YOU'RE WRONG!
UNLESS YOU WANT TO KILL ME TOO!?

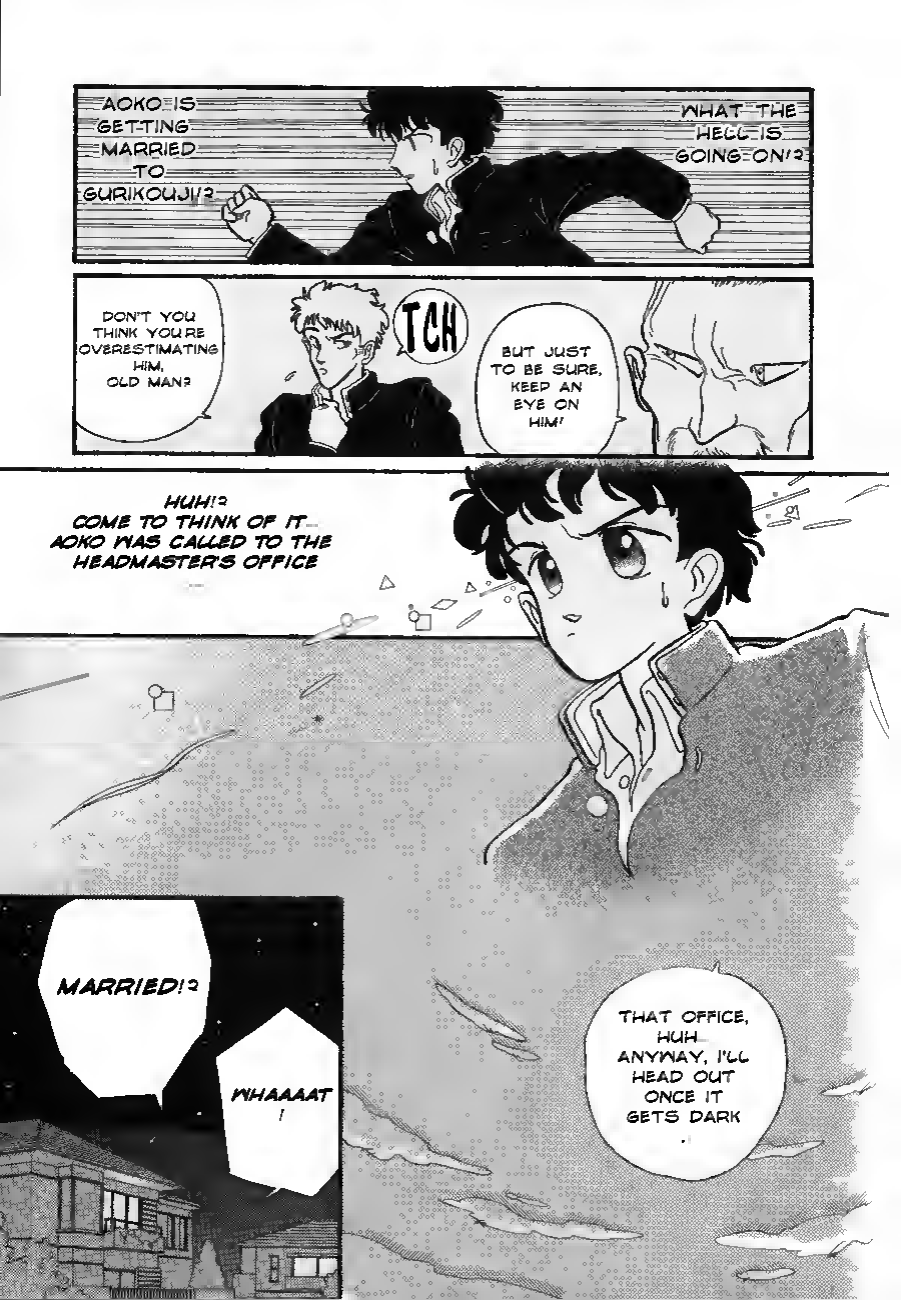
THUD
YOU FORGOT THIS.
AH, THAT'S RIGHT
IT SEEMS EVEN THE CLASS WOULD PREFER TO SEE ME AS THE ONE TO CONTINUE DOING MAGIC
KYA
AS YOU CAN SEE, I'VE WON!
WAAO
YOU'VE STILL GOT IT, RIGHT? LET US TRY SHOOTING IT!
KAITO LISTEN TO ME, JUST ONCE, A REAL GUN
HONESTLY
TO DO SUCH A TERRIBLE THING
D-D-DON'T SHOOT!!
HI-HIEE!
EVEN THESE GUYS
KAITO
CLATTER

WAIT JUST A LITTLE BIT, FINAL EXAM-CHAN ♡
MOMOCHALANT LUPIN
GOOD GRIEF
TH-THIS IS!?
HM?
LOOK AT ALL THIS STUFF!
HA HA.
ALWAYS DOING SUCH TROUBLESOME THINGS
A FORM FOR ILLEGALLY ACCEPTED STUDENTS!?
WHY WOULD THIS SCHOOL
KAITO LUPIN—
YOU'RE AN EYESORE

GUESS THE APPLE DOESN'T FALL FAR FROM THE TREE
YEAH
THAT'S RIGHT
I-I-I'LL NEVER GIVE IN TO C-C-CREEPS LIKE YOU!
AH!
IT SEEMS LIKE HIS FATHER WAS A THIEF.
WHAT?
HUH?
UWAA, IT'S THE CRAZY KILLER!
THUD
THERE, LOOK! THAT'S HIM.
HE'S THE ONE THAT SHOT ANOTHER STUDENT WITH A GUN
BLE~H
STAY AWAY FROM HIM
WOULD HAVE A STUDENT LIKE THIS
THIS IS QUITE TROUBLING TO THINK THAT MY SON'S SCHOOL
HAVE YOU GONE MAD!?
I KNEW IT WAS YOU! BRANDISHING A GUN IN SCHOOL.
THIS IS THE BROADCASTING CLUB, BRINGING YOU HAPPY NEWS! TOMORROW, SECOND YEAR CLASS B'S AOKO HOLMES AND OUR NEW TRANSFER STUDENT KEN GURIKOUJI WILL BE GETTING MARRIED
♡
EH!?
HEADMASTER TSUBURA AND KENZOU GURIKOUJI HUH ARE THEY ?
DOES IT STILL HURT, AOKO?
IT ONLY GRAZED ME SO I'M FINE.
DINGDONG DANGDONG
ANYWAY, WHAT HAPPENED TO KAITO-KUN?
JUST FORGET ABOUT HIM.
A GUY LIKE THAT ISN'T

PLEASE, DO AS YOU LIKE HOWEVER
IF YOU DO, THEN AOKO-KUN'S WELL-BEING CAN'T BE GUARANTEED
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
EXPLAIN!
OTHERWISE, I'LL EXPOSE THAT LIST!
ANY STUDENTS THAT WISH TO ATTEND THE CEREMONY, PLEASE GO TO THE KIKUCHI CHURCH TOMORROW
WHAAAAT!
LOOKS LIKE EVEN THAT GIRL HAS GIVEN UP ON YOU
LET GO OF ME!
AOKO!
AOKO YOU SHOULDN'T BE MOVING YET!
DON'T LISTEN TO THEM, KAITO!
I'M AFRAID I CAN'T LET YOU GET CLOSE TO HIM
THIS LOOKS PRETTY BAD, HUH?
HEH

EH?
CONGRAT-ULATIONS, AOKO!!
YOU CAN BECOME A GREAT WIFE, DEFINITELY
IF IT'S AOKO, THEN I'M SURE
KAITO?
KEH KEH KEH KEH!
I DON'T EVER WANT TO SEE YOUR FACE AGAIN!
OUR THREATS AREN'T EMPTY ONES
AOKO-KUN? I'D LIKE YOU TO THINK VERY CAREFULLY ABOUT WHAT YOU'RE GOING TO DO NOW
STING
NOW THE SCHOOL'S RULES WILL FINALLY GET SOME RESPECT AGAIN!
OW
AND SO KAITO LUPIN FELL DOWN TO EARTH
AH!
LATER!


AOKO IS GETTING MARRIED TO GURIKOUJI!?
WHAT THE HELL IS GOING ON!?
DON'T YOU THINK YOU'RE OVERESTIMATING HIM, OLD MAN?
TCH
BUT JUST TO BE SURE, KEEP AN EYE ON HIM!
HUH!? COME TO THINK OF IT AOKO WAS CALLED TO THE HEADMASTER'S OFFICE
THAT OFFICE, HUH ANYWAY, I'LL HEAD OUT ONCE IT GETS DARK
MARRIED!?
WHAAAAT!

IT MIGHT NOT BE A BAD IDEA TO GO ALONG WITH IT
I CAN ONLY ASSUME THE GURIKOUJI FAMILY HAS SOME SORT OF SCHEME IN MIND...
THAT'S RIGHT, AOKO IS GOING TO GET MARRIED TO THAT GURIKOUJI BOY!
I JUST CAN'T ACCEPT THIS MARRIAGE!
WHAT ARE YOU SAYING, DEAR!?
SHE'S LOCKED HERSELF IN HER ROOM AND WON'T COME OUT... PLEASE SAY SOMETHING!
HE'S THE ONE PERSON THAT WILL NEVER STAND QUIETLY BY
THAT IDIOT BOY IS GOING TO GET HIMSELF INVOLVED
GURIKOUJI IS A MAN THAT WON'T SHOW HIS TRUE COLORS... BUT IF HE'S GOING TO GO AS FAR AS MARRIAGE,
CONGRATULATIONS
KAITO LUPIN-KUN
...

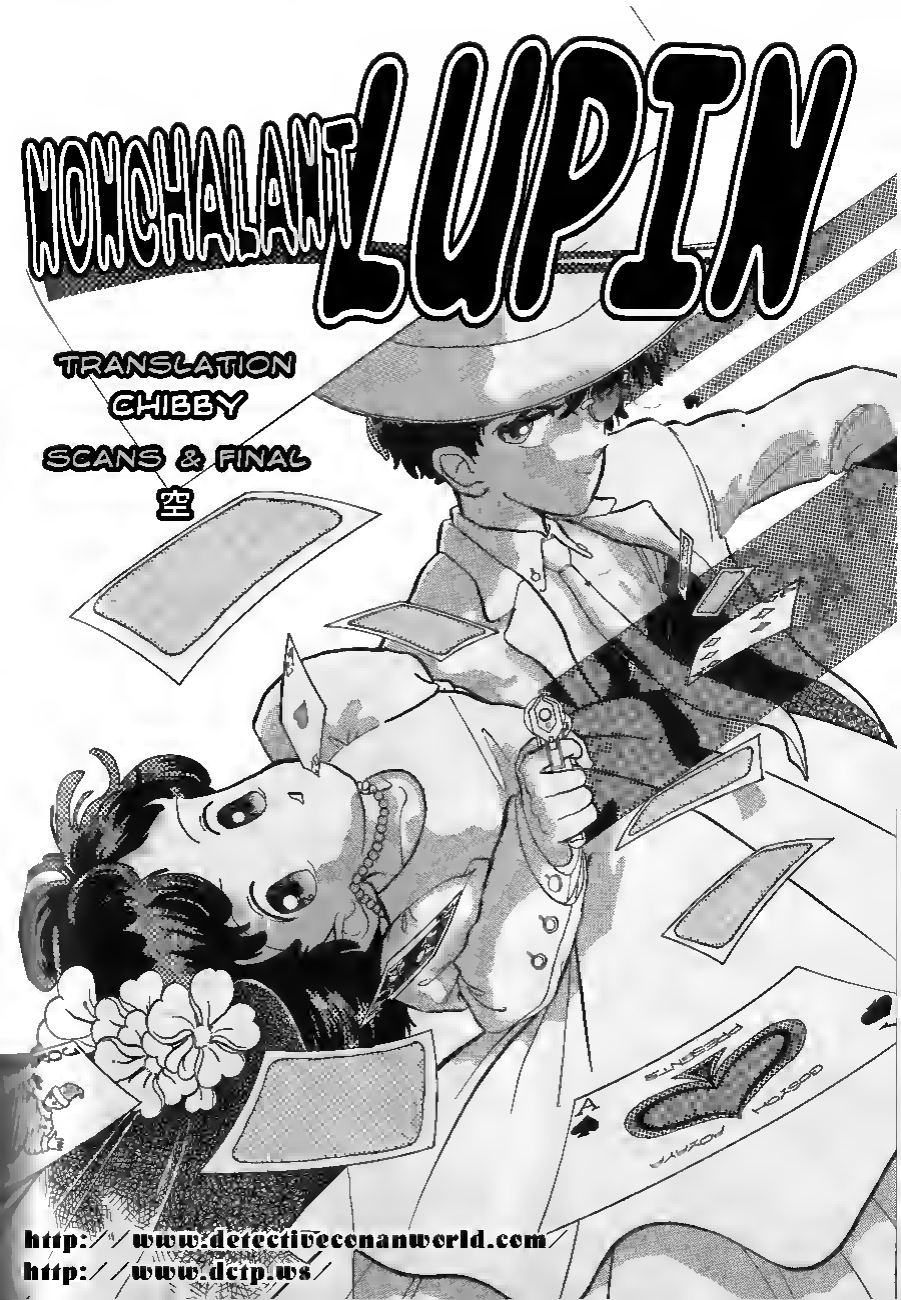
KAITO-KUN SAVED ME FROM THE BAD MAN
I'M HOME
AOKO?
WHAT THE- SHE'S VANISHED!?
WHAT DO YOU MEAN YOU'VE KIDNAPPED AOKO!?
HEH HEH HE! SHOULD I LET YOU HEAR YOUR DAUGHTER'S VOICE?
EVER SINCE HE WAS YOUNG, HE'S [redacted] ABSOLUTELY FEARLESS
OKAY ♡
KAITO, CAN'T YOU SEE I'M IN TROUBLE NOW!?
THEN I'LL DEFINITELY COME AND STEAL YOU AWAY!
IF IT EVER SEEMS LIKE YOU'RE GOING TO GET IN TROUBLE LIKE THAT AGAIN, AOKO,
TAP
FWSH
HM!?
THESE ARE-?
THESE-

CLICK
BUT THESE PHOTOS ARE SOME PRETTY IMPRESSIVE FAKES!
SO THIS IS HOW YOU TRAPPED AOKO
LUPIN-KUN
NOW WHY WOULD YOU BE COMING TO SCHOOL THIS LATE AT NIGHT?
IS THAT KAITO LUPIN NEVER GETS CAUGHT BECAUSE THERE'S NEVER ANY EVIDENCE LEFT BEHIND
INSTEAD OF WORRYING ABOUT THAT, ONE THING YOU OUGHT TO REMEMBER
ONCE WE'VE DONE THAT WE'LL BE ABLE TO REVITALIZE OUR GUN AND DRUG SMUGGLING OPERATIONS AND DISTRIBUTE THEM EVEN FURTHER
MEANING THE GURIKOUJI GROUP WILL JUST KEEP FILLING UP WITH MORE AND MORE MONEY!
FU FU FU EXACTLY, THOUGH IT'S A MARRIAGE OF CONVENIENCE FOR ME
WITH THIS THE GURIKOUJI GROUP WILL BE ABLE TO REDUCE THE POLICE'S REACH AND MOBILITY BY HALF
I GUESS IT'S BECAUSE I LIKE THE FEELING OF BEING ABLE TO HELP ♡
I WONDER WHY I WON'T TAKE EVEN ONE YEN
WHY DON'T YOU EVER ACCEPT A SINGLE YEN?
SO IN THE END IT'S ALL ABOUT MONEY!?

HA! I'LL SHUT THAT MOUTH OF YOURS SOON ENOUGH.
K-CHK
BUT DON'T WORRY, LUPIN-KUN... I'M NOT GOING TO KILL YOU ...
I WOULDN'T WANT A SINGLE YEN OF THAT MONEY!
HEH!
PON
CHK
CARDS- CARDS- AH!
I'M JUST GOING TO HAVE YOU SLEEP UNTIL THINGS ARE FINISHED UP ...
GOOD NIGHT, LUPIN
I'VE GOT HIM HURRY AND TURN ON THE LIGHTS!
IT'S TOO DARK TO SEE ANYTHING
POWER OUT?
WHERE ARE YOU? YOUNG MASTER ...
BLAM
FWOO
CLICK!
ON

FUWAHAHA, YOU REALLY THOUGHT YOU'D EVER BE ABLE TO BEAT ME? KEH KEH KEH!!
GYAHA
HAHA
YOUNG MASTER ?
Y-YOU GAVE ME AN AWFUL LOT OF TROUBLE FU...
HAA
HAA
CLICK
SO IT MADE ME VERY HAPPY.
IT'S JUST THAT I NORMALLY DON'T GET TO DO THINGS THIS WAY.
AH... SORRY...
DECEMBER 24 —CHRISTMAS EVE— KIKUCHI BUILDING
AN ALARM CLOCK?
GAHAHA, IT'S JUST TOO BAD I WON'T GET TO SEE HIS FACE WHEN HE WAKES UP!
WHERE ARE YOU GOING, YOUNG MASTER ?
CARRY HIM TO THE INFIRMARY AND LEAVE THIS WITH HIM!
I WAS HOPING TO TAKE A WALK TO THE KIKUCHI CHURCH THAT THE CEREMONY WILL BE HELD AT TOMORROW

EVERYONE PLEASE SETTLE DOWN! WE'LL BEGIN SOON
INSPECTOR
KIKUCHI CHURCH
MURMUR
MURMUR
MURMUR
DON'T MOVE UNTIL THE SIGNAL!
SEVERAL SUSPICIOUS PEOPLE HAVE BEEN PLACED AT IMPORTANT POINTS SUIT ?
IT'S AS YOU THOUGHT
BRRRRING
PLEASE HAVE THE BRIDE AND GROOM ENTER!
WHAAAAT!?
INFIRMARY


NONCHALANT LUPIN
TRANSLATION
CHIBBY
SCANS & FINAL
空
http://www.detectiveconanworld.com
http://www.dctp.ws/

oooooh!
GET TO THE KIKUCHI CHURCH, FAST!
THAT SON OF A-!
TAXI
BUT, SIR, THE CHRISTMAS CELEBRATIONS
If I were you, I'd be feeling pretty stupid right about now! Oh, and thanks for the bride!!
...IN SICKNESS AND IN HEALTH,
SO LONG AS YOU BOTH SHALL LIVE?
PEDESTRIAN MALL 12:00~18:00
THIS IS A PEDESTRIAN MALL, RIGHT? MOVE!
TATATA
MERRY CHRISTMAS
NOON ♡
GET OUT OF MY WAY!!
WAH!!

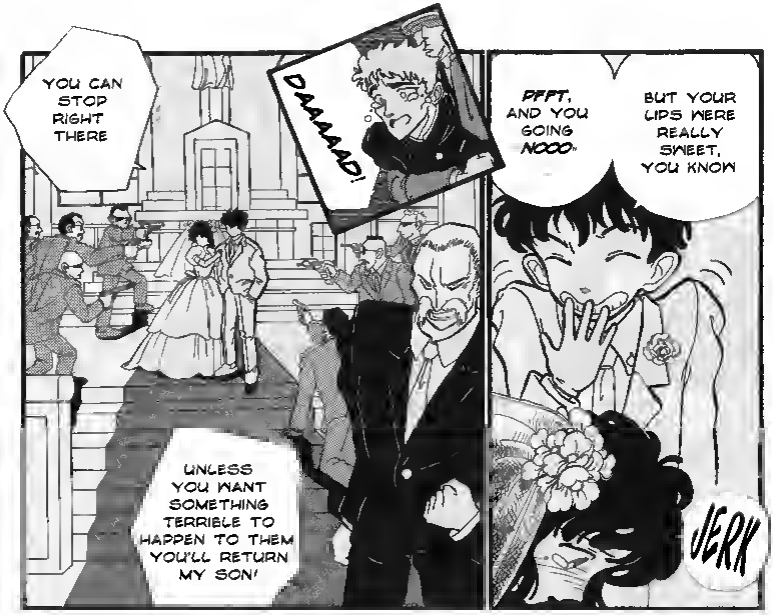
TCH
HAA
DON'T MAKE A MOVE!
WHICH FLOOR IS THE KIKUCHI CHURCH!? HURRY UP AND TELL ME!!
TH-THE TWENTY-FOURTH, YOU CAN GET THERE F-F-FASTER IN THE ELEVATOR
2/1
THE RINGS
HAA
HAA
I-
I-
COME ON
YOU MAY NOW KISS THE BRIDE
PULL
YAA-!!
I WON'T FAIL AFTER COMING THIS FAR!!
CHK
N-NOO!
CLANG
CLANG
DAMNIT!
THIS HAS GOT TO BE SOME KIND OF TRICK!
BANG

CRASH
I-
I'M TOO LATE!
Y-YOU'RE!
YES, TOO LATE
KAITO!
LUPIN REALLY HAS LOST HIS MIND THIS TIME
INSPECTOR HOLMES!
ARREST HIM!

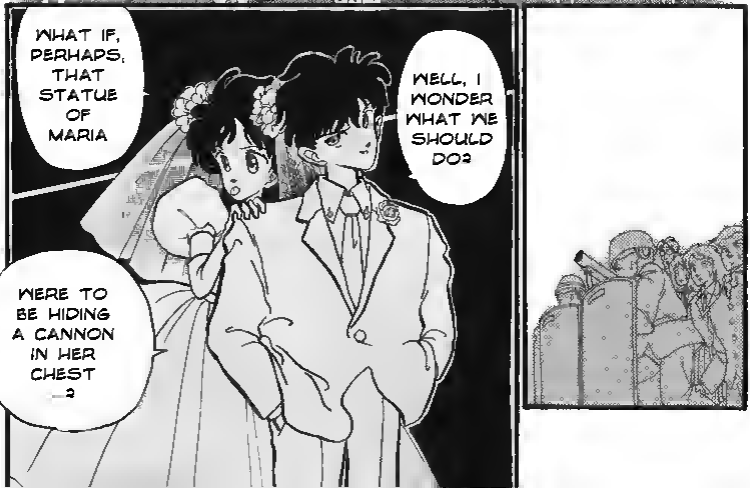
YIKES
WA!
ALL RIGHT, PROTECT THE GUESTS!!
NOT LIKE THE MOVIES, IS IT, LUPIN-KUN!
RUN!
RUN AWAY, KAITO!!
LU-LUPIN?
THAT BASTARD COVERED MY FACE-!
I'M NOT LUPIN!
I'M KEN GURIKOUJI !!
R.P.
WHAT?
THEN?
HE'S?
R.P.

LUPIN!!
WAAA

BLAM
POW
BANG
IDIOTS! WAIT! YOU'RE TOO RASH!
RAAH
K-CHK
K-CHK
K-CHK
SAVE THE YOUNG MASTER!
YOU'RE TOO SNEAKY, KAITO-KUN
I THOUGHT YOU'D LEFT ME ALL ALONE
WHEN YOU SAID CONGRATU-LATIONS-
I... I..
DOING SUCH THINGS IN FRONT OF THE INSPECTOR.
BLAM
BAM
POW
BANG
I DIDN'T- I DON'T KNOW ANYTHING
NOW WHAT'S THIS HERE?
NOW I LOOK LIKE AN IDIOT!
GRIP


YOU CAN STOP RIGHT THERE
DAAAAAD!
UNLESS YOU WANT SOMETHING TERRIBLE TO HAPPEN TO THEM YOU'LL RETURN MY SON!
PFFT, AND YOU GOING NOOO
BUT YOUR LIPS WERE REALLY SWEET, YOU KNOW
JERK

INSPECTOR
FREEZE


WHAT IF, PERHAPS, THAT STATUE OF MARIA
WELL, I WONDER WHAT WE SHOULD DO?
WERE TO BE HIDING A CANNON IN HER CHEST —?

AS I THOUGHT, HIS WEAKNESS WAS HIS SON
WHIR
A BOTHERSOME BLUFF!
FOR ONE THING, THERE'S NO WAY FOR YOU TO ESCAPE ...
CH-CHK
FWFW
AND WHAT IF, PERHAPS,
THIS CRIMSON PATH WERE TO LEAD THE TWO OF US ...?
WHAT?
FWP

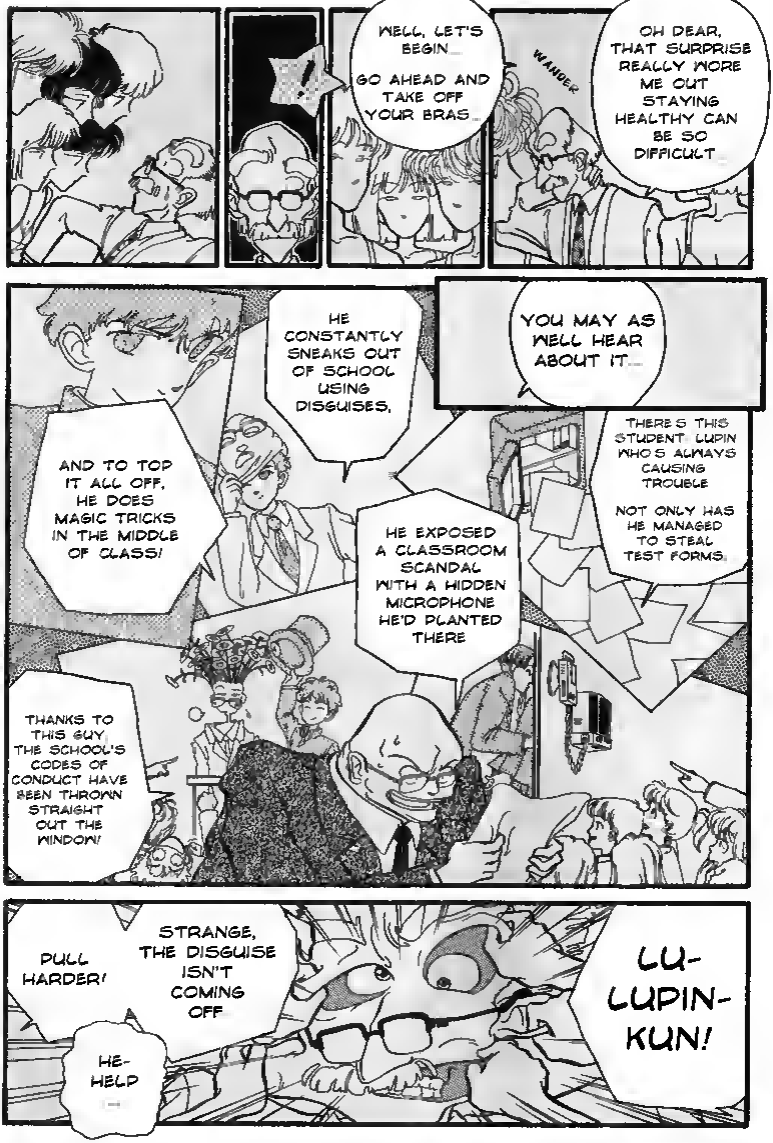
WHAT THE-!?
VROOM
ONE ...
FWOOSH
TUG
AND NOW, WHAT IF, PERHAPS,
I WERE TO GROW WINGS?
THREE!
HEY, DON'T LET HIM GET AWAY!
VROOM
TWO ...

I LEAVE THE REST TO YOU, INSPECTOR
BOOM
!?
!?
!?
CRASH
LET'S GO!
OKAY!
WHOOSH
VRR

WELL, THEN ♡
TEE HEE TEE HEE
ALL RIGHT, NEXT STUDENT...
SECOND YEA HEALTH
NOTHING UNUSUAL...
BLE~H
I GUESS HE'S GETTING TOO OLD TO CARE
YUCK~
THOSE DIRTY LOOKS AND HOW HE MOVES HIS HANDS...
DOESN'T ASOU-SENSEI SEEM WEIRD TODAY?
YOU'RE LOOKING RATHER PALE, SENSEI...
UM, IF I'M NOT MISTAKEN, LUPIN-SENSEI...
A-ARE YOU HURT SOMEWHERE, UM, IF I'M NOT MISTAKEN, AOKO HOLMES-KUN?
EXCUSE ME, ASOU-SENSEI
EH!?
MMPH...

TRAP TRAP TRAP TRAP
ARREST KENZOU GURIKOUJI AND HIS MEN FOR POSSESSION OF ILLEGAL FIREARMS!
I'LL NEED TO SPEAK WITH YOU LATER ABOUT THOSE ILLEGAL ENTRANTS
OH, AND HEADMASTER TSUBURA!
AOKO, IS IT POSSIBLE
THAT YOU ACTUALLY REALLY LIKE ME?
WH-WHAT DID YOU EVEN COME FOR, KAITO-KUN!?
TAKE THIS!
TUG
QUIT IT BEFORE I DROP YOU
I SAID THAT HURTS!
TUG TUG
DID YOU WANT TO GO SEE THAT MOVIE?
THAT HURTS
THE TALES OF GOSHO AOYAMA - END

I THOUGHT SO
YOU KNEW?
RIP
KYAA!
IT'S LUPIN-KUN!
SCRAMBLE
FAIL
SOMEONE GET HIM!
HE STILL ACTS LIKE AN INNOCENT CHILD WHEN HE'S STOLEN THE FINAL EXAM...
AND THEN HE EVEN GOES AND STEALS THAT FORM, TOO
SEEMS LIKE YOU'RE IN A GREAT DEAL OF TROUBLE...
WHATEVER
HEADMASTER TSUBURA OKUZOU!
YOU'RE... THE GURIKOUJI FINANCIAL GROUP'S...
AH, YOUR SON TRANSFERRED TO OUR SCHOOL TODAY
KENZOU GURIKOUJI
LOOK CAREFULLY HE SHOULD STILL BE HERE!


WELL, LET'S BEGIN...
GO AHEAD AND TAKE OFF YOUR BRAS...
WANDER
OH DEAR, THAT SURPRISE REALLY WORE ME OUT STAYING HEALTHY CAN BE SO DIFFICULT...
YOU MAY AS WELL HEAR ABOUT IT...
HE CONSTANTLY SNEAKS OUT OF SCHOOL USING DISGUISES.
THERE'S THIS STUDENT LUPIN WHO'S ALWAYS CAUSING TROUBLE
NOT ONLY HAS HE MANAGED TO STEAL TEST FORMS.
AND TO TOP IT ALL OFF, HE DOES MAGIC TRICKS IN THE MIDDLE OF CLASS!
HE EXPOSED A CLASSROOM SCANDAL WITH A HIDDEN MICROPHONE HE'D PLANTED THERE
THANKS TO THIS GUY, THE SCHOOL'S CODES OF CONDUCT HAVE BEEN THROWN STRAIGHT OUT THE WINDOW!
PULL HARDER!
STRANGE, THE DISGUISE ISN'T COMING OFF
HE-HELP...
LU-LUPIN-KUN!

TPTPTP
INFIRMARY
MY, YOU'RE AWFUL QUICK TO RUN AWAY..
WHEW, THAT WAS CLOSE
GYAAH! STOP IT PLEASE!
SLAM
LUPIN AGAIN
HONESTLY
I'M NEVER COMING TO THIS SCHOOL AGAIN!!
BANG-BANG-BANG
HEADMASTER! WHAT'S THE MATTER WITH THAT STUDENT LUPIN!?
HE JUST HAD TO TAKE THAT FORM!
NAME: ARSÈNE LUPIN
OF ALL THE THINGS HE COULD POSSIBLY HAVE DONE,
NAME: MIYU HOLMES
THAT ASIDE, THERE'S ANOTHER STUDENT THAT CONCERNS ME
FLAP FLAP
YOU MEAN THE ONE FOR ILLEGALLY ACCEPTED STUDENTS?

GEEZ, YOU'RE SUCH A PERVERT ...
OH CRAP, IT'S AOKO AGAIN
WHY DO YOU WASTE YOUR TALENTS BY ONLY DOING STUPID PRANKS LIKE THIS?
THEY'RE NOT JUST STUPID PRANKS
YO, KAITO, OVER HERE!
AH, SHE'S HERE!
HEY, AOKO!
HAVE YOU FOUND MY WALLET?
I'VE ALMOST GIVEN UP, BUT...
AH, NOT SO FAST, MONEY FIRST!
WOW
AS EXPECTED
BOOM
THE COPIES OF THE FINAL EXAM WE ASKED YOU TO GET
IS THAT THEM!?
OH ♡ YOU FOUND IT?
IS THIS IT?
YOU'D MAKE A GREAT WIFE
SO CHEEKY
THANK YOU, AOKO!
BE CAREFUL FROM NOW ON!
THANKS, KAITO!
SURE
YOU MAY CONTROL THE UNDERWORLD, BUT WHEN THAT INSPECTOR HOLMES SHOWED UP,
I HEARD YOU HAD TO RUN AWAY

HOW PETTY
SEE, THOSE STUPID PRANKS ARE TO MAKE MONEY!
THAT WAS BECAUSE INSPECTOR HOLMES HAD A DAUGHTER
THEN I'LL TAKE BACK THE 2000 YEN* I LENT YOU
HA, THAT'S A GREAT FACE YOU'RE MAKING.
HUH!?
BUT YOU REALLY ARE SOMETHING ELSE
EH!?
REGARDLESS, THIS IS QUITE A GOOD SCHOOL
IF WE COULD CLEAR UP THIS MATTER OF THE ILLEGAL ENTRANTS
LE- LET'S SPEAK FRANKLY
PERHAPS WE COULD ACHIEVE BOTH OF OUR WISHES IF WE COOPERATE

*TRANSLATOR'S NOTE: ¥20 (GIVE OR TAKE)

I'M ALSO PRETTY GOOD AT DEALING WITH PERVERTS!
I GUESS YOU MIGHT BE, BUT YOUR BREASTS AREN'T THAT BIG, SO I DON'T THINK YOU'VE GOT ANYTHING TO WORRY ABOUT
AND YOU DO IT ALL FOR FREE, TOO.
DETECTIVE CLUB
WE CAN FIND ANYTHING!
YOU GO AND FORM YOUR OWN DETECTIVE CLUB
SEARCH FOR THINGS PEOPLE HAVE FORGOTTEN ABOUT OR DROPPED..
LATELY, YOU'VE EVEN BEEN LOOKING FOR LOST CATS
YOU DIDN'T HAVE TO GO THAT FAR
WHACK
FU FU FU,
I GUESS, I'M JUST A GOOD PERSON ♡
I GUESS IT'S BECAUSE I LIKE THE FEELING OF BEING ABLE TO HELP!
I GUESS
I WONDER WHY I WON'T TAKE EVEN ONE YEN
ANYWAY HOW ARE YOU STILL EAGER ABOUT IT ALL WHEN YOU WON'T ACCEPT EVEN A SINGLE YEN FOR ANYTHING?